

CE



Cordless Tiller/Cultivator 3000 Series



3458-02

**Operator's Manual and Safety Instructions for Cordless Tiller/Cultivator
Original Operating Instructions**

**Manuel de l'utilisateur et consignes de sécurité pour la motobineuse à batterie
Traduction des instructions originales**

**Bedienerhandbuch und Sicherheitshinweise für die Akku Bodenhacke/ Motorhacke
Übersetzung der originalen Bedienungsanleitung**

MAN 430204

Rev. C 11-22



Welcome to the World of Mantis Gardening

IMPORTANT MESSAGE

Thank you for purchasing this Mantis tiller/cultivator. You have purchased a world class product, one of the best designed and built anywhere.

This Operator's Manual contains Safety instructions. The useful life and good service you receive from this machine depends to a large extent on how well you read and understand this manual. Treat your machine properly, lubricate and adjust it as instructed, and it will give you many years of reliable service.

Your safe use of this Mantis product is one of our prime design objectives. Many safety features are built in, but we also rely on your good sense and care to achieve accident-free operation. For best protection, study the manual thoroughly. Learn the proper operation of all controls. Observe all safety precautions. Follow all instructions and warnings completely. Do not remove or defeat any safety features. Make sure those who operate this machine are as well informed and careful in its use as you are.

Mantis designs and builds its equipment to serve many years in a safe and productive manner. For longest life, use this machine only as directed in the manual, keep it in good repair and follow safety warnings and instructions. You'll always be glad you did.



This Operator's Manual is an integral part of the machine. Suppliers of both new and second-hand machines must make sure that this manual is provided with the machine. **THESE INSTRUCTIONS ARE FOR YOUR SAFETY. PLEASE READ THROUGH THEM THOROUGHLY BEFORE USE AND RETAIN THEM FOR FUTURE REFERENCE.**

TABLE OF CONTENTS

SAFETY RULES & WARNINGS

Special Safety Information.....	3
Safety & Warnings.....	3
Safety Decal Information	3-4
Safety Warnings	4-5
Battery & Charger Safety Instructions	5-6
Emergency	6

ASSEMBLY

Tiller/Cultivator Parts	7
Technical Specifications	8
Before You Start	9
Assembly	9-10
Battery Information	10
Battery Charge Level Indicator	10
Charger Information.....	11-12

Charging a Hot or Cold Battery Pack	12
Installing the Battery	12
OPERATION.....	13
Intended Use	13
Wheel Adjustment.....	13
Starting and Stopping	13
General Operation	14
Tilling	14
CARE.....	15
MAINTENANCE	16
STORAGE	17
TROUBLESHOOTING	18
RECYCLING AND DISPOSAL	18
LIMITED WARRANTY INFORMATION	BACK PAGE

Safety Rules & Warnings

You will notice throughout this Operator's Manual Safety Rules and Important Notes. Make sure you understand and obey these warnings and all instructions for your own protection.

I. SPECIAL SAFETY INFORMATION

WARNING

Attention: This symbol points out our important safety instructions. When you see this symbol,  heed it's warning!! Stay alert!!

WARNING

To reduce the potential for accidents, comply with the safety instructions in this manual. Failure to comply may result in serious personal injury, and/or equipment and property damage.

II. SAFETY & WARNINGS

WARNING

Improper use or care of this tiller/cultivator or failure to wear proper protection can result in serious injury. Read and understand the rules for safe operation and all instructions in this manual. Wear hearing and eye protection, proper non-slip footwear, long trousers, protective covering to contain long hair and protective gloves.

III. SAFETY DECAL INFORMATION

On the product, the rating label, and within these instructions you will find among others the following symbols and abbreviations. Familiarize yourself with them to reduce hazards like personal injuries and damage to property.



Lock / to tighten or secure.



Unlock / to loosen.



Note / Remark.



Caution / Warning.



Read the instruction manual.



Wear hearing protection.



Wear eye protection.



Wear a dust mask.



Wear protective gloves.



Wear protective, slip-resistant footwear.



Wear tight-fitted protective clothes.



Do not expose the tiller/cultivator to rain or wet conditions (moisture).



Work across the slopes, never up and down.



Inspect the area where the tiller/cultivator is to be used and remove all objects which can be thrown by the tiller/cultivator. If objects are hidden while operating stop the motor, wait for moving parts to stop and remove the object.

III. SAFETY DECAL INFORMATION (CONTINUED)



Objects thrown by the tiller/cultivator could hit the user or other bystanders. Always ensure that other people and pets remain at a safe distance from the tiller/cultivator when it is in operation. In general, children must not come near the area where the tiller/cultivator is being used or stored.



Tines continue to rotate after the tiller/cultivator is switched off. Wait until all machine components have completely stopped before touching the tiller/cultivator.



Pay special attention when working on or near the tilling tines!



Keep hands and feet away from sharp rotating parts – danger of injury! When cleaning, repairing, or inspecting, make certain the working tiller/cultivator and all moving parts have stopped.



Guaranteed sound power level value in 93dB.



The product complies with the applicable European directives and an evaluation method of conformity for these directives was done.



WEEE symbol. Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.



Indoor use only. Only use battery charger indoors.

! WARNING

If the tiller/cultivator is used improperly or safety precautions are not followed, the users risk serious injury to themselves, others and property. Read and understand this manual before attempting to operate this tiller.

! CAUTION!

Moving parts will continue to run for several seconds after turning off the tiller/cultivator. Wait until the tines have completely stopped before lifting the tiller/cultivator or conducting inspection and maintenance.

IV. WARNINGS

Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the product.

1. Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the tiller/cultivator. Local regulations can restrict the age of the operator.
2. Keep children, bystanders, and pets away – All spectators, including pets, should be kept a safe distance away from the work area.
3. Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to people or property.
4. Dress properly - Always wear proper non-slip footwear and long trousers while working. Do not operate the product when barefoot or wearing open sandals. Do not wear loose clothing or jewelry as such articles can become caught in moving parts. Wear a protective covering to contain long hair. Wearing protective gloves is recommended when working outdoors. Use safety glasses and hearing protection.
5. Thoroughly inspect the area where the tiller/cultivator is to be used and remove all objects which can be thrown by the product. Thrown objects can cause serious personal injury and property damage. Do not allow anyone in front of a running tiller/cultivator.
6. Before using, always visually inspect to see that the tines, tine bolts, and tine assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged tines and bolts in sets to preserve balance.
7. Maintain the tiller/cultivator with care – Keep the cutting edges clean for optimal performance and to reduce the risk of injury. Inspect the battery periodically and immediately replace it if damaged. Keep the handles dry, clean, and free from oil and grease. Follow the additional recommendations described in the maintenance section of this manual.

IV. WARNINGS (CONTINUED)

8. Avoid accidental starting – Do not carry the garden tiller/cultivator with your finger on the switch. Make sure the switch is off before inserting or removing the battery.
9. Remove the battery from the tiller when it is not in use.
10. Moving parts – Keep hands and feet away from moving parts. Keep guards in place and in proper working order.
11. Do not force the tiller/cultivator – It will perform better with less likelihood of personal or mechanical injury if it is used at the rate for which it was designed.
12. Do not overreach – Keep proper footing and balance at all times.
13. On multi-bladed machines, take care as rotating one tine can cause other tines to rotate.
14. Keep work area clean and well-lit – Cluttered, dark areas invite accidents. Work only in daylight or in good artificial light.
15. Always be sure of your footing on slopes.
16. Walk, never run with the tiller/cultivator.
17. Work across the slopes, never up and down.
18. Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
19. Do not work on excessively steep slopes.
20. Use extreme caution when reversing or pulling the product towards you.
21. Start the motor carefully according to manufacturer instructions and with feet well away from the moving tines.
22. Do not put your hands or feet near or under rotating parts.
23. Never pick up or carry a tiller/cultivator while the motor is running.
24. Never operate the tiller/cultivator with defective guards or shields, or without safety devices, for example deflectors and/or catchers in place.
25. Stop the tiller/cultivator and remove the battery. Make sure that all moving parts have come to a complete stop...
 - before unclogging or changing the tines.
 - before checking, cleaning, servicing or working on the machine.
 - after striking a foreign object. Inspect the tiller/cultivator for damage and make repairs before restarting and operating the machine.
 - whenever you leave the tiller/cultivator. Never leave the tiller/cultivator running when unattended.
26. If the tiller/cultivator starts to vibrate abnormally turn it off, wait for moving parts to stop, and check immediately:
 - inspect for damage,
 - check for and tighten any loose parts,
 - replace or repair any damaged parts
27. Store idle tiller/cultivator indoors – When not in use, the tiller/cultivator along with the battery and charger should be stored indoors in a dry and high or locked-up place out of the reach of children.
28. Avoid dangerous environments – Do not use the tiller/cultivator in rain or in damp or wet locations. Do not operate the tiller/cultivator in gaseous or explosive atmospheres or use the tiller/cultivator near flammable or combustible liquids. Motors in these type of tools normally spark, and the sparks might ignite fumes.
29. Protect your battery charger from moisture and rain. Moisture and rain can cause dangerous cell damage. Do not use the battery charger near vapors, flammable or combustible liquids.
30. Check for damaged parts – Before further use of the tiller/cultivator, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced.
31. Keep the tiller/cultivator free of grass, leaves, or grease to reduce the chance of fire hazard.
32. The motor housing remains hot for a short period after the tiller/cultivator is turned OFF. Allow the motor housing to cool completely before touching or storing near combustible material.
33. Do not use near underground electric cables, telephone, lines, pipes, or hoses. If in doubt, contact your utility or telephone company to locate underground services.
34. Be aware that the tiller/cultivator may unexpectedly bounce upward or jump forward if the tines should strike buried obstacles such as large stones, roots, or stumps.
35. Don't grasp the exposed tines or cutting edges when picking up or holding the tiller/cultivator.

V. BATTERY & CHARGER SAFETY INSTRUCTIONS

We pay a great deal of attention to the design of every battery pack to ensure that we supply you with batteries that are safe, durable and have a high energy density.

Despite all the safety precautions, caution must always be exercised when handling batteries. Read and follow all instructions, warnings and cautions to ensure safe use. Safe use can only be guaranteed if an undamaged battery is used. Incorrect handling of the battery pack can cause cell damage.

⚠ WARNING! Incorrect use and poor care of batteries are the main factors responsible for personal injury and/or product damage.

⚠ WARNING! Use only approved replacement batteries; other batteries may damage the cordless tiller/cultivator and cause it to malfunction, which can lead to serious personal injury.

⚠ CAUTION! To reduce the risk of injury, charge the Mantis lithium-ion battery only with supplied Mantis charger. Other types of chargers present risk of fire, personal

injury and damage. Do not connect a battery pack to a power supply plug or car cigarette lighter. Such misuse will permanently disable or damage the battery pack.

⚠ WARNING! Avoid dangerous environments – Do not charge the battery pack in rain, snow or in damp or wet locations. Do not use the battery pack or charger in the presence of explosive atmospheres (gaseous fumes, dust or flammable materials) because sparks may be generated when inserting or removing the battery pack, which could lead to a fire.



V. BATTERY & CHARGER SAFETY INSTRUCTIONS (CONTINUED)

- Charge in a well-ventilated area – Do not block the charger vents. Keep them clear to allow for proper ventilation. Do not allow smoking or open flames near a charging battery pack since it may explode.

NOTE: The safe temperature range for discharging the battery is -20°C to 45°C. Do not charge the battery outside in freezing weather; charge it at room temperature.

- Maintain charger cord – When unplugging the charger, pull the plug, not the cord, from the receptacle to reduce the risk of damage to the electrical plug and cord. Never carry the charger by its cord or yank it by the cord to disconnect it from the receptacle. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges. Make sure the cord will not be stepped on, tripped over or subjected to damage or stress when the charger is in use. Do not use the charger with a damaged cord or plug. Replace a damaged charger immediately.
- Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary – Using the wrong, damaged or improper extension cord poses a risk of fire and electric shock. If an extension cord must be used, plug the charger into a 16 gauge or larger extension cord with the female plug matching the male plug on the charger. Make sure that the extension cord is in good electrical condition.
- Charger part number 3405-2 is rated for 220-240 volt AC only – The charger must be plugged into an appropriate receptacle.
- Use only recommended attachments if applicable.
 - Use of an attachment not recommended or sold by Mantis may result in risk of fire, electric shock or personal injury.
- Unplug charger when not in use – Make sure to remove battery packs from unplugged chargers.
- Do not burn or incinerate battery packs
- Do not crush, drop or damage battery packs – Do not use the battery pack or charger if they have been dropped, run over or have been damaged in any way

(i.e. pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on, etc.).

- Do not disassemble the battery– This may pose a serious risk of electric shock, fire or exposure to toxic battery chemicals. If the battery or charger are damaged, contact the Mantis customer service center at the number listed on the warranty statement located at the end of this operating instructions.
- Do not short circuit – A battery pack will short circuit if a metal object makes a connection between the positive and negative contacts on the battery pack. Do not place a battery pack near anything that may cause a short circuit, such as paper clips, coins, keys, screws, nails and other metallic objects. A short-circuited battery pack poses a risk of fire and severe personal injury.
- Store your battery pack and charger in a cool, dry place – Do not store the battery pack or charger where temperatures may exceed 40°C, such as in direct sunlight or inside a vehicle or metal building during the summer.

WARNING

To reduce the risk of electric shock, always unplug the charger before performing any cleaning or maintenance. To reduce the risk of electric shock, do not allow charger or charger's AC/DC plug to get wet. Use a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) to reduce shock hazards.

WARNING

Battery packs may explode, causing personal injury or damage. Toxic fumes and materials are created when battery packs are burned.

WARNING

Battery chemicals cause serious burns – Never let a damaged battery pack contact the skin, eyes or mouth.

If a damaged battery pack leaks battery chemicals, use rubber or neoprene gloves to safely dispose of it.

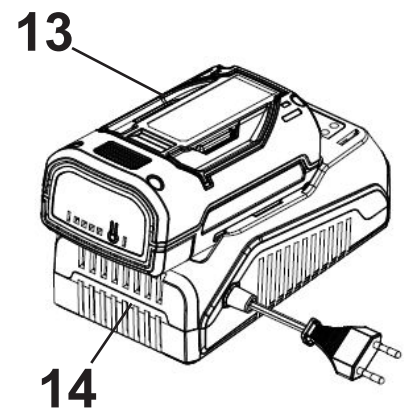
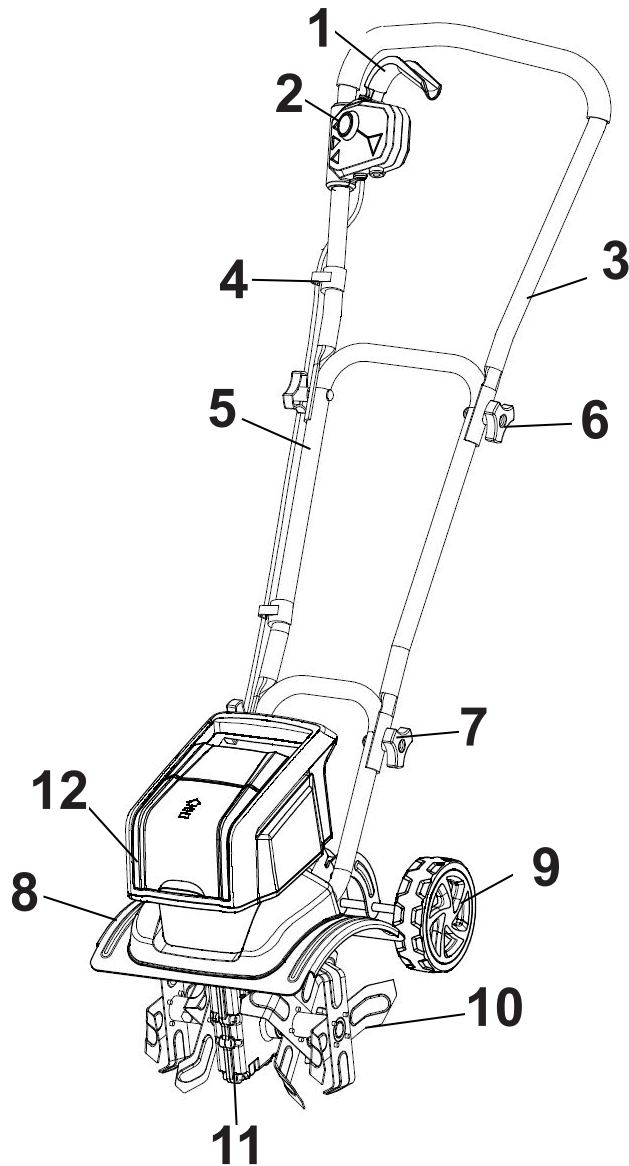
If skin is exposed to battery fluids, wash the affected area with soap and water and rinse with vinegar. If eyes are exposed to battery chemicals, immediately flush with water for 20 minutes and seek medical attention. Remove and dispose of contaminated clothing.

VI. EMERGENCY

Familiarize yourself with the use of this product by reading of this instruction manual completely. Memorize the safety directions and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

1. Always stay alert when using this tiller/cultivator, so that you can recognize and handle risks early. Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate the tiller/cultivator when you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or other medication. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
2. Switch off and remove the battery if there are malfunctions. Have the tiller/cultivator and battery checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.
3. Please contact the Mantis customer service center at the number listed on the warranty statement located at the end of this operating instructions for assistance.

Tiller/Cultivator Parts



- | | |
|------------------------------------|--------------------------|
| 1. On/off switch | 9. Wheels |
| 2. Lock-off button | 10. Steel Tines (blades) |
| 3. Upper handle | 11. Gear box |
| 4. Cord clip | 12. Motor housing |
| 5. Middle handle | 13. Battery |
| 6. Upper handle knob and bolt (2) | 14. Charger |
| 7. Middle handle knob and bolt (2) | |
| 8. Fender Guard | |

Technical Specifications

Battery Voltage	58 V D.C.
Battery Capacity	2.5 Ah
Battery Model	3501-01B, 3501-02B
Charger Model	3405-02
Charging Time	90 min (full charge)
Charger Input	AC 220-240V, 50/60 Hz, 145W
Charger Output	58V DC, 2A
Battery Run Time	20-30 min
Protection Degree	IPX1
Motor Power	650 W
Tine Speed (no load)	200+/-10% RPM
Tilling Width	30 cm
Digging Depth	20 cm
Wheels Height Adjustment	3 settings
Weight w/o battery	11 kg
Weight with battery installed	12.1 kg
Sound Values	
Sound pressure level LpA	74.3dB(A)
Uncertainty KpA	3dB(A)
Measured sound power level LWA	83.8dB(A)
Uncertainty KWA	2.5 dB(A)
Guaranteed sound power level LWA	93 dB(A)
Hand arm vibration values	
Hand arm vibration ah	0.467 m/s ²
Uncertainty K	1.5 m/s ²



The sound values have been determined according to noise test code given in 2000/14/EC. The sound intensity level for the operator may exceed 80dB(A) and ear protection measures are necessary.

WARNING

Adopt proper measures to protect yourself against vibration exposures. Take the whole work process including times the tiller/cultivator is running under no load or switched off into consideration. Proper measures include among others regular maintenance and care of the product and accessories, keeping hands warm, periodic breaks and proper planning of work processes.

Assembly

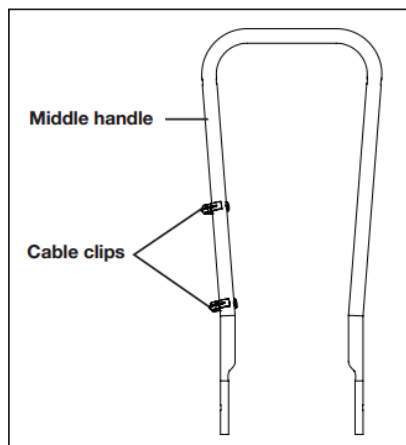
BEFORE YOU START

- Remove packing materials and unpack all parts and lay them on a flat, stable surface.
- Make sure the delivery contents are complete and free of any damage. If you find that parts are missing or show damage do not use the tiller/cultivator but contact the Mantis customer service center at the number listed on the warranty statement located at the end of this operating instructions for assistance. Using an incomplete or damaged tiller/cultivator represents a hazard to people and property.
- Ensure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation. This also includes suitable personal protective equipment.

TILLER/CULTIVATOR ASSEMBLY

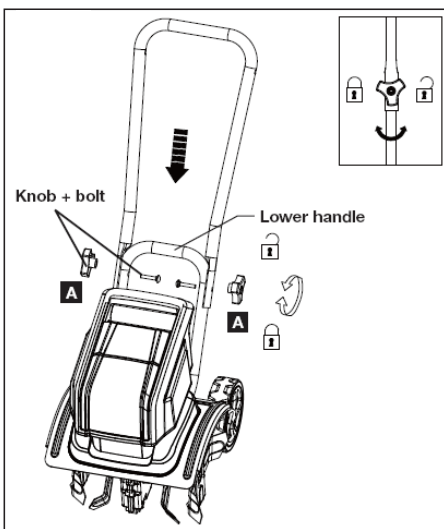
i NOTE: Take care of small parts that are removed during assembly or when making adjustments. Keep them secure to avoid loss.

1



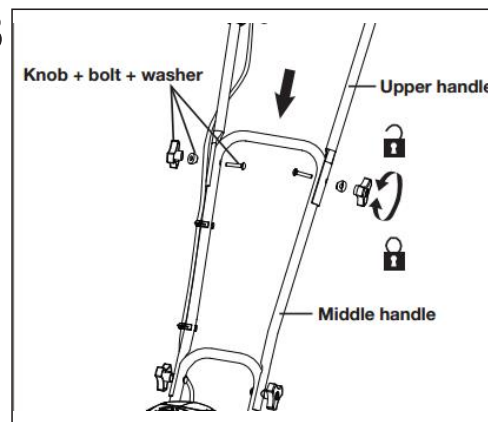
- Attach the cable clips to the middle handle bar

2



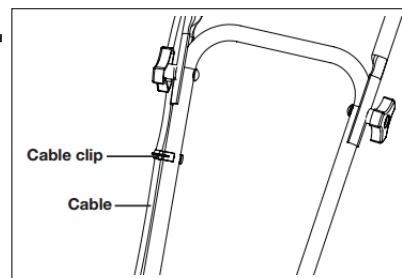
- Secure the middle handle to the lower handle using the first set of knobs, bolts, and plastic washers. Tighten the knobs on each side to ensure a secure fit.

3



- Connect the upper handle to the middle handle using the second set of knobs, bolts and plastic washers. Tighten the knobs on each side to ensure a secure fit.

4



- Secure the cable inside the cable clips.

! WARNING

Make sure all handle knobs are properly tightened before using the product.

! WARNING

The tiller/cultivator and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

! WARNING

The tiller/cultivator must be fully assembled before operation! Do not use tiller/cultivator that is only partly assembled or assembled with damaged parts! Follow the assembly instructions step-by-step and use the pictures provided as a visual guide to easily assemble the product! Do not insert the battery before it is completely assembled! Failure to comply could result in accidental starting and serious personal injury.



BATTERY INFORMATION

Your tiller/cultivator comes with maintenance free, sealed 58 volt battery.

- Lithium-ion batteries are subject to a natural aging process. The battery pack must be replaced at the latest when its capacity falls to just 80% of its capacity when new. Weakened cells in an aged battery pack are no longer capable of meeting the high power requirements needed for the proper operation of your tiller/cultivator, and therefore pose a safety risk.
- Do not ignite the battery pack or expose it to fire as this poses a risk of explosion.
- Do not exhaustively discharge batteries. Exhaustive discharge will damage the battery cells. The most common cause of exhaustive discharge is lengthy storage or non-use of partially discharged batteries. Stop working as soon as the performance of the battery falls noticeably or the tiller/cultivator circuit overload protection is tripped. Place the battery pack in storage only after it has been fully charged.
- Protect batteries and the tool from overloads. Overloads will quickly result in overheating and cell damage inside the battery housing even if this overheating is not apparent externally.
- Avoid damage and shocks. Immediately replace batteries that have been dropped from a height of more than one meter (about 3 feet) or those that have been exposed to violent

BATTERY CHARGE LEVEL INDICATOR

The battery pack supplied with your cordless tiller/cultivator is only partially charged. The battery pack has to be charged completely before you use the tiller/cultivator for the first time.

The battery pack is equipped with a push button (Item A) to check the charge level. Simply press the push button to read off the battery charge level from the LEDs of the battery indicator (Item B).

- All 4 LEDs are lit: The battery is fully charged and ready for use.
- 3 or 2 LEDs are lit: The battery has an intermediate remaining charge.
- 1 LED blinks: The battery is empty, turn off tiller/cultivator and recharge the battery immediately. Otherwise the battery's service life will be greatly shortened

The battery should be charged in a cool, dry place. To improve battery life, store battery indoors in a controlled climate. Fully charge battery pack every 3 months. Note that 2 to 3 initial charging/discharging cycles may be required to achieve maximum run time/capacity.

Allow at least two (2) hours of charge time before initial use of the tiller/cultivator. When fully charged, the battery can be safely stored for a period of up to one month before requiring charging.

NOTE: If lights do not illuminate when you press the charge level button (Item A) place the battery pack on the charger and charge as needed.

Use the battery charge indicator lights to determine when to charge your Mantis lithium-ion battery pack.

You can “top-off” your battery pack’s charge before starting a big job or after a long day of use.

WARNING

The tiller/cultivator should be used only with the lithium-ion batteries of the Mantis series!

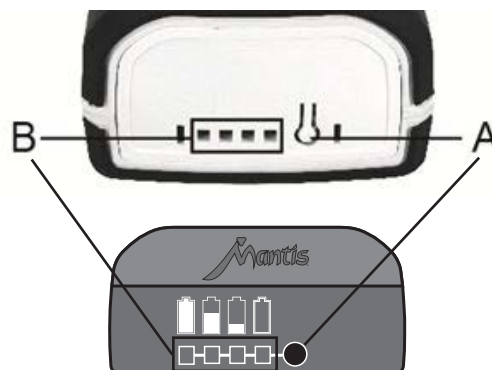
WARNING

If all LEDs flash, the battery pack has undergone exhaustive discharge and is defective. Do not use or charge a defective battery pack!

shocks, even if the housing of the battery pack appears to be undamaged. The battery cells inside the battery may have suffered serious damage. In such instances, please read the waste disposal information for proper battery disposal.

- If the battery pack suffers overloading and overheating, the integrated circuit overload protection will switch off the tiller/cultivator for safety reasons.

⚠CAUTION! Do not continue pressing the ON/OFF switch if the circuit overload protection is tripped. This may damage the battery pack.



CHARGER INFORMATION

WARNING

Use only Mantis lithium-ion batteries with the Mantis tiller/cultivator. Charge the Mantis lithium-ion battery with supplied Mantis charger only. Other types of batteries may cause personal injury and damage. To reduce the risk of electric shock, do not allow charger or charger's AC/DC plug to get wet.

- Please check the data marked on the rating plate of the battery charger. Be sure to connect the battery charger to a power supply with the voltage marked on the rating plate. Never connect it to a different mains voltage.
- Protect the battery charger and its cord from damage. Keep the charger and its cord away from heat, oil and sharp edges. If battery or charger are damaged contact the Mantis customer service center at the number listed on the warranty statement located at the end of this operating instructions for assistance.
- Electrical plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs. Original plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- Keep the battery charger, battery pack(s) and the cordless tiller/cultivator out of the reach of children.
- Do not use the supplied battery charger to charge other non-Mantis cordless tools.
- During periods of heavy use, the battery pack will become warm. Allow the battery pack to cool to room temperature before inserting it into the charger to recharge.
- Do not overcharge batteries. Do not exceed the maximum charging times. These charging times only apply to discharged batteries. Always unplug the charger when there is no battery pack in it. Do not leave batteries in the plugged in charger for days on end.
- Never use or charge batteries if you suspect that it has been more than 12 months since the last time they were charged. There is a high probability that the battery pack has already suffered dangerous damage (exhaustive discharge).
- Charging batteries at a temperature below 10°C will cause chemical damage to the cells and may cause a fire.
- Do not use batteries that have been exposed to heat during the charging process, as the battery cells may have suffered dangerous damage.
- Do not use batteries if they are bulging or deformed during the charging process or those that exhibit other atypical symptoms (gassing, hissing, cracking, etc.).
- Never fully discharge the battery pack (maximum recommended depth of discharge is 80%). A complete discharge of the battery pack will lead to premature aging of the battery cells. Use the battery charger and cordless tools only in dry conditions and at an ambient temperature of 10-40°C.
- Do not keep the battery charger in places where the temperature is liable to reach over 40°C. In particular, do not leave the battery charger in a car that is parked in the sunshine.
- Protect batteries from overheating. Overloads, overcharging and exposure to direct sunlight will result in overheating and cell damage. Never charge or work with batteries that have been overheated – replace them immediately, if possible.
- Prevent the lithium-ion battery pack from freezing. Battery packs that were stored below 0°C for more than 60 minutes must be discarded.
- When handling batteries, be wary of electrostatic charge. Electrostatic discharges can damage the electronic protection system and the battery cells. Avoid electrostatic charging and never touch the battery poles.

WARNING

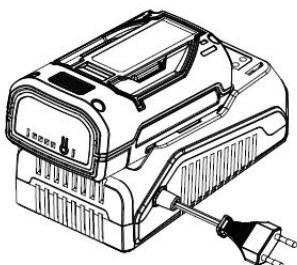
Use Mantis charger part number 3405-2 only with Mantis batteries, other type of batteries may cause personal injury or damage.

CHARGER INFORMATION (CONTINUED)

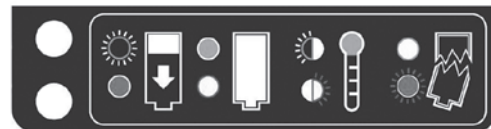


RED Light is ON

Insert the plug of the charger into the wall receptacle. The RED light will illuminate and stay red.



Place the battery pack into the charger by sliding the battery forward until it is fully seated.



Mantis charger also works as a battery diagnostic center and the charger's LED's will illuminate in specific order to communicate the current battery status. See table below.

CHARGER'S LED INDICATOR

	RED is 'ON' continuously, GREEN is 'BLINKING'	Battery is charging
	GREEN is 'ON' continuously and RED is 'OFF'	Battery is fully charged. Remove the battery from the charger.
	Two lights are 'BLINKING' RED & GREEN	Abnormal Temperature. The battery pack is either too hot or too cold
	GREEN light is 'OFF,' the RED light is 'BLINKING'	Something is wrong with the battery. Remove and Replace it. For assistance contact the Mantis customer service center at the number listed on the warranty statement located at the end of this operating instructions.

• When charging is complete, remove the battery by sliding it out.

NOTE: Typical time required to reach a full charge is around 100 minutes.

CHARGING A HOT OR COLD BATTERY PACK

Batteries operate over a wide temperature range, but this does not give permission to also charge them at these conditions. The charging process is more delicate than discharging and special care must be taken. Extreme cold and high heat reduce charge acceptance, so the battery must be brought to a moderate temperature before charging.

If two charger indicator lights are flashing RED & GREEN, it means that the battery pack temperature is outside the charging range. Once the pack is within the acceptable range, normal charging will take place. Hot or cold battery packs may take longer to charge.

Lithium-Ion Charging Status

Battery Pack Temperature	Indicator Lights	Charging Status
Too hot	Two lights are flashing RED & GREEN	Not charging
Normal range	RED is 'ON' continuously, GREEN is 'BLINKING'	Normal charging
Too cold	Two lights are flashing RED & GREEN	Not charging

INSTALLING THE BATTERY

Open the battery cover. This is done by pressing the lock release (Item C) as shown in Fig. 1 and swinging up the cover. Then connect the battery into the mounts as shown in Fig. 2 and push it forward until you hear it engage (click). In order to remove the battery, push the battery release button Fig.3 (item D) and slide it out.

Fig.1

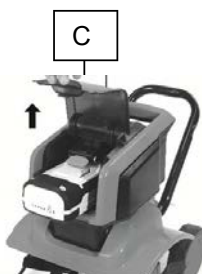
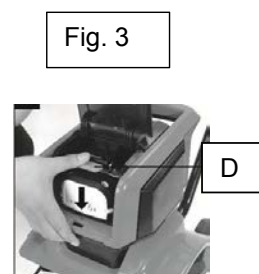


Fig. 2



Fig. 3



ATTENTION!

The battery must always be fully charged before use. Close the battery cover by swinging it down, and make sure that it latches in place securely.

Cordless Tiller/Cultivator Operation

INTENDED USE

This tiller/cultivator is intended for loosening and working up the soil in a garden and for tilling coarse soil for mixing in fertilizer, peat and compost in planting areas. This tiller/cultivator should not be used to till extremely dry or wet soil.

This tiller/cultivator should not be used in rain or humid environments.

For safety reasons it is essential to read the entire instruction manual before first operation and to observe all the instructions.

This tiller/cultivator is intended for private household use only, not for any commercial trade use. It must not be used for any purposes other than those described.

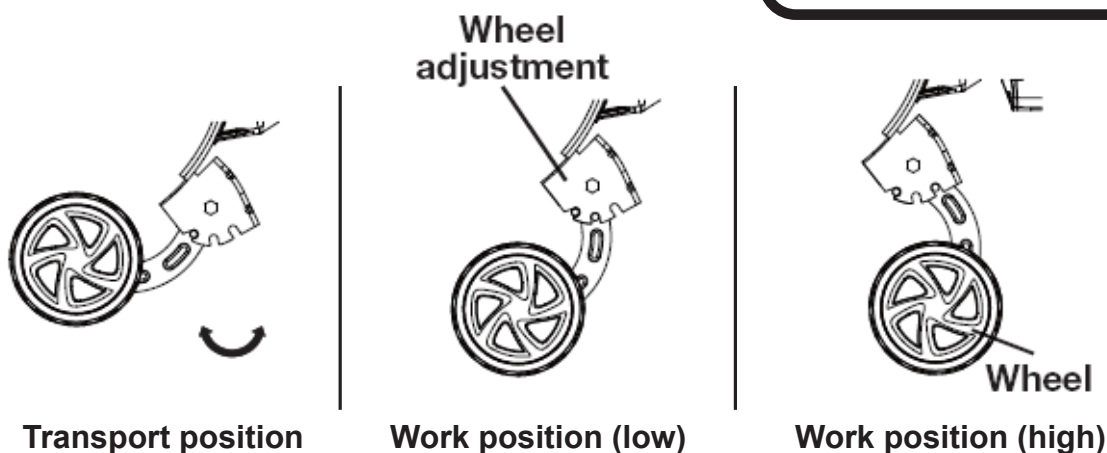
WHEEL ADJUSTMENT

The wheels can be adjusted to 3 positions. Lower the wheel height for shallow soil penetration. Raise the wheel height for deeper soil penetration.

Adjust the wheels when the tiller/cultivator is off, wait for moving parts to stop and remove the battery. Tilt the tiller/cultivator forward to rest on the motor housing. Grasp the wheel assembly by the axle and pull toward you. Move the assembly up or down (as needed) and allow the pins on the assembly to slot into one of the three pre-set positions.

WARNING

Always switch the product off and wait for moving parts to stop. Remove the battery before making any adjustments!



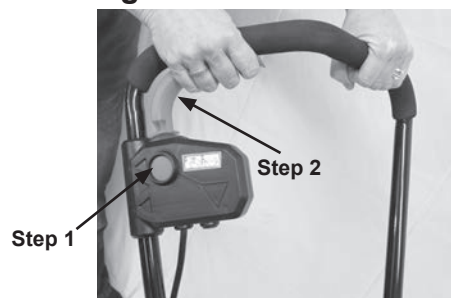
WARNING

The wheels can be adjusted in 3 different positions. Always ensure the wheels are securely locked! Do not attempt to use the tiller/cultivator with the wheels in any other position or unlocked!

STARTING AND STOPPING TILLER/CULTIVATOR

1. Insert fully charged power battery in the tiller/cultivator.
2. Press the lock-off button and hold it in position (Figure 1, step 1).
3. Squeeze the ON/OFF switch to turn the tiller/cultivator "ON" (Figure 1, step 2), release the lock-off button afterwards.
3. Release the ON/OFF switch to turn the tiller/cultivator "OFF" in order to stop it.

Figure 1



Cordless Tiller/Cultivator Operation (Continued)

GENERAL OPERATION

1. Check the tiller/cultivator, its battery as well as accessories for damage before each use. Do not use tiller/cultivator if it is damaged or shows wear.
2. Double check that the tines are properly fastened.
3. Always hold the tiller/cultivator by its handles. Keep the handles dry to ensure safe support.
4. During transportation of the tiller/cultivator, the operator must control the handles with two hands.
5. Ensure that the air vents are always unobstructed and clear. Clean them if necessary with a soft brush. Blocked air vents may lead to overheating and damage the product.
6. Switch the tiller/cultivator off immediately and wait for moving parts to stop if you are interrupted while working by other people entering the working area. Always let the tiller/cultivator come to a complete stop before taking your eyes off the machine.
7. Do not overwork yourself. Take regular breaks to ensure you can concentrate on the work and have full control over the tiller/cultivator.

WARNING

In some countries regulations define at what time of the day and on what special days products are allowed to be used and what restrictions apply! Ask your local agencies for all detailed information and observe regulations!

TILLING

1. Make sure that the working area is clear of stones, sticks, wire or other objects that could damage the tiller/cultivator or its motor. Be aware that the tiller/cultivator may unexpectedly bounce upward or jump forward if the tines should strike buried obstacles such as large stones, roots, or stumps.
2. Do not till very wet soil because it tends to accumulate around the tines, preventing proper rotation. It could also cause you to slip and fall.
3. Always maintain a firm grip on the tiller/cultivator. For better guidance apply light pressure to the handles (Figure 2). Hold onto the tiller/cultivator with both hands during operation. Ensure the grips are dry.
4. Do not try to till too deeply or force the product into soil that is extremely hard or resistant.
5. Walk the tiller/cultivator backwards through the soil at a normal pace and in as straight a line as possible.
6. Till in slight overlapping rows. The most effective pattern for tilling soils is moving the tiller/cultivator up and down in vertical lines, then move the tiller/cultivator in horizontal lines from left to right (Figure 3). This will keep the rows even and ensures that all the ground is tilled without missing any spots.
7. Pay special attention when changing direction. Apply light pressure onto the handle so that the tines are lifted to make a turn. Turn the product around guided by the wheels. Gradually release pressure and move the tines back to the ground.

Figure 2

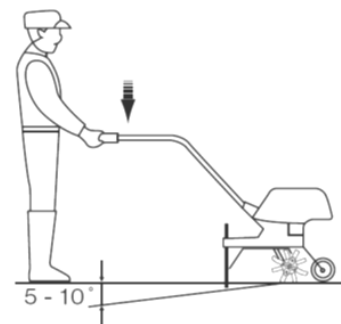
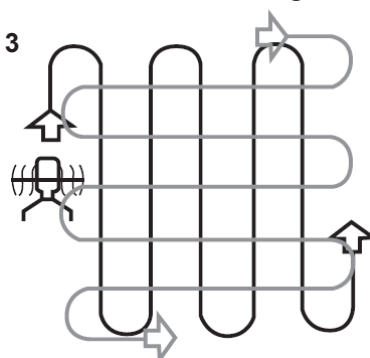


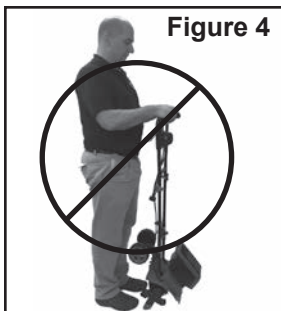
Figure 3



WARNING

Never carry this tiller/cultivator as the person in figure 4 is doing. If you do, and the tines engage, you could suffer serious injury.

Figure 4



WARNING

Stop the motor, if the tiller/cultivator strikes a foreign object! Switch the tiller/cultivator off, wait for moving parts to stop, remove the battery and let it cool down. Inspect the tiller/cultivator thoroughly for damage! Have any damage repaired before restarting! Extensive vibration of the tiller/cultivator during operation is an indication of damage! Stop the motor. The tiller/cultivator should be promptly inspected and repaired!

Cordless Tiller/Cultivator Care

AFTER USE

1. Switch the tiller/cultivator off, wait for moving parts to stop, remove the battery and let it cool down.
2. Check, clean and store the tiller/cultivator as described below.

RULES FOR CARE

1. Keep the tiller/cultivator clean. Remove debris from it after each use and before storage.
2. Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the tiller/cultivator.
3. Inspect the tiller/cultivator before each use for worn and damaged parts. Do not operate it if you find broken and worn parts.

GENERAL CLEANING

1. Clean the tiller/cultivator with a dry cloth. Use a brush for areas that are hard to reach.
2. In particular clean the air vents after every use with a cloth and brush.
3. Remove stubborn dirt with high pressure air (max. 3 bar/40 psi).



NOTE: Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this tiller/cultivator as they might be harmful to its surfaces. Do not use cleaning fluids or solvents or spray the machine down with water (especially water under pressure) when cleaning the tiller/cultivator.

4. Check for worn or damaged parts. Replace worn parts as necessary or contact the Mantis customer service center at the number listed on the warranty statement located at the end of this operating instructions for assistance before using the tiller/cultivator again.

UNDERSIDE AND TINES

1. Keep the underside and tines clean and free of debris. Remove soil with a proper brush or tool.
2. All nuts and bolts must be checked periodically for tightness before operation. After prolonged use, especially in sandy soil conditions, the tines will become worn and lose some of the original shape. Tilling efficiency will be reduced and the tines should be replaced.
3. Have worn or damaged tines replaced with new ones of the same type.
4. To prolong the life span of tines and the tiller/cultivator it is recommended that the tines are lubricated after each use.

WARNING

Always switch the tiller/cultivator off, wait for moving parts to stop, remove the battery and let the tiller/cultivator cool down before performing inspection, maintenance and cleaning work!

WARNING

Only perform repairs and maintenance work according to these instructions! All further works must be performed by a qualified specialist!



WARNING

Wear protective gloves when working on the tiller/cultivator or close to it! Use proper tools to remove debris, e. g. a wooden stick! Never use your bare hands!

CAUTION!

Moving parts will continue to run for several seconds after turning off the machine. Wait until the tines have completely stopped before lifting the tiller/cultivator or conducting inspection and maintenance.



Cordless Tiller/Cultivator Maintenance

REPAIR

The motor transmission and electronics on this tiller/cultivator cannot be repaired by the consumer, only those repairs noted in this manual and/or on our website are recommended. For assistance contact the Mantis customer service center at the number listed on the warranty statement located at the end of this operating instructions

SPARE PARTS/REPLACEMENT PARTS

The following parts of this product may be replaced by the consumer. Spare parts are available through Mantis customer service.

Description	Model Number
Tine.	8440-990101-01
Lock Nut M8 x 8mm high	8NH-08D
Hex Head Bolt M8 x 40mm long, 8.8 Grade.	8SFDD08-40D

WARNING

Always use only original Mantis replacement parts. The use of any unauthorized replacement parts, attachments or accessories can be dangerous and could cause injury or mechanical damage.

MAINTENANCE

Before and after each use, check the tiller/cultivator for wear and damage. If required, exchange worn or damaged parts for new ones as described in this instruction manual. Observe the technical requirements.

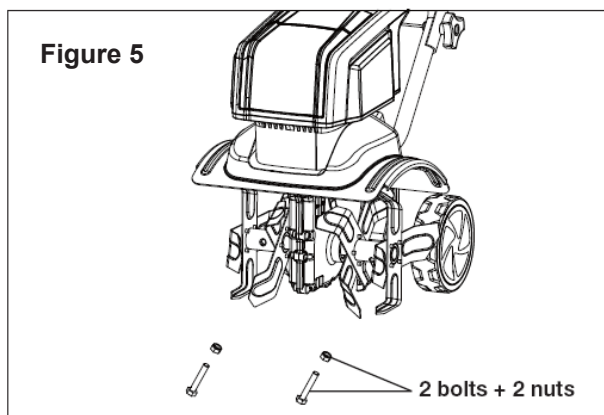
1. Follow the maintenance and repair instructions for this tiller/cultivator. Never carry out any modifications of this product. Information about maintenance and repair is provided in this user manual.
2. Keep all nuts, bolts and screws tight to ensure the tiller/cultivator is in safe working condition.
3. Make sure that air vents are not covered with debris
4. Replace worn or damaged parts for safe operation.
5. Be sure that tines are clear and can rotate freely – Accumulation of debris around the tines could impair performance or damage the motor. Inspect and clean the area around the tines before every use.

CHANGING THE TINES

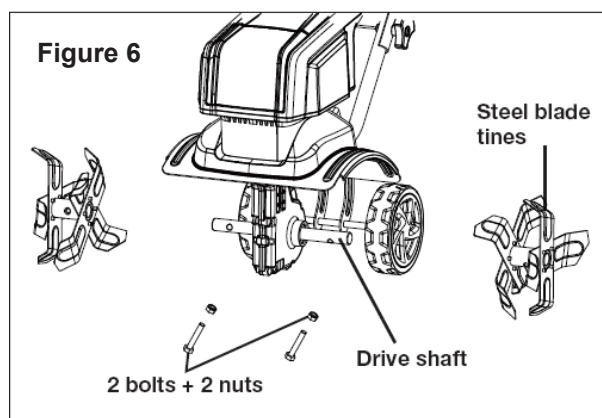
NOTE: The tiller/cultivator is fitted with four tilling tines that can easily be changed in pairs. Always change both tine pairs at the same time to avoid imbalance and damage to the machine.

To replace the tines, follow the steps below:

1. While standing on a flat and stable surface, switch off the unit, wait for moving parts to stop and remove the battery.
2. Remove the 2 bolts and 2 nuts, then remove the steel tines (Figure 5).



3. Clean the drive shaft
4. Place the new tines onto the drive shaft so that the holes on the tine hub line up with the holes on the drive shaft.
5. Insert the 2 bolts through the holes and secure them with the 2 nuts (Figure 6).



IMPORTANT: The tines must be set in the correct turning direction. Note the way the old tines came off and replace the new ones exactly the same way.

Cordless Tiller/Cultivator Maintenance & Storage

VIBRATION AND NOISE REDUCTION

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimize the vibration and noise exposure risks:

1. Only use the tiller/cultivator as intended by its design and these instructions.
2. Ensure that the tiller/cultivator is in good condition and well maintained.
3. Use correct tines and ensure they are in good condition.
4. Keep tight grip on the handle grips.
5. Maintain this tiller/cultivator in accordance with these instructions and keep tines well lubricated.
6. Plan your work schedule to spread product use across a longer period of time.

RESIDUAL RISKS

Even if you are operating this tiller/cultivator in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the use of this product:

1. Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not properly managed and maintained.
2. Injuries and damage to property due to broken components or the sudden impact of hidden objects during use.
3. Danger of injury and property damage caused by thrown objects.

WARNING

This tiller/cultivator produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

STORAGE

1. Switch the product off, wait for moving parts to stop and remove the battery from the tiller/cultivator.
2. Clean the tiller/cultivator as described above.
3. Store the tiller/cultivator in a sheltered, dry, frost-free, well-ventilated place.
4. When not in use, the tiller/cultivator should be stored indoors in a dry and high or locked-up place out of the reach of children. Store the charger and your cordless tool only in dry locations with an ambient temperature of 10-40°C. Store your lithium-ion battery pack in a cool, dry place at a temperature of 10-20°C. Protect the battery pack, charger and cordless tool from humidity and direct sunlight. Only place fully charged batteries in storage (charged to at least 40%).
5. We recommend using the original package for storage or covering the tiller/cultivator with a suitable tarp or enclosure to protect it against dust.
6. You can store your tiller/cultivator with the handles in an extended position or folded down (Figure 7). Loosening handle knobs will allow the handles to fold down as shown.

Figure 7



TRANSPORTATION

1. Switch the tiller/cultivator off, wait for moving parts to stop and remove the battery.
2. Attach transportation guards, if applicable.
3. Always carry the tiller/cultivator by its transportation handle.
4. Protect the tiller/cultivator from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
5. Secure the tiller/cultivator to prevent it from slipping or falling over.



Cordless Tiller/Cultivator Troubleshooting

Troubleshooting

Suspected malfunctions are often due to causes that users can fix themselves. Therefore check malfunctions using this section. In most cases the problem can be solved quickly.

WARNING

Only perform the steps described within these instructions! All further inspection, maintenance and repair work must be performed by an authorized service center or a similarly qualified specialist if you cannot solve the problem yourself! For assistance contact the Mantis customer service center at the number listed on the warranty statement located at the end of this operating instructions.

Problem	Cause	Remedy
1. Tiller/cultivator does not start	1.1. Battery is not correctly inserted 1.2. Motor terminals or capacitor disconnected 1.3. Battery is empty 1.4. Excessive working depth	1.1. Remove the battery and reinsert 1.2. Check by a specialist electrician 1.3. Charge the battery 1.4. Reduce the working depth
2. Tiller/cultivator does not reach full power	2.1. Battery has too low voltage 2.2. Air vents are blocked	2.1. Recharge the battery 2.2. Clean the air vents
3. Unsatisfactory result	3.1. Tines are dull/damaged 3.2. Tines not suitable for ground material	3.1. Replace with new tines 3.2. Use product only on suitable ground
4. Excessive vibration or noise	4.1. Tines are dull/damaged 4.2. Bolts/nuts are loose	4.1. Replace with new tines 4.2. Tighten bolts/nuts
5. The battery pack does not charge properly	5.1 No power to the outlet. 5.2 Charger contacts are clogged with debris or shorted with foreign material 5.3 Abnormal Temperature. The battery pack is either too hot or too cold	5.1 Make sure that the outlet is not turned off. 5.2 Clean charger contacts 5.3 Move the charger and battery pack to a location having room temperature Once the pack is within the acceptable range, normal charging will take place



RECYCLING AND DISPOSAL

The product comes in a package that protects it against damage during shipping. Keep the package until you are sure that all parts have been delivered and the product functions properly. Recycle the package afterwards.

WEEE symbol. Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.

Mantis Warranty Statement

Limited Warranty

Products Covered by This Warranty	LENGTH OF WARRANTY: From Date of Original Purchase
Mantis 7000 Series Tiller/Cultivator	2 years
Mantis 3000 Series Electric Tiller/Cultivator	1 year
Mantis Composters	2 years
Mantis Battery Operated Blower	1 year
Mantis Battery Operated String Trimmer w/o battery	1 year
Mantis Blower and String Trimmer Combo w/ battery	1 year
Mantis Attachments (for 7000 Series Tillers)	90 days

Mantis products are warranted against defects in materials and workmanship for a period of time shown in the above table from the date of purchase from an authorized dealer or retailer (as shown on mantis.com) by the original purchaser only, and under the following terms and conditions. Schiller Grounds Care's responsibility under this limited warranty is restricted to repairing or replacing, at its option, any covered part found to be defective in material or workmanship during the warranty period. All parts replaced under warranty will be considered as part of the original product and any warranty on the replaced parts will expire coincidentally with the original product warranty.

SCHILLER GROUNDS CARE, INC. MAKES NO EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, REPRESENTATIONS, OR PROMISES EXCEPT THOSE CONTAINED HEREIN. THERE ARE NO OTHER WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. ALL WARRANTIES OTHER THAN THE EXPRESS WARRANTY SET FORTH ABOVE ARE SPECIFICALLY DISCLAIMED. THE DURATION OF ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE DURATION OF THIS WRITTEN LIMITED WARRANTY.

To Obtain Warranty Service - If you think your Mantis Product is defective in material or workmanship, use the following information to determine your solution. Warranty service must be performed by an authorized Mantis service dealer or authorized service center. *Note: authorized Mantis service dealers and service centers are under NO OBLIGATION to perform warranty work on products not sold through their business.*

Mantis Product Purchased From:	Contact Instructions
Online Retailer (all except Mantis.com)	Contact Customer Support for the Online Retailer
Mantis.com	Schiller Grounds Care, Inc. 1-800-366-6268 or 215-355-9700 www.mantis.com/contact www.mantis.com/mantis-owners-product-support/
Retail Store	Contact Customer Support for the Retail Store
Authorized Mantis Dealership	Contact the Mantis Dealership

ABOUT YOUR WARRANTY

The warranty period begins on the date of purchase by the original customer from an authorized Mantis dealer, retailer, or from Mantis.com and is not transferable. Warranty service must be performed by an authorized Mantis service dealer or authorized service center. If a warranty replacement becomes necessary, the authorized dealer or service center must be prepared to provide the physical component for verification (freight prepaid) upon request from Schiller Grounds Care. Warranty service will be performed without charge to the original purchaser for parts and labor. The original purchaser is responsible for the expense of delivering the equipment, part, or accessory to and from an authorized dealer's service center. The purchaser is responsible for any premium charged for overtime labor requested by the purchaser and for any service and/or maintenance not directly related to any defect covered under this limited

Mantis Warranty Statement

warranty. Proof of purchase will be required to substantiate any warranty claim. Without proof of the initial purchase date from an authorized dealer or seller, the manufacturing date of the product will be used to establish the warranty period. Warranty communication and transactions are limited to the authorized service center staff and Schiller Grounds Care.

EXCLUSIONS

This warranty only covers defects in materials or workmanship.

Engines and Other Manufacturers - Schiller Grounds Care makes no warranty with respect to engines or engine parts such as spark plugs, lubricants, starters, and carburetors. The engine warranty is covered by the engine manufacturer. Consult the Operator's Manual for the engine provided with your product or ask an authorized dealer for the terms and conditions of these warranties. Schiller Grounds Care makes no warranty with respect to other parts not of its manufacture such as tires, batteries, gearboxes, or similar. These other parts may be covered by the warranties of their respective manufacturers.

Wear Items - This limited warranty does not cover damages or defects from normal wear and tear. This limited warranty does not include routine maintenance and normal maintenance parts, including but not limited to wheels, blades, tines, handles, housing, panels, gears, legs, cables, bearings, or accessories.

Negligence and Improper Maintenance or Repair - This limited warranty does not cover any equipment that has been subject to lack of reasonable and proper maintenance, misuse, lack of proper storage, or accidents. This limited warranty does not cover any damage to the equipment that is caused by a freight carrier or is the result of failure to follow the operating instructions within the Owner's Manual. This limited warranty does not cover any defects due to repairs, modifications, or alternations made to the product by anyone other than Schiller Grounds Care, Inc. or its authorized dealers or authorized service centers. In addition, this limited warranty does not cover repairs made necessary due to a lack of proper protection during storage. This limited warranty does not cover damage caused by the use of parts, supplies, or accessories, including, without limitation, filters, spark plugs, carburetors, ignition, drive belts, brakes, gasoline, fuel, oil, or lubricants, which in the reasonable judgment of Schiller Grounds Care, are either incompatible with the product, adversely affect its operation, performance, durability or are other than as recommended in the Operator's Manual or other operational instructions provided by Schiller Grounds Care.

Improper Use - This limited warranty does not cover any Mantis Product, part, or accessory that (i) has been subject to misuse, abuse, neglect, negligence, or accident, or that has not been assembled, operated, or maintained in accordance with the operating or maintenance instructions specified in the Operator's Manual; or (ii) has been altered or modified so as to adversely affect its operation, performance or durability, or that has been altered or modified in ways not approved by Schiller Grounds Care. To the extent permitted by law, neither Schiller Grounds Care nor any company affiliated with it makes any warranties, representations, or promises as to the quality, performance, or freedom from defect of the Mantis Product, part, or accessory covered by this limited warranty. The authorized dealer makes no warranty of its own and such dealer has no authority to make any representation, warranty, or promise on behalf of Schiller Ground Care or to modify the terms or limitations of this limited warranty in any way.

Other Exclusions - This limited warranty does not include reconditioned, refurbished, used, or demonstration equipment. This limited warranty excludes failures due to acts of nature beyond the manufacturer's control.

Extended Warranty - Schiller Grounds Care disclaims responsibility for any separately purchased extended warranty. ALL WARRANTIES OTHER THAN THE EXPRESS WARRANTY SET FORTH ABOVE ARE SPECIFICALLY DISCLAIMED. THE DURATION OF ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE DURATION OF THIS WRITTEN LIMITED WARRANTY.

Disclaimer of Consequential Damage - Schiller Grounds Care disclaims any responsibility for incidental or consequential damages including, but not limited to, the expense for gasoline, the expense of delivering the product to an authorized service dealer, the expense of returning the product to the purchaser, mechanic's travel time, telephone charges, rental of a like product during the repair timeframe, travel, loss of revenue, loss of time, or inconvenience. SCHILLER GROUNDS CARE, INC. DISCLAIMS ALL LIABILITY FOR INDIRECT, INCIDENTAL, AND/OR CONSEQUENTIAL DAMAGES IN CONNECTION WITH THE USE OF THE MANTIS PRODUCTS COVERED BY THIS LIMITED WARRANTY. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS AND/OR DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATIONS AND EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

DECLARATION OF CONFORMITY

Business name of the manufacturer: MANTIS France SARL.

full address of the manufacturer: 20, rue des Garennes, 57155 Marly, France

name and address of the person (established in the Community) compiled the technical file:

Robert A. Kurzyna Mantis France Sarl – 20, rue des Garennes, 57155 Marly, France

We declaring that the machinery

product name: Motor hoe

commercial name: Motor hoe

function: service for tilling

model: 3458-01, 3458-02

type: DC tool

Serial Number: N/A

Seriennummer: N/A

fulfils all the relevant provisions of Directives

entspricht allen relevanten Anforderungen folgender Richtlinien

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC&2005/88/EC, 2011/65/EU

tested in accordance with below standards

EN 62841-1:2015; EN 709:1997+A4, EN 62233: 2008, EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015, EN 62321:2009

Measured sound power level: 83.8 dB(A)

Guaranted sound power level: 93 dB(A)

Notified Body for EC Directive 2000/14/EC:0036

TÜV SÜD Industry Service GmbH

Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland

place and date of declaration:

signature of the person:

MANTIS DIVISION OF
SCHILLER GROUNDS CARE
1028 STREET RD
SOUTHAMPTON, PA 18956
 1/26/18

CE



Motobineuse à batterie



3458-02

**Operator's Manual and Safety Instructions for Cordless Tiller/Cultivator
Original Operating Instructions**

**Manuel de l'utilisateur et consignes de sécurité pour la motobineuse à batterie
Traduction des instructions originales**

**Bedienerhandbuch und Sicherheitshinweise für die Akku-Bodenhacke/Motorhacke
Übersetzung der originalen Bedienungsanleitung**

MAN 430204

Rév. C 11-22



Bienvenue dans le monde du jardinage Mantis

MESSAGE IMPORTANT

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Mantis, conçu et élaboré avec soin pour les jardiniers du monde entier.

Ce manuel de l'utilisateur contient des instructions de sécurité. La durée de vie et le bon fonctionnement de cette machine dépendent en grande partie de la manière dont vous avez lu et compris ce manuel. Veillez au bon entretien de cette machine, à la graisser et la régler comme indiqué et elle vous offrira de nombreuses années de bons et loyaux services.

Mantis conçoit et développe ses produits dans le souci constant de la sécurité de ses utilisateurs. Nous intégrons de nombreux dispositifs de sécurité mais comptons aussi sur votre bon sens et votre attention pour éviter les accidents. Pour assurer une protection optimale, lisez ce manuel avec attention. Apprenez à utiliser correctement toutes les commandes. Observez toutes les mesures de sécurité. Respectez toutes les instructions et mises en garde. Ne démontez ou ne désactivez aucun des dispositifs de sécurité. Assurez-vous que tous les utilisateurs de la machine sont aussi bien informés et prudents dans son emploi que vous.

Les produits développés et fabriqués par Mantis sont conçus pour tenir dans la durée. Afin d'en profiter le plus longtemps possible, utilisez impérativement cette machine conformément aux instructions de ce manuel, maintenez-la en bon état et respectez toutes les mises en garde et consignes de sécurité. Vous vous en ferez longtemps.



Ce manuel de l'utilisateur fait partie intégrante de la machine. Les fournisseurs de machines neuves et d'occasion doivent s'assurer que ce manuel est remis avec la machine. **CES INSTRUCTIONS VISENT À LA SÉCURITÉ DES UTILISATEURS. VEILLER À LES LIRE AVEC ATTENTION AVANT UTILISATION ET À LES CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**

Informations spécifiques sur la sécurité.....	3	Charger une batterie chaude ou froide	12
Sécurité et avertissements.....	3	Mise en place de la batterie	12
Identification des autocollants de sécurité	3-4	FONCTIONNEMENT.....	13
Sécurité et avertissements.....	4-5	Usage de la motobineuse	13
Consignes de sécurité concernant la batterie et le chargeur	5-6	Réglage des roues	13
Situation d'urgence	6	Mise en marche et l'arrêt.....	13
ASSEMBLAGE		Fonctionnement général	14
Pièces de la motobineuse	7	Binage.....	14
Caractéristiques techniques.....	8	SOINS	15
Avant de commencer	9	ENTRETIEN	16
Assemblage	9-10	ENTREPOSAGE	17
Informations sur la batterie.....	10	DÉPANNAGE	18
Indicateur de niveau de charge de la batterie.....	10	RECYCLAGE ET ÉLIMINATION	18
Informations sur le chargeur	11-12	GARANTIE LIMITÉE	19

Règles de sécurité et avertissements

Le présent manuel de l'utilisateur contient un certain nombre de règles de sécurité et d'avis importants. Pour la protection de tous, veiller à bien comprendre et respecter ces mises en garde et toutes les instructions.

I. INFORMATIONS SPÉCIFIQUES SUR LA SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

Attention : Ce symbole attire l'attention sur d'importantes consignes de sécurité.

Lorsque ce symbole est présent,  respecter la mise en garde ! Rester vigilant !

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'accident, respecter les consignes de sécurité figurant dans ce manuel. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages corporels et matériels graves.

II. SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS

AVERTISSEMENT

Pour écarter les risques de blessure grave, utiliser et entretenir cette motobineuse comme il se doit et porter une protection adaptée. Lire et comprendre les consignes de sécurité et toutes les instructions de ce manuel. Porter une protection auditive et oculaire, des chaussures antidérapantes adaptées, un couvre-chef pour contenir des cheveux longs et des gants de protection.

III. IDENTIFICATION DES AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

Les symboles et abréviations suivants sont visibles sur le produit, sur l'étiquette signalétique et dans ce manuel. Veiller à se familiariser avec eux afin réduire les risques de blessures corporelles et de dégâts matériels.



Verrouiller / pour serrer ou attacher.



Déverrouiller / pour desserrer.



Note / Remarque.



Attention / Avertissement.



Lire le manuel d'instructions.



Porter une protection auditive.



Porter des lunettes de protection.



Porter un masque antipoussière.



Porter des gants de protection.



Porter des chaussures de protection antidérapantes.



Porter des vêtements de protection ajustés.



Ne pas exposer la motobineuse à la pluie ou à l'humidité.



Travailler perpendiculairement à la pente, jamais en montée ou en descente.

III. IDENTIFICATION DES AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ (SUITE)



Contrôler la zone où la motobineuse doit être utilisée et enlever tous les objets susceptibles d'être projetés par la machine. Si des objets sont dissimulés durant l'utilisation, arrêter le moteur, attendre l'arrêt complet des pièces en mouvement et enlever l'objet.



Les objets projetés par la motobineuse peuvent heurter l'utilisateur ou d'autres personnes présentes. Toujours maintenir les autres personnes et animaux à une distance sûre de la motobineuse lorsqu'elle est en marche. En règle générale, les enfants ne devront pas s'approcher de l'endroit où la motobineuse est utilisée ou entreposée.



Les fraises continuent de tourner après la mise hors tension de la motobineuse. Attendre l'arrêt complet de toutes les parties de la machine avant de toucher la motobineuse.



Faire preuve d'attention particulière en travaillant sur les fraises de binage ou à proximité!



Tenir les mains et les pieds à l'écart des pièces rotatives tranchantes ; danger de blessure ! Lors du nettoyage, des réparations et des contrôles, s'assurer que la motobineuse et toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt complet.



Le niveau de puissance acoustique garanti est de 93 dB.



Ce produit est conforme aux directives européennes et une méthode d'évaluation de la conformité à ces directives a été mise en œuvre.



Symbole WEEE. Les appareils électriques en fin de vie ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veiller à les recycler là où ce service existe. Obtenir des conseils en matière de recyclage auprès des autorités locales ou du revendeur local.



Utiliser à l'intérieur seulement. Utiliser le chargeur de batterie à l'intérieur seulement.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour écarter les risques de blessures graves sur soi-même et sur autrui ainsi que tout dégât matériel, veiller à utiliser la motobineuse de façon correcte et à respecter les consignes de sécurité. Lire et comprendre ce manuel avant de tenter d'utiliser la motobèche.

⚠ ATTENTION !

Les pièces en mouvement continuent de tourner pendant plusieurs secondes après la mise à l'arrêt de la motobineuse. Attendre que les fraises soient à l'arrêt complet avant de soulever la motobineuse ou de procéder à son contrôle et son entretien.

IV. AVERTISSEMENTS :

Lire les instructions avec attention. Veiller à se familiariser avec les commandes et la bonne utilisation du produit.

1. Ne jamais permettre aux enfants ni aux personnes n'ayant pas pris connaissance de ces instructions d'utiliser la motobineuse. La réglementation locale peut imposer des restrictions relatives à l'âge de l'utilisateur.
2. Tenir les enfants, les autres personnes et les animaux à l'écart – Toutes les personnes présentes, ainsi que les animaux doivent se tenir à une distance sûre de la zone de travail.
3. Garder à l'esprit que l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers qu'il fait courir aux personnes ou aux biens.
4. Porter une tenue adaptée – Toujours porter des chaussures antidérapantes adaptées et un pantalon long durant l'utilisation. Ne pas utiliser le produit pieds nus ou avec des sandales
- ouvertes. Ne pas porter de bijoux ou de vêtements amples car ces articles peuvent être happés par les pièces en mouvement. Porter un couvre-chef pour contenir des cheveux longs. Le port de gants de protection est recommandé pour travailler à l'extérieur. Utiliser des lunettes de sécurité et une protection auditive.
5. Contrôler avec soin la zone où la motobineuse doit être utilisée et enlever tous les objets susceptibles d'être projetés par la machine. Les objets projetés peuvent provoquer des blessures corporelles et dégâts matériels graves. Ne laisser personne se tenir devant une motobineuse en marche.
6. Avant utilisation, toujours vérifier visuellement l'absence d'usure et de dommages des
- fraises, des boulons de fixation de fraises et de l'ensemble de coupe. Changer les fraises et boulons usés ou endommagés par jeu complet pour maintenir l'équilibre.
7. Entretenir la motobineuse avec soin – Maintenir les arêtes tranchantes bien propres pour assurer un rendement optimal et réduire le risque de blessure. Contrôler la batterie régulièrement et la changer immédiatement si elle est endommagée. Garder les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Respecter les recommandations supplémentaires figurant dans la section Entretien du présent manuel.
8. Éviter les démarrages accidentels – Ne pas porter la motobineuse avec le doigt sur

IV. AVERTISSEMENTS (SUITE)

- l'interrupteur. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de mettre la batterie en place ou de la retirer.
9. Retirer la batterie de la motobineuse lorsqu'elle n'est pas utilisée.
 10. Pièces en mouvement – Garder les mains et les pieds à l'écart des pièces en mouvement. Maintenir les protections en place et en bon état de marche.
 11. Ne pas forcer sur la motobineuse – Elle fonctionne mieux et présente moins de risques de blessures ou de dégâts mécaniques si elle est utilisée à la vitesse pour laquelle elle est conçue.
 12. Rester d'aplomb – Maintenir en permanence un pied ferme et un bon équilibre.
 13. Sur les machines à plusieurs outils, faire preuve de précaution car la mise en rotation de l'une des fraises peut entraîner la rotation des autres.
 14. Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée – Les endroits sombres et encombrés sont propices aux accidents. Ne travailler qu'à la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle.
 15. Toujours garder le pied ferme dans les pentes.
 16. Marcher, ne jamais courir avec la motobineuse.
 17. Travailler perpendiculairement à la pente, jamais en montée ou en descente.
 18. Faire preuve de grande prudence pour changer de direction dans une pente.
 19. Ne pas travailler sur des pentes excessivement abruptes.
 20. Faire preuve de grande prudence lors des changements de sens ou en tirant la machine vers soi.
 21. Démarrer le moteur avec précaution, en conformité avec les instructions du fabricant et en gardant les pieds bien à l'écart des fraises en mouvement.
 22. Ne pas placer les mains ni les pieds en dessous ou à proximité d'une pièce en rotation.
 23. Ne jamais soulever ni porter une motobineuse avec le moteur en marche.
 24. Ne jamais utiliser la motobineuse avec des écrans ou capots de protection défectueux ni sans dispositifs de sécurité, tels que déflecteurs ou récepteurs, en place.
 25. Arrêter la motobineuse et retirer la batterie. S'assurer que toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt complet...
 - avant de désobstruer ou de changer les fraises.
 - avant de contrôler, de nettoyer, d'entretenir ou de travailler sur la machine.
 - après avoir heurté un corps étranger. Contrôler l'état de la motobineuse et effectuer les réparations nécessaires avant de la redémarrer et de l'utiliser.
 - chaque fois que l'on laisse la motobineuse. Ne jamais laisser la motobineuse en marche sans surveillance.
 26. Si la motobineuse commence à vibrer anormalement, l'éteindre, attendre l'arrêt complet des pièces en mouvement et l'inspecter immédiatement :
 - contrôler l'état,
 - contrôler le serrage et serrer les pièces desserrées.
 - changer ou réparer toute pièce endommagée
 27. Entreposer la motobineuse inutilisée à l'intérieur – Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la motobineuse, avec sa batterie et son chargeur, devra être rangée à l'intérieur dans un endroit sec et en hauteur ou verrouillé hors de la portée des enfants.
 28. Éviter les conditions dangereuses – Ne pas utiliser la motobineuse sous la pluie ni dans des endroits humides ou mouillés. Ne pas faire fonctionner la motobineuse dans des atmosphères inflammables ou explosives ni l'utiliser à proximité de liquides inflammables ou combustibles. Le moteur de ce type d'outil produit généralement des étincelles qui

peuvent enflammer les vapeurs.

29. Protéger le chargeur de batterie de l'humidité et de la pluie. L'humidité et la pluie peuvent provoquer des dommages dangereux des éléments accumulateurs. Ne pas utiliser le chargeur de batterie à proximité de vapeurs ou liquides inflammables ou combustibles.
30. Vérifier qu'il n'y a pas de pièces endommagées – Avant de réutiliser la motobineuse, contrôler avec soin tout capot de protection ou autre pièce endommagée pour s'assurer qu'il fonctionnera correctement et remplira la fonction prévue. Vérifier que les pièces en mouvement sont alignées et non grippées, qu'il n'y a aucune pièce ou fixation cassée ni aucun autre problème susceptible d'entraver son bon fonctionnement. Tout capot de protection ou autre pièce endommagée devront être réparés ou changés comme il se doit.
31. Pour réduire le risque d'incendie, éviter toute accumulation d'herbes, de feuilles ou de graisse sur la motobineuse.
32. Le carter du moteur reste chaud pendant une courte période après la mise à l'arrêt de la motobineuse. Laisser le carter du moteur refroidir complètement avant de le toucher ou de la placer à proximité de matières combustibles.
33. Ne pas utiliser à proximité de câbles électriques, conduites téléphoniques, canalisations ou tuyaux enterrés. En cas de doute, s'adresser à la compagnie de téléphone ou de service public pour localiser les réseaux enterrés.
34. Garder à l'esprit que la motobineuse peut bondir brusquement vers le haut ou l'avant si les fraises heurtent un obstacle enfoui tel qu'une grosse roche, des racines ou une souche.
35. Ne pas saisir les fraises ni les arêtes tranchantes pour soulever ou tenir la motobineuse.

V. CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA BATTERIE ET LE CHARGEUR

Nous accordons une grande attention à la conception de nos batteries pour nous assurer que chacune d'elles est sûre, durable et de haute densité énergétique.

Malgré toutes ces mesures de précaution, les batteries doivent toujours être manipulées avec prudence. Veiller à lire et à respecter toutes les instructions, mises en garde et précautions afin d'assurer une utilisation sans danger. La sécurité d'utilisation ne peut être garantie que si la batterie utilisée est en bon état. Une mauvaise manipulation de la batterie peut endommager ses éléments.

⚠ AVERTISSEMENT ! L'utilisation abusive et le mauvais entretien des batteries sont les principales causes de blessures corporelles et de dégâts matériels.

⚠ AVERTISSEMENT ! Utiliser uniquement des batteries de rechange homologuées ; les autres batteries peuvent endommager la motobineuse et provoquer des problèmes de fonctionnement pouvant entraîner des blessures graves.

⚠ ATTENTION ! Pour réduire le risque de blessure, charger la batterie lithium-ion Mantis uniquement avec le chargeur Mantis fourni. Les autres types de chargeur présentent un risque d'incendie, de blessure et de dégâts matériels.

Ne pas raccorder une batterie à une prise d'alimentation électrique ou à un allume-cigare de voiture. Cela provoquerait une panne ou des dommages irréversibles de la batterie.

⚠ AVERTISSEMENT ! Éviter les conditions dangereuses – Ne pas charger la batterie sous la pluie ou la neige ni dans des endroits humides ou mouillés. Ne pas utiliser la batterie ni le chargeur en présence d'une atmosphère explosive (vapeurs gazeuses, poussières ou matières inflammables) parce que la mise en place ou le retrait de la batterie peut produire des étincelles susceptibles de provoquer un incendie.

V. CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA BATTERIE ET LE CHARGEUR (SUITE)

- Charger dans un endroit bien aéré – Ne pas obstruer les évents du chargeur. Les maintenir dégagés pour permettre une ventilation suffisante. Ne pas fumer ni exposer une batterie en charge à la proximité de flammes car elle pourrait exploser.

REMARQUE : La plage de température sans danger pour charger la batterie est de -20 °C à 45 °C. Ne pas charger la batterie à l'extérieur en période de gel ; la charger à l'intérieur, à température ambiante.

- Bien entretenir le cordon du chargeur – Pour débrancher le chargeur, tirer la fiche, pas le cordon, de la prise de courant afin de réduire le risque d'endommager la fiche et le cordon électrique. Ne jamais transporter le chargeur par son cordon ni tirer le cordon d'un coup sec pour le débrancher de la prise de courant. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de flaques d'huile ou d'arêtes tranchantes. S'assurer qu'il n'y a aucun risque de marcher sur le cordon, de trébucher dessus ni de lui faire subir des dommages ou des contraintes durant l'utilisation du chargeur. Ne pas utiliser le chargeur avec un cordon ou une fiche endommagés. Remplacer immédiatement un chargeur endommagé.
- Ne pas utiliser de cordon de rallonge sauf si

cela est absolument nécessaire – L'utilisation d'un cordon de rallonge incorrect, endommagé ou inadapté présente un risque d'incendie et de choc électrique. Si un cordon de rallonge doit être utilisé, brancher le chargeur dans un cordon de calibre 16 AWG ou plus gros et dont la fiche femelle est du même type que la fiche mâle du chargeur. Vérifier que le cordon de rallonge est en bon état électrique.

- Le chargeur réf. 3405-2 est de type 220-240 V – Le chargeur doit être branché dans une prise appropriée.
- Utiliser uniquement des accessoires recommandés, le cas échéant
 - L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou vendu par Mantis peut présenter un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure corporelle.
- Débrancher le chargeur s'il n'est pas utilisé – Veiller à retirer la batterie d'un chargeur débranché.
- Ne pas brûler ni incinérer les batteries
- Ne pas écraser, faire chuter ou endommager les batteries – Ne pas utiliser la batterie ou le chargeur s'ils ont chuté, s'ils sont passés sous des roues ou ont subi tout autre type de dommage (percés, frappés, déformés, etc...).

- Ne démontez pas la batterie – Cela présente un risque important de choc électrique, d'incendie ou d'exposition aux substances toxiques de la batterie. Si la batterie ou le chargeur sont endommagés, s'adresser au service après-vente Mantis au numéro indiqué dans la déclaration de garantie à la fin de ce manuel de l'utilisateur.
- Ne pas court-circuiter – Une batterie est court-circuitée si un objet métallique produit un contact entre les bornes positive et négative de la batterie. Ne pas placer une batterie à proximité de quoi que ce soit pouvant provoquer un court-circuit, tel que trombones, pièces de monnaie, clés, vis, clous et autres objets métalliques. Une batterie court-circuitée présente un risque d'incendie et de blessure corporelle grave.
- Entreposer la batterie et le chargeur dans un endroit frais et sec – Ne pas entreposer la batterie ou le chargeur dans des endroits où la température peut dépasser 40 °C, comme directement au soleil ou à l'intérieur d'un véhicule ou d'un abri de jardin métallique durant l'été.

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de choc électrique, toujours débrancher le chargeur avant de procéder à son nettoyage ou son entretien. Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas laisser le chargeur ou la prise secteur du chargeur se mouiller. Utiliser un disjoncteur différentiel (GFCI) pour réduire les risques de choc électrique.

AVERTISSEMENT

Les batteries peuvent exploser, provoquant des blessures corporelles ou des dégâts matériels. Des vapeurs et matières toxiques sont créées lors de la combustion des batteries.

AVERTISSEMENT

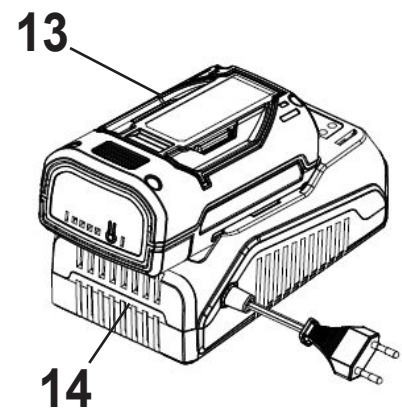
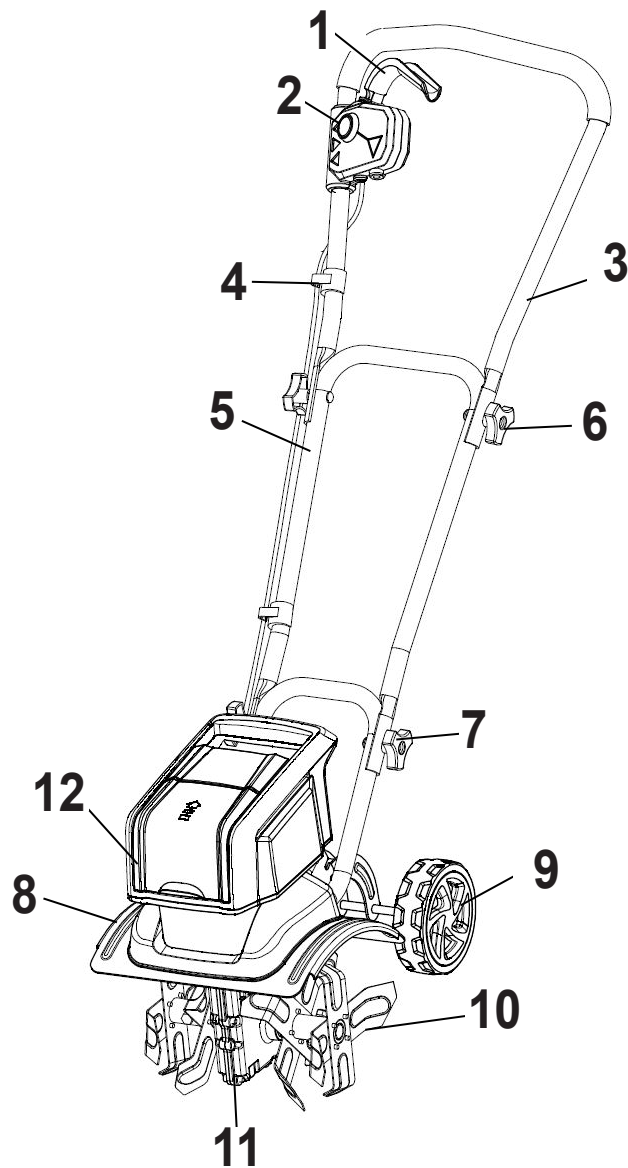
Les substances chimiques de la batterie peuvent provoquer des brûlures graves – Ne jamais laisser une batterie endommagée venir au contact de la peau, des yeux ou de la bouche. Si une batterie endommagée présente une fuite de substance chimique, porter des gants en caoutchouc ou en néoprène pour la mettre au rebut. Si la peau est exposée aux liquides de batterie, laver la surface touchée à l'eau et au savon et rincer au vinaigre. Si les yeux sont exposés aux substances chimiques de la batterie, les rincer immédiatement à l'eau pendant 20 minutes et consulter un médecin. Enlever et éliminer les vêtements contaminés.

VI. SITUATION D'URGENCE

Veiller à se familiariser avec l'utilisation de ce produit par la lecture du présent manuel d'instructions. Mémoriser les consignes de sécurité et les suivre à la lettre. Cela permettra d'écartier les risques et dangers.

1. Toujours rester vigilant lors de l'utilisation de cette motobineuse, afin de reconnaître et gérer les risques sans délai. Faire attention à ce que l'on fait. Faire preuve de bons sens. Ne pas utiliser la motobineuse dans un état de fatigue ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Une intervention rapide peut éviter les blessures graves et les dégâts matériels.
2. Éteindre et retirer la batterie en cas de problèmes de fonctionnement. Faire contrôler la motobineuse et la batterie par un professionnel qualifié et la faire réparer, le cas échéant, avant de la remettre en service.
3. S'adresser au service après-vente Mantis au numéro indiqué dans la déclaration de garantie à la fin de ce manuel d'utilisation..

Pièces de la motobineuse



- | | |
|---|------------------------------|
| 1. Interrupteur marche/arrêt | 9. Roues |
| 2. Bouton de verrouillage | 10. Fraises en acier (lames) |
| 3. Guidon supérieur | 11. Réducteur |
| 4. Bride de fixation du cordon | 12. Carter du moteur |
| 5. Guidon intermédiaire | 13. Batterie |
| 6. Molette et vis du guidon supérieur (2) | 14. Chargeur |
| 7. Molette et vis du guidon intermédiaire (2) | |
| 8. Garde-boue | |

Caractéristiques techniques

Tension de la batterie	58 V
Capacité de la batterie	2,5 Ah
Modèle de batterie	3501-01B, 3501-02B
Modèle de chargeur	3405-02
Temps de charge	90 min (pleine charge)
Entrée du chargeur	220-240 V, 50/60 Hz, 145 W
Sortie du chargeur	58 V, 2 A
Autonomie de la batterie	20 à 30 min
Degré de protection	IPX1
Puissance moteur	650 W
Vitesse des fraises	200 tr/min +/- 10 %
Largeur de travail	30 cm
Profondeur de travail 200 mm	20 cm
Réglage de hauteur des roues	3 réglages
Poids sans la batterie	11 kg
Poids avec la batterie en place	12,1 kg
Valeurs acoustiques	
Niveau de pression acoustique LpA	74,3 dB(A)
Incertitude KpA	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré LWA	83,8 dB(A)
Incertitude KWA	2,5 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti LWA	93 dB(A)
Valeurs de vibrations des mains et bras	
Vibrations des mains et bras ah	0,467 m/s ²
Incertitude K	1,5 m/s ²



Les valeurs acoustiques ont été déterminées selon la norme d'essai de bruit décrite dans 2000/14/CE. Le niveau d'intensité acoustique pour l'opérateur peut dépasser 80 dB(A) et des mesures de protection auditive sont nécessaires.

AVERTISSEMENT

En fonction de l'utilisation réelle du produit, les valeurs de vibrations peuvent être différentes du total déclaré. Adopter les mesures qui conviennent pour se protéger contre l'exposition aux vibrations. Prendre en considération l'ensemble du processus de travail, y compris les périodes pendant lesquelles le produit fonctionne à vide ou qu'il est à l'arrêt. Veiller à prendre soin de la machine et à l'entretenir régulièrement. Maintenir les mains au chaud et prévoir des pauses régulièrement lors du travail.

Assemblage

AVANT DE COMMENCER

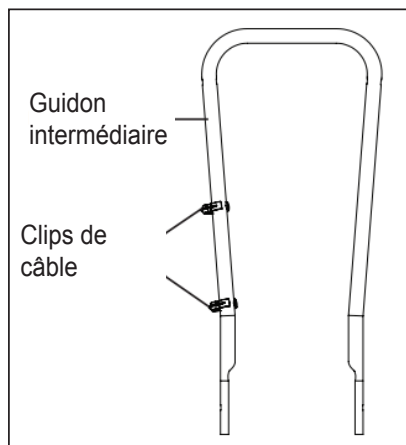
- Retirer les matériaux d'emballage puis déballer toutes les pièces et les poser sur une surface plane et stable.
- Vérifier que le contenu de la livraison est complet et non endommagé. Si des pièces manquent ou présentent des dommages, ne pas utiliser la motobineuse mais obtenir l'assistance du service après-vente Mantis au numéro indiqué dans la déclaration de garantie à la fin de ce manuel de l'utilisateur. L'utilisation d'une motobineuse incomplète ou endommagée représente un danger pour les personnes et les biens.
- Veiller à avoir à disposition tous les outils et accessoires nécessaires pour l'assemblage et le fonctionnement. Cela comprend notamment un équipement de protection individuelle adapté.

ASSEMBLAGE DE LA MOTOBINEUSE

REMARQUE : Prendre soin des petites pièces qui sont démontées durant l'assemblage ou lors des réglages. Les conserver dans un emplacement sûr. Pour éviter de les perdre.

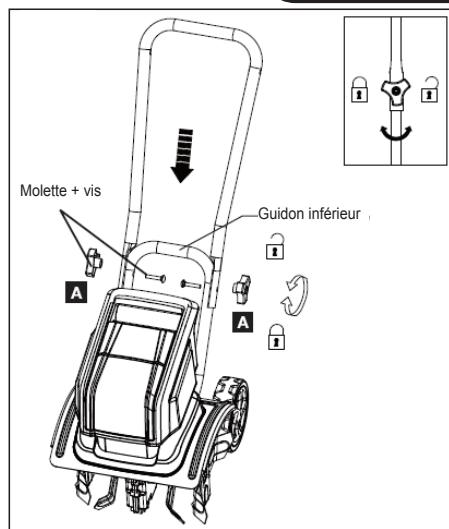


1



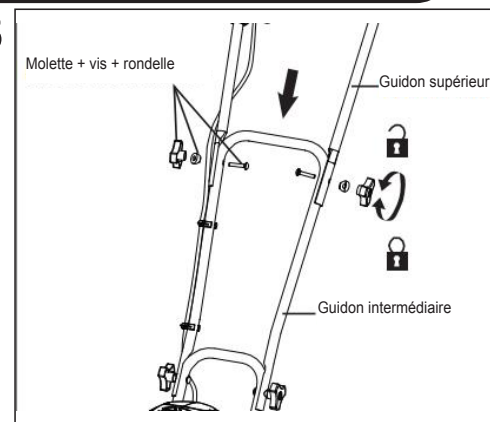
- Attacher les clips de câble au guidon intermédiaire

2



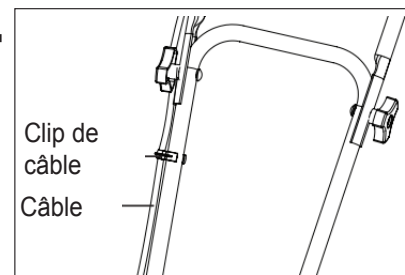
- Attacher le guidon intermédiaire au guidon inférieur à l'aide du premier jeu de molettes, vis et rondelles en plastique. Serrer les molettes des deux côtés pour assurer un assemblage solide.

3



- Attacher le guidon supérieur au guidon intermédiaire à l'aide du deuxième jeu de molettes, vis et rondelles en plastique. Serrer les molettes des deux côtés pour assurer un assemblage solide.

4



- Attacher le câble à l'aide des clips de câble.

AVERTISSEMENT

S'assurer que toutes les molettes du guidon sont bien serrées avant d'utiliser la machine.

AVERTISSEMENT

La motobineuse et l'emballage ne sont pas des jouets d'enfants ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets en plastique, les feuilles et les pièces de petite taille ! Ils présentent un danger d'étouffement et de suffocation !

AVERTISSEMENT

La motobineuse doit être entièrement assemblée avant utilisation ! Ne pas utiliser une motobineuse qui n'est que partiellement assemblée ou qui est assemblée avec des pièces endommagées ! Suivre les instructions d'assemblage pas à pas et se servir des illustrations en tant que guide visuel pour assembler la motobineuse sans difficulté ! Ne pas mettre la batterie en place avant qu'elle soit complètement assemblée ! Le non-respect de ces consignes peut entraîner un démarrage accidentel et des blessures corporelles graves.

INFORMATIONS SUR LA BATTERIE

La motobineuse est fournie avec une batterie 58 V étanche sans entretien.

- Les batteries lithium-ion sont sujettes à un processus naturel de vieillissement. La batterie doit être changée au plus tard lorsque sa capacité chute à seulement 80 % de sa capacité à l'état neuf. Dans une batterie ancienne, les cellules vieillissantes ne sont plus capables de fournir la charge électrique élevée nécessaire au bon fonctionnement de la motobineuse et présentent donc un risque pour la sécurité.
- Ne pas enflammer une batterie ni l'exposer au feu car cela présente un risque d'explosion.
- Ne pas décharger les batteries complètement. La décharge complète endommage les cellules de la batterie. La cause la plus fréquente d'une décharge complète est l'inutilisation ou l'entreposage prolongés d'une batterie partiellement déchargée. Arrêter le travail dès que le rendement de la batterie baisse de façon notable ou si la protection anti-surcharge de la motobineuse s'est déclenchée. Entreposer la batterie uniquement après l'avoir complètement chargée.
- Protéger les batteries et l'outil contre les surcharges. Les surcharges provoquent rapidement une surchauffe et des dommages aux éléments accumulateurs à l'intérieur du boîtier de batterie, même si cette surchauffe n'est pas apparente à l'extérieur.
- Éviter les dommages et les chocs. Changer immédiatement les batteries qui ont chuté d'une hauteur de plus d'un mètre

INDICATEUR DE NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie fournie avec la motobineuse n'est que partiellement chargée. La batterie doit être complètement chargée avant la première utilisation de la motobineuse.

La batterie comporte un bouton-poussoir (repère A) pour vérifier son niveau de charge. Il suffit d'appuyer sur ce bouton pour faire afficher le niveau de charge par les voyants de l'indicateur de batterie (repère B).

- Les 4 voyants sont allumés : La batterie est complètement chargée et prête à l'emploi.
- 3 ou 2 voyants sont allumés : La batterie a une charge restante intermédiaire.
- 1 voyant clignotant : La batterie est vide, éteindre la motobineuse et recharger la batterie immédiatement. Sinon, cela réduirait de beaucoup la durée de service de la batterie

La batterie doit être chargée dans un endroit frais et sec. Pour améliorer la durée de service, entreposer la batterie à l'intérieur dans un endroit climatisé. Recharger complètement la batterie tous les 3 mois. On notera que 2 ou 3 cycles initiaux de charge-décharge peuvent être nécessaires avant d'obtenir une autonomie ou capacité maximale.

Prévoir au moins deux (2) heures de temps de charge avant la première utilisation de la motobineuse. Une fois complètement chargée, la batterie peut être entreposée en toute sécurité pendant au moins un mois avant qu'il soit nécessaire de la recharger.

REMARQUE : Si les voyants ne s'allument pas lorsqu'on appuie sur le bouton de niveau de charge (rep. A), mettre la batterie dans le chargeur et la charger comme il se doit.

Utiliser les voyants indicateurs de charge de la batterie pour déterminer à quel moment recharger la batterie lithium-ion Mantis.

Il est possible de « compléter » la charge de la batterie avant de démarrer un travail important ou après une longue journée d'utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT

La motobineuse doit être utilisée uniquement avec les batteries lithium-ion de la série Mantis !

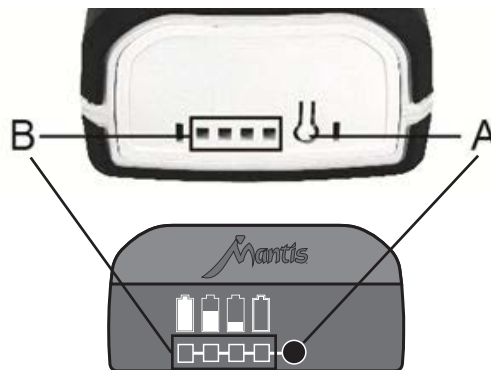
⚠ AVERTISSEMENT

Si tous les voyants clignotent, c'est que la batterie a subi une décharge complète et qu'elle est défectueuse. Ne pas utiliser ni charger une batterie défectueuse !

ou celle qui ont été exposées à des chocs violents, même si le boîtier de la batterie ne semble pas endommagé. Les éléments accumulateurs à l'intérieur de la batterie peuvent avoir souffert de graves dommages. Dans ces situations, lire les informations sur l'élimination des déchets afin d'éliminer les batteries comme il se doit.

- Si la batterie subit une surcharge ou une surchauffe, la protection anti-surcharge intégrée coupe l'alimentation de la motobineuse pour des raisons de sécurité.

⚠ ATTENTION ! Ne pas continuer d'appuyer sur l'interrupteur Marche/Arrêt si la protection antisurcharge s'est déclenchée. Cela peut endommager la batterie.



INFORMATIONS SUR LE CHARGEUR

AVERTISSEMENT

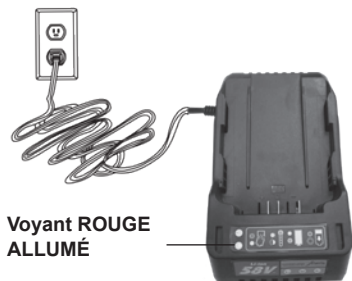
Utiliser uniquement des batteries lithium-ion Mantis avec la motobineuse Mantis. Charger la batterie lithium-ion Mantis avec le chargeur Mantis fourni seulement. Les autres types de batteries peuvent provoquer des blessures corporelles et des dégâts matériels. Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas laisser le chargeur ou la prise secteur du chargeur se mouiller.

- Vérifier les données figurant sur la plaque signalétique du chargeur de batterie. Veiller à brancher le chargeur de batterie sur une alimentation électrique conforme à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Ne jamais le brancher sur une tension secteur différente.
- Protéger le chargeur de batterie et son cordon contre les dommages. Garder le chargeur et son cordon à l'abri de la chaleur, de l'huile et des arêtes tranchantes. Si la batterie ou le chargeur sont endommagés, obtenir l'assistance du service après-vente Mantis au numéro indiqué dans la déclaration de garantie à la fin de ce manuel de l'utilisateur.
- La fiche électrique doit correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser de fiches d'adaptation. Les fiches d'origine et les prises appropriées réduisent le risque de décharge électrique.
- Conserver le chargeur de batterie, la ou les batteries et la motobineuse hors de la portée des enfants.
- Ne pas utiliser le chargeur de batterie fourni pour charger des outils à batterie autres que la motobineuse Mantis.
- Durant les périodes d'utilisation intensive, la batterie a tendance à chauffer. Laisser la batterie refroidir jusqu'à la température ambiante avant de la placer dans le chargeur pour la recharger.
- Ne pas surcharger les batteries. Ne pas dépasser les temps de charge maximaux. Ces temps de charge s'appliquent uniquement aux batteries déchargées. Toujours débrancher le chargeur lorsqu'il ne contient pas de batterie. Ne pas laisser les batteries dans le chargeur branché pendant plusieurs jours d'affilée.
- Ne jamais utiliser ni recharger des batteries si on soupçonne qu'il s'est écoulé plus de 12 mois depuis la dernière recharge. Il est fortement probable que la batterie ait subi des dommages graves (décharge complète).
- La recharge des batteries à une température inférieure à 10 °C a pour effet d'endommager les éléments accumulateurs et peut provoquer un incendie.
- Ne pas utiliser des batteries qui ont été exposées à la chaleur durant la charge, car les éléments peuvent avoir subi des dommages dangereux.
- Ne pas utiliser des batteries qui ont gonflé ou se sont déformées durant la charge ou qui présentent d'autres symptômes atypiques (dégagement gazeux, sifflement, fissuration, etc.).
- Ne jamais décharger complètement la batterie (le taux de décharge maximum recommandé est de 80%). Une décharge complète de la batterie entraînerait un vieillissement prématuré des cellules de la batterie. Utiliser le chargeur de batterie et les outils à batterie uniquement dans un environnement sec et à une température ambiante de 10 à 40 °C.
- Ne pas conserver le chargeur dans des endroits où la température est susceptible de dépasser 40 °C. En particulier, ne pas laisser le chargeur dans une voiture stationnée au soleil.
- Protéger les batteries contre la surchauffe. Les charges de travail excessives, la surcharge et l'exposition au soleil provoquent une surchauffe et endommagent les éléments accumulateurs. Ne jamais charger ni utiliser des batteries qui ont subi une surchauffe; les changer immédiatement dans la mesure du possible.
- Empêcher la batterie lithium-ion de geler. Les batteries qui ont été entreposées en dessous de 0 °C pendant plus de 60 minutes doivent être mises au rebut.
- Lors de la manipulation des batteries, prendre garde à la charge électrostatique. Les décharges électrostatiques peuvent endommager le système de protection électronique et les éléments de batterie. Éviter l'accumulation de charges électrostatiques et ne jamais toucher les bornes de la batterie.

AVERTISSEMENT

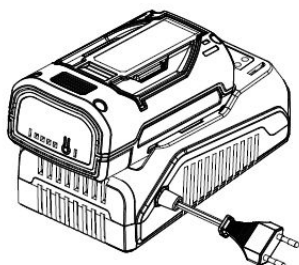
Utiliser le chargeur Mantis réf. 3405-2 uniquement avec des batteries Mantis, les autres types de batteries peuvent provoquer des blessures corporelles ou des dégâts matériels.

INFORMATIONS SUR LE CHARGEUR (SUITE)

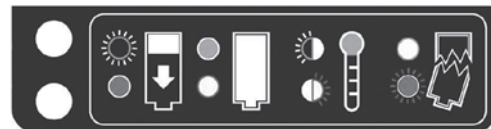


Voyant ROUGE ALLUMÉ

Brancher la fiche du chargeur dans la prise de courant. Le voyant ROUGE s'allume en continu.



Placer la batterie dans le chargeur en la glissant à fond vers l'avant.



Le chargeur Mantis fait aussi fonction d'outil de diagnostic. Ses voyants s'allument suivant des motifs spécifiques pour indiquer l'état actuel de la batterie. Voir la table ci-dessous.

VOYANT INDICATEUR DU CHARGEUR

	ROUGE ALLUMÉ en continu, VERT CLIGNOTANT	La batterie se charge
	VERT ALLUMÉ en continu, ROUGE ÉTEINT	La batterie est complètement chargée. Retirer la batterie du chargeur.
	ROUGE et VERT tous deux CLIGNOTANTS	Température anormale. La batterie est soit trop chaude, soit trop froide
	Voyant VERT ÉTEINT, voyant ROUGE CLIGNOTANT	Problème de batterie. La retirer et la changer. Pour toute assistance, s'adresser au service après-vente Mantis au numéro indiqué dans la déclaration de garantie à la fin de ce manuel de l'utilisateur.

• Une fois la charge terminée, glisser la batterie vers l'arrière pour la retirer du chargeur.

REMARQUE : La durée habituelle pour atteindre une pleine charge est d'environ 100 minutes.

CHARGER UNE BATTERIE CHAUDE OU FROIDE

Les batteries fonctionnent sur une large plage de température, mais cela ne signifie pas qu'elles peuvent aussi être chargées dans les mêmes conditions. Le processus de charge est plus délicat que la décharge et suppose des précautions particulières. Les froids extrêmes et les fortes chaleurs réduisent la capacité d'accumulation, c'est pourquoi la batterie doit être amenée à une température modérée avant d'être chargée.

Si les deux voyants ROUGE et VERT du chargeur clignotent, cela signifie que la température de la batterie est en dehors de la plage de charge. Une fois que la batterie est dans la plage acceptable, la charge s'effectue normalement. Les batteries chaudes ou froides peuvent prendre plus de temps pour se charger.

MISE EN PLACE DE LA BATTERIE

Ouvrir le capot du logement de batterie. Pour cela, appuyer sur loquet de verrouillage (rep. C) comme sur la Fig. 1 et relever le capot. Engager ensuite la batterie dans les supports, comme sur la Fig. 2, et l'enfoncer jusqu'à ce qu'elle s'enclenche (déclic). Pour retirer la batterie, appuyer sur le bouton de dégagement de la batterie (rep. D, Fig. 3) et la glisser hors du logement.

ATTENTION !

La batterie doit toujours être complètement chargée avant utilisation. Rabattre le capot du logement de batterie pour le fermer et s'assurer qu'il s'enclenche correctement.

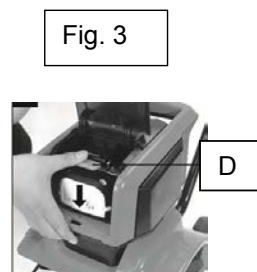
Fig.1



Fig. 2



Fig. 3



État de charge des batteries lithium-ion

Température de la batterie	Voyants indicateurs	État de charge
Trop chaude	ROUGE et VERT tous deux clignotants	Pas de charge
Plage normale	ROUGE ALLUMÉ en continu, VERT CLIGNOTANT	Charge normale
Trop froide	ROUGE et VERT tous deux clignotants	Pas de charge

Fonctionnement de la motobineuse à batterie

USAGE DE LA MOTOBINEUSE

La motobineuse est conçue pour ameublir et travailler la terre dans un jardin et pour biner les sols grossiers afin d'y incorporer de l'engrais, de la tourbe et du compost. Cette motobineuse ne doit pas être utilisée pour biner un sol extrêmement sec ou humide.

Cette motobineuse ne doit pas être utilisée sous la pluie ou en milieux humides.

Pour des raisons de sécurité, il est indispensable de lire le manuel d'instructions en entier avant la première utilisation et de respecter toutes les instructions.

Cette motobineuse est destinée à une utilisation par des particuliers uniquement, pas à un quelconque usage commercial. Elle ne devra être utilisée à aucune autre fin que celles décrites.

RÉGLAGE DES ROUES

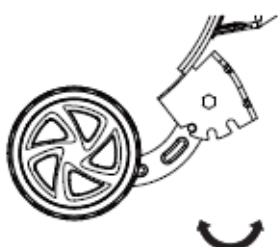
Les roues présentent 3 positions de réglage. Abaisser la hauteur des roues pour pénétrer le sol peu profondément. Relever la hauteur des roues pour pénétrer le sol plus profondément.

Régler les roues alors que la motobineuse est à l'arrêt, attendre l'arrêt complet des pièces en mouvement et retirer la batterie. Basculer la motobineuse vers l'avant pour l'appuyer sur le carter du moteur. Saisir le système de roues par l'axe et le tirer vers soi. Déplacer les roues vers le haut ou le bas (selon les besoins) et laisser les goupilles s'engager dans l'une des trois positions prévues.

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours couper l'alimentation de la motobineuse et attendre l'arrêt complet des pièces en mouvement. Retirer la batterie avant de procéder à tout réglage !

Réglage des roues



Position de transport



Position de travail (basse) – bêchage



Position de travail (haute) – binage

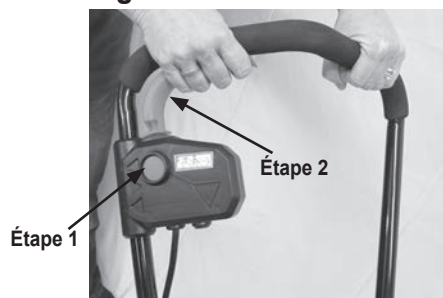
⚠ AVERTISSEMENT

Les roues présentent 3 positions de réglage. Toujours s'assurer que les roues sont bien verrouillées ! Ne pas tenter d'utiliser la motobineuse avec les roues dans une autre position ou déverrouillées !

DÉMARRER ET ARRÊTER LA MOTOBINEUSE

1. Placer une batterie complètement chargée dans la motobineuse.
2. Appuyer sur le bouton de déblocage et le maintenir dans cette position (Figure 1, étape 1).
3. Enfoncer l'interrupteur Marche/Arrêt pour mettre la motobineuse en marche (Figure 1, étape 2), puis relâcher le bouton de déblocage.
4. Relâcher l'interrupteur marche/arrêt pour couper l'alimentation de la motobineuse et la mettre à l'arrêt.

Figure 1



Fonctionnement de la motobineuse à batterie (suite)

FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

1. Vérifier le bon état de la motobineuse, de sa batterie ainsi que des accessoires avant chaque utilisation. Ne pas utiliser la motobineuse si elle est endommagée ou présente des signes d'usure.
2. Revérifier que les fraises sont correctement attachées.
3. Toujours tenir la motobineuse par ses poignées. Garder les poignées sèches pour assurer une prise sûre.
4. Durant le transport la motobineuse, veiller à tenir les poignées des deux mains.
5. S'assurer que les événements d'air sont toujours propres et dégagés. Le cas échéant, les nettoyer avec une brosse souple. L'obstruction des événements peut provoquer une surchauffe et endommager le produit.
6. Couper immédiatement l'alimentation de la motobineuse et attendre l'arrêt complet des pièces en mouvement si le travail est interrompu par des personnes entrant dans l'aire de travail. Toujours attendre l'arrêt complet du produit avant de quitter la machine des yeux.
7. Ne pas forcer à la tâche. Faire des pauses régulières pour pouvoir se concentrer sur la tâche et avoir une maîtrise totale de la motobineuse.

TRAVAIL DE LA TERRE

1. Contrôler la zone de travail pour s'assurer qu'il n'y a pas de pierres, bâtons, fils métalliques et autres objets susceptibles d'endommager la motobineuse ou son moteur. Garder à l'esprit que la motobineuse peut bondir brusquement vers le haut ou l'avant si les fraises heurtent un obstacle enfoui tel qu'une grosse roche, des racines ou une souche.
2. Ne pas biner / bêcher un sol très mouillé car la terre a tendance à s'accumuler autour des fraises et à empêcher leur bonne rotation. Cela présente aussi un risque de glissement et de chute.
3. Toujours tenir fermement la motobineuse. Pour mieux le guider, appliquer une légère pression sur le guidon (Figure 2). Tenir la motobineuse des deux mains durant l'utilisation. S'assurer que les poignées sont sèches.
4. Ne pas tenter de biner / bêcher trop profondément ni de pénétrer de force un sol particulièrement dur et résistant.
5. Tirer la motobineuse à reculons à travers le sol à un pas normal et suivant une ligne aussi droite que possible.
6. Biner / bêcher des rangées se chevauchant légèrement. Le trajet le plus efficace pour travailler la terre est de déplacer la motobineuse d'un sens à l'autre suivant des lignes verticales, puis de le passer suivant des lignes horizontales de gauche à droite (Figure 3). Cela produit des rangées régulières et assure un travail de la terre uniforme du sol sans oubli.
7. Faire particulièrement preuve de précaution lors des changements de direction. Appuyer légèrement sur le guidon de façon à relever les fraises pour effectuer un virage. Retourner la machine en se guidant avec les roues. Relâcher progressivement la pression pour ramener les fraises dans le sol.

AVERTISSEMENT

Dans certains pays, la réglementation prévoit à quelles heures et quels jours particuliers les produits peuvent être utilisés et quelles restrictions s'appliquent. Obtenir plus de détails auprès des autorités locales et respecter la réglementation !

Figure 2

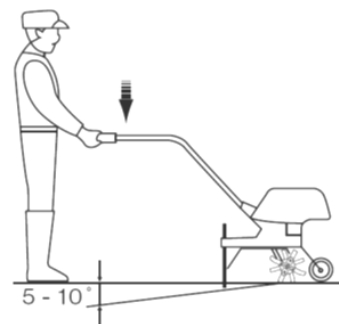
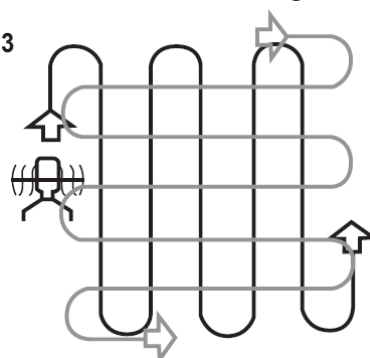


Figure 3



AVERTISSEMENT

Ne jamais porter la motobineuse comme la personne illustrée à la Figure 4. Dans cette position, la mise en marche des fraises peut provoquer des blessures graves.

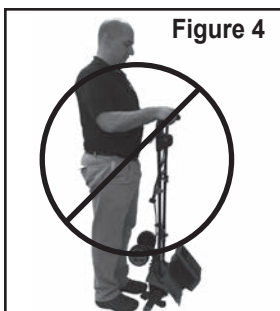


Figure 4



AVERTISSEMENT

Arrêter le moteur si la motobineuse heurte un corps étranger ! Couper l'alimentation de la motobineuse, attendre l'arrêt complet des pièces en mouvement, retirer la batterie et la laisser refroidir. Contrôler avec soin l'état de la motobineuse. Faire réparer tout dommage avant de la redémarrer ! Une vibration importante de la motobineuse durant la marche indique qu'elle est endommagée. Arrêter le moteur. Faire contrôler et réparer la motobineuse dans les meilleurs délais !

Nettoyage de la motobineuse à batterie

APRÈS UTILISATION

1. Couper l'alimentation de la motobineuse, attendre l'arrêt complet des pièces en mouvement, retirer la batterie et la laisser refroidir.
2. Contrôler, nettoyer et ranger la motobineuse comme décrit ci-dessous.

RÈGLES CONCERNANT LE NETTOYAGE

1. Maintenir la motobineuse propre. Éliminer les débris après chaque utilisation et avant de l'entreposer.
2. Un bon nettoyage régulier assurera une utilisation sans danger et prolongera la durée de vie de la motobineuse.
3. Contrôler l'état et l'usure de la motobineuse avant chaque utilisation. Ne pas l'utiliser si elle comporte des pièces cassées ou usées.

NETTOYAGE GÉNÉRAL

1. Nettoyer la motobineuse avec un chiffon sec. Utiliser une brosse pour les surfaces difficiles à atteindre.
2. En particulier, nettoyer les événements après chaque utilisation avec un chiffon et une brosse.
3. Éliminer la saleté résistante avec de l'air sous pression (3 bar/40 psi maximum).

 **REMARQUE : Ne pas utiliser de détergents ou désinfectants chimiques, alcalins ou autres produits agressifs pour nettoyer cette motobineuse car cela peut dégrader ses surfaces. Ne pas utiliser de liquides nettoyants ou solvants ni passer la motobineuse au jet d'eau (notamment sous pression) pour la nettoyer.**

4. Vérifier qu'il n'y a pas de pièces usées ou endommagées. Changer les pièces usées comme il se doit ou obtenir l'assistance du service après-vente Mantis au numéro indiqué dans la déclaration de garantie à la fin de ce manuel de l'utilisateur avant de réutiliser la motobineuse.

DESSOUS ET FRAISES

1. S'assurer que le dessous et les fraises sont propres et non obstrués. Enlever la saleté avec une brosse ou autre outil adapté.
2. Le bon serrage de tous les écrous et vis doit être contrôlé régulièrement avant utilisation. Après une utilisation prolongée, en particulier dans des sols sablonneux, les fraises s'usent et perdent légèrement leur forme d'origine. Le binage est moins efficace et les fraises doivent alors être changées.
3. Faire remplacer les fraises usées ou endommagées par des fraises neuves de même type.
4. Pour étendre la durabilité des fraises et de la motobineuse, il est conseillé de lubrifier les fraises après chaque utilisation.

AVERTISSEMENT

Toujours couper l'alimentation de la motobineuse, attendre l'arrêt complet des pièces en mouvement et laisser la motobineuse refroidir avant toute opération de contrôle, d'entretien ou de nettoyage !

AVERTISSEMENT

Effectuer l'entretien et les réparations conformément à ces instructions ! Tous les autres travaux devront être confiés à un spécialiste compétent.

AVERTISSEMENT

Porter des gants de protection pour travailler sur la motobineuse ou à proximité. Utiliser les bons outils pour éliminer les débris, par exemple un bâton en bois. Ne jamais le faire à mains nues !

ATTENTION !

Les pièces en mouvement continuent de tourner pendant plusieurs secondes après la mise à l'arrêt de la machine. Attendre que les fraises soient à l'arrêt complet avant de soulever la motobineuse ou de procéder à son contrôle et son entretien.

Entretien de la motobineuse à batterie

RÉPARATIONS

Le motoréducteur et l'électronique de cette motobineuse ne peuvent pas être réparés par l'utilisateur; seules les réparations indiquées dans ce manuel ou sur notre site Web sont recommandées. Pour toute assistance, s'adresser au service après-vente Mantis au numéro indiqué dans la déclaration de garantie à la fin de ce manuel d'utilisation.

PIÈCES DÉTACHÉES / PIÈCES DE RECHANGE

Les pièces suivantes du produit peuvent être changées par l'utilisateur. Les pièces de rechange peuvent être obtenues auprès du service après-vente Mantis.

Description	Référence pièce
Fraise	8440-990101-01
Vis M8 x 8mm high	8NH-08D
Écrou M8 x 40mm long, 8.8 Grade	8SFDD08-40D

AVERTISSEMENT

Toujours utiliser uniquement des pièces de rechange Mantis d'origine. L'utilisation de pièces de rechange, outils ou accessoires non autorisés peut s'avérer dangereuse et provoquer des blessures ou des dommages mécaniques.

ENTRETIEN

Avant et après chaque utilisation, vérifier l'état et l'usure de la motobineuse. Le cas échéant, remplacer les pièces usées ou endommagées par des neuves comme indiqué dans le manuel d'instructions. Respecter les spécifications techniques.

1. Suivre les instructions d'entretien et de réparation pour cette motobineuse. Ne jamais apporter de quelconques modifications à ce produit. Les renseignements sur l'entretien et les réparations figurent dans ce manuel de l'utilisateur.
2. Maintenir tous les écrous, boulons et vis bien serrés pour assurer un fonctionnement sans danger de la motobineuse.
3. S'assurer que les événements ne sont pas obstrués
4. Pour plus de sécurité, changer les pièces usées ou endommagées.
5. S'assurer que les fraises sont dégagées et tournent librement – L'accumulation de débris autour des fraises peut entraver leur fonctionnement et endommager le moteur. Contrôler et nettoyer le voisinage des fraises avant chaque utilisation.

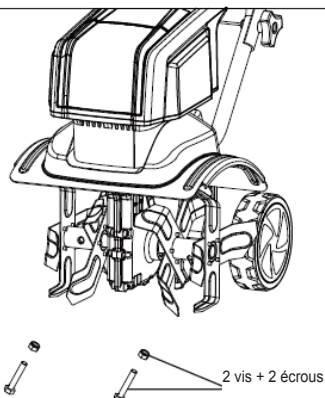
CHANGER LES FRAISES

REMARQUE : La motobineuse est équipée de quatre fraises qui sont faciles à changer par paires. Toujours changer les deux paires de fraises en même temps pour éviter le déséquilibre et les dommages de la machine.

Pour changer les fraises :

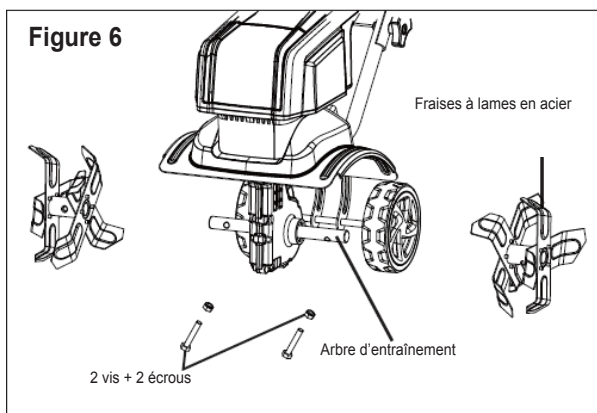
1. La machine étant placée sur une surface plane et stable, couper l'alimentation, attendre l'arrêt complet des pièces en mouvement et retirer la batterie.
2. Retirer les 2 vis et les 2 écrous, puis déposer les fraises en acier (Figure 5).

Figure 5



3. Nettoyer l'arbre d'entraînement.
4. Placer les fraises neuves sur l'arbre d'entraînement en alignant les trous dans le moyeu des fraises et ceux de l'arbre d'entraînement.
5. Enfiler les 2 vis à travers les trous et les attacher avec les 2 écrous (Figure 6).

Figure 6



IMPORTANT : Les fraises doivent être placées dans le bon sens de rotation. Prendre note de l'orientation des anciennes fraises et monter les fraises neuves exactement de la même façon.

Entretien et entreposage de la motobineuse à batterie

RÉDUCTION DES VIBRATIONS ET DU BRUIT

Pour réduire l'effet du bruit et des vibrations produits, limiter le temps d'utilisation et porter un équipement de protection individuelle.

Tenir compte des points suivants pour minimiser les risques d'exposition aux vibrations et au bruit :

1. Utiliser la motobineuse uniquement aux fins prévues et conformément à ces instructions.
2. S'assurer que la motobineuse est en bon état et bien entretenue.
3. Utiliser les fraises prévues pour ce produit et s'assurer qu'elles sont en bon état.
4. Tenir fermement les poignées.
5. Entretenir cette motobineuse conformément à ces instructions et maintenir les fraises bien lubrifiées.
6. Planifier le travail de façon à étaler l'utilisation du produit sur une durée plus longue.

RISQUES RÉSIDUELS

Même lorsqu'on utilise cette motobineuse en respectant toutes les règles de sécurité, il reste des risques de blessures et dommages potentiels. Les dangers suivants peuvent se présenter en rapport avec l'utilisation de ce produit :

1. Problèmes de santé liés aux vibrations émises si la machine est utilisée pendant de longues durées ou si elle n'est pas gérée ou entretenue comme il se doit.
2. Blessures et dégâts matériels provoqués par des pièces cassées ou par le heurt d'objets dissimulés durant l'utilisation.
3. Danger de blessure ou de dégâts matériels par des objets projetés.

AVERTISSEMENT

Cette motobineuse émet un champ électromagnétique durant la marche ! Sous certaines circonstances, ce champ peut entraver le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs ! Pour réduire le risque de blessure corporelle grave voire mortelle, nous conseillons aux personnes portant un implant médical de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser ce produit.

ENTREPOSAGE

1. Couper l'alimentation, attendre l'arrêt complet des pièces en mouvement et retirer la batterie de la motobineuse.
2. Nettoyer la motobineuse comme décrit ci-dessus.
3. Entreposer la motobineuse dans un endroit couvert, sec, à l'abri du gel et bien aéré.
4. Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la motobineuse devra être rangée à l'intérieur dans un endroit sec et en hauteur ou verrouillé hors de la portée des enfants. Entreposer le chargeur et la machine à batterie uniquement dans des endroits secs à une température ambiante de 10 à 40 °C. Entreposer la batterie lithium-ion dans un endroit frais et sec à une température de 10 à 20 °C. Protéger la batterie, le chargeur et la machine à l'abri de l'humidité et du soleil. Entreposer uniquement des batteries bien chargées (au moins 40 % de charge).
5. Nous conseillons d'utiliser l'emballage d'origine ou de couvrir la motobineuse d'une bâche ou autre enveloppe pour la protéger contre la poussière.
6. La motobineuse peut être rangée avec le guidon déployé ou replié (Figure 7). Desserrer les molettes du guidon pour le replier comme sur l'illustration.

TRANSPORT

1. Couper l'alimentation de la motobineuse, attendre l'arrêt complet des pièces en mouvement et retirer la batterie.
2. Attacher les protections de transport le cas échéant.
3. Toujours porter la motobineuse par sa poignée de transport.
4. Protéger la motobineuse contre les chocs importants ou les fortes vibrations susceptibles de se produire durant le transport dans un véhicule.
5. Attacher la motobineuse pour l'empêcher de glisser ou de se renverser.

Figure 7



Dépannage de la motobineuse à batterie

Dépannage

La plupart des dysfonctionnements peuvent être facilement résolus. Vous trouverez ci-dessous la résolution des problèmes les plus fréquents.

AVERTISSEMENT

Effectuer uniquement les opérations décrites dans les présentes instructions ! Toute opération supplémentaire de contrôle, d'entretien et de réparation devra être confiée à un centre de service après-vente agréé ou autre spécialiste également qualifié si on ne peut pas résoudre le problème soi-même. Pour toute assistance, s'adresser au service après-vente Mantis au numéro indiqué dans la déclaration de garantie à la fin de ce manuel de l'utilisateur.

Problème	Cause	Correction
1. La motobineuse ne démarre pas	1.1. La batterie n'est pas correctement en place 1.2. Bornes de moteur ou condensateur débranchés 1.3. La batterie est déchargée 1.4. Trop grande profondeur de travail	1.1. Retirer la batterie et la remettre en place 1.2. Faire contrôler par un électricien 1.3. Charger la batterie 1.4. Réduire la profondeur de travail
2. La motobineuse n'atteint pas sa pleine puissance	2.1. Tension de la batterie insuffisante 2.2. Événements d'air obstrués	2.1. Recharger la batterie 2.2. Nettoyer les événements d'air
3. Résultat non satisfaisant	3.1. Fraises émoussées ou endommagées 3.2. Fraises inadaptées au type de terrain	3.1. Remplacer par des fraises neuves 3.2. Utiliser le produit sur un terrain qui convient. Ne pas travailler dans un sol trop sec ou pas assez ressuyé
4. Vibrations ou bruit excessifs	4.1. Fraises émoussées ou endommagées 4.2. Vis/écrous desserrés	4.1. Remplacer par des fraises neuves 4.2. Serrer les vis/écrous.
5. La batterie ne se recharge pas correctement	5.1 Pas de courant à la prise. 5.2 Contacts de chargeur obstrués par des saletés ou court-circuités par un objet étranger 5.3 Température anormale. La batterie est soit trop chaude, soit trop froide	5.1 Vérifier que l'alimentation de la prise n'est pas coupée. 5.2 Nettoyer les contacts du chargeur 5.3 Amener le chargeur et la batterie dans un endroit tempéré. Une fois que la batterie est dans la plage acceptable, la charge s'effectue normalement



RECYCLAGE ET ÉLIMINATION

Ce produit est livré dans un emballage qui le protège contre les dommages durant le transport. Conserver l'emballage jusqu'à s'être assuré que toutes les pièces ont été livrées et que le produit fonctionne correctement. Recycler ensuite l'emballage.

Symbole WEEE. Les appareils électriques en fin de vie ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veiller à les recycler là où ce service existe. Obtenir des conseils en matière de recyclage auprès des autorités locales ou du revendeur local.

Déclaration de garantie Mantis

Garantie limitée

Produits couverts par cette garantie	DURÉE DE LA GARANTIE : À partir de la date d'achat d'origine
Motoculteur/cultivateur Mantis série 7000	2 années
Motoculteur/cultivateur électrique Mantis série 3000	1 an
Composteurs Mantis	2 années
Souffleur à piles Mantis	1 an
Coupe-bordure à piles Mantis sans batterie	1 an
Combo souffleur et taille-bordures Mantis avec batterie	1 an
Accessoires Mantis (pour motoculteurs de la série 7000)	90 jours

Les produits Mantis sont garantis contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant une période indiquée dans le tableau ci-dessus à compter de la date d'achat auprès d'un revendeur ou d'un détaillant agréé (comme indiqué sur mantis.com) par l'acheteur d'origine uniquement, et selon les conditions suivantes et conditions. La responsabilité de Schiller Grounds Care dans le cadre de cette garantie limitée se limite à la réparation ou au remplacement, à sa discrétion, de toute pièce couverte présentant un défaut de matériau ou de fabrication pendant la période de garantie. Toutes les pièces remplacées sous garantie seront considérées comme faisant partie du produit d'origine et toute garantie sur les pièces remplacées expirera en même temps que la garantie du produit d'origine.

SCHILLER GROUNDS CARE, INC. NE FAIT AUCUNE GARANTIE, REPRÉSENTATION OU PROMESSE EXPRESSE OU IMPLICITE, À L'EXCEPTION DE CELLES CONTENUES DANS LES PRÉSENTES. IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. TOUTES LES GARANTIES AUTRES QUE LA GARANTIE EXPRESSE ÉNONCÉE CI-DESSUS SONT SPÉCIFIQUEMENT DÉCLINÉES. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS LA QUALITÉ MARCHANDE ET L'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE ÉCRITE.

Pour obtenir un service de garantie - Si vous pensez que votre produit Mantis présente un défaut de matériau ou de fabrication, utilisez les informations suivantes pour déterminer votre solution. Le service de garantie doit être effectué par un revendeur Mantis agréé ou un centre de service agréé. Remarque : les revendeurs et centres de service agréés Mantis n'ont AUCUNE OBLIGATION d'effectuer des travaux sous garantie sur des produits qui ne sont pas vendus par leur entreprise.

Produit Mantis acheté auprès de :	Instructions de contact
Détaillant en ligne (tous sauf Mantis.com)	Contactez le service client du revendeur en ligne
Mantis.com	Schiller Grounds Care, Inc. 1-800-366-6268 or 215-355-9700 www.mantis.com/contact www.mantis.com/mantis-owners-product-support/
Magasin de détail	Contactez le service client pour le magasin de détail
Concessionnaire Mantis autorisé	Contactez le concessionnaire Mantis

À PROPOS DE VOTRE GARANTIE

La période de garantie commence à la date d'achat par le client d'origine auprès d'un revendeur Mantis agréé, d'un détaillant ou de Mantis.com et n'est pas transférable. Le service de garantie doit être effectué par un revendeur Mantis agréé ou un centre de service agréé. Si un remplacement sous garantie s'avère nécessaire, le revendeur agréé ou le centre de service doit être prêt à fournir le composant physique pour vérification (fret payé d'avance) sur demande de Schiller Grounds Care. Le service de garantie sera effectué sans frais pour l'acheteur d'origine pour les pièces et la main-d'œuvre. L'acheteur d'origine est responsable des frais de livraison de l'équipement, de la pièce ou de l'accessoire vers et depuis le centre de service d'un revendeur agréé. L'acheteur est responsable de toute prime facturée pour les heures supplémentaires demandées par l'acheteur et pour tout service et/ou entretien non directement lié à tout défaut couvert par cette garantie limitée. Une preuve d'achat sera exigée pour justifier toute demande de garantie. Sans preuve

Déclaration de garantie Mantis

de la date d'achat initiale auprès d'un revendeur ou d'un vendeur agréé, la date de fabrication du produit sera utilisée pour établir la période de garantie. La communication et les transactions de garantie sont limitées au personnel du centre de service autorisé et à Schiller Grounds Care.

EXCLUSIONS

Cette garantie ne couvre que les défauts de matériaux ou de fabrication.

Moteurs et autres fabricants - Schiller Grounds Care n'offre aucune garantie concernant les moteurs ou les pièces de moteur telles que les bougies d'allumage, les lubrifiants, les démarreurs et les carburateurs. La garantie du moteur est couverte par le fabricant du moteur. Consultez le manuel de l'opérateur du moteur fourni avec votre produit ou demandez à un revendeur agréé les termes et conditions de ces garanties. Schiller Grounds Care n'offre aucune garantie concernant les autres pièces qui ne sont pas de sa fabrication telles que les pneus, les batteries, les boîtes de vitesses ou similaires. Ces autres pièces peuvent être couvertes par les garanties de leurs fabricants respectifs.

L'usure normale - Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages ou les défauts dus à l'usure normale. Cette garantie limitée n'inclut pas l'entretien de routine et les pièces d'entretien normal, y compris, mais sans s'y limiter, les roues, les lames, les dents, les poignées, le boîtier, les panneaux, les engrenages, les pieds, les câbles, les roulements ou les accessoires.

Négligence et mauvais entretien ou réparation - Cette garantie limitée ne couvre pas tout équipement qui a fait l'objet d'un manque d'entretien raisonnable et approprié, d'une mauvaise utilisation, d'un manque de stockage approprié ou d'accidents. Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages à l'équipement causés par un transporteur de marchandises ou résultant du non-respect des instructions d'utilisation du manuel du propriétaire. Cette garantie limitée ne couvre pas les défauts dus à des réparations, modifications ou altérations apportées au produit par quiconque autre que Schiller Grounds Care, Inc. ou ses revendeurs agréés ou centres de service agréés. De plus, cette garantie limitée ne couvre pas les réparations rendues nécessaires en raison d'un manque de protection adéquate pendant le stockage. Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par l'utilisation de pièces, de fournitures ou d'accessoires, y compris, sans s'y limiter, les filtres, les bougies d'allumage, les carburateurs, l'allumage, les courroies d'entraînement, les freins, l'essence, le carburant, l'huile ou les lubrifiants, qui dans le jugement raisonnable de Schiller Grounds Care, sont soit incompatibles avec le produit, nuisent à son fonctionnement, à ses performances, à sa durabilité ou ne sont pas conformes aux recommandations du manuel de l'utilisateur ou d'autres instructions opérationnelles fournies par Schiller Grounds Care.

Utilisation incorrecte - Cette garantie limitée ne couvre aucun produit, pièce ou accessoire Mantis qui (i) a fait l'objet d'une mauvaise utilisation, d'un abus, d'une négligence, d'une négligence ou d'un accident, ou qui n'a pas été assemblé, utilisé ou entretenu conformément aux instructions d'entretien spécifiées dans le manuel de l'opérateur ; ou (ii) a été altéré ou modifié de manière à nuire à son fonctionnement, ses performances ou sa durabilité, ou qui a été altéré ou modifié d'une manière non approuvée par Schiller Grounds Care. Dans la mesure permise par la loi, ni Schiller Grounds Care ni aucune société affiliée ne donne de garantie, de représentation ou de promesse quant à la qualité, la performance ou l'absence de défaut du produit Mantis, de la pièce ou de l'accessoire couvert par cette garantie limitée. Le revendeur agréé n'offre aucune garantie et n'a aucune autorité pour faire une représentation, une garantie ou une promesse au nom de Schiller Ground Care ou pour modifier les termes ou les limitations de cette garantie limitée de quelque manière que ce soit.

Autres exclusions - Cette garantie limitée n'inclut pas l'équipement reconditionné, remis à neuf, d'occasion ou de démonstration. Cette garantie limitée exclut les défaillances dues à des actes de la nature indépendants de la volonté du fabricant.

Garantie prolongée - Schiller Grounds Care décline toute responsabilité pour toute extension de garantie achetée séparément. TOUTES LES GARANTIES AUTRES QUE LA GARANTIE EXPRESSE ÉNONCÉE CI-DESSUS SONT SPÉCIFIQUEMENT DÉCLINÉES. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS LA QUALITÉ MARCHANDE ET L'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE ÉCRITE.

Clause de non-responsabilité des dommages indirects - Schiller Grounds Care décline toute responsabilité pour les dommages indirects ou consécutifs, y compris, mais sans s'y limiter, les frais d'essence, les frais de livraison du produit à un revendeur agréé, les frais de retour du produit à l'acheteur, le temps de déplacement du mécanicien, le téléphone frais, location d'un produit similaire pendant le délai de réparation, déplacement, perte de revenus, perte de temps ou désagrément. SCHILLER GROUNDS CARE, INC. DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES ET/OU CONSÉCUTIFS LIÉS À L'UTILISATION DES PRODUITS MANTIS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE LIMITÉE. CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS LES LIMITATIONS SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE ET/OU N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, AINSI LES LIMITATIONS ET EXCLUSIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES ET VOUS POUVEZ ÉGALEMENT AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UN ÉTAT À L'AUTRE.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Raison sociale du fabricant : MANTIS France SARL.

adresse complète du fabricant : 20, rue des Garennes, 57155 Marly, France

nom et adresse de la personne (établie dans la Communauté) qui a rédigé la fiche technique :

Robert A. Kurzyna; 20, rue des Garennes, 57155 Marly, France

Nous déclarons que la machine

nom du produit : Motobineuse

nom commercial : Motobineuse

fonction: utilisation pour le binage

modèle : 3458-01, 3458-02

type : Outil à courant continu

Numéros de série : Néant

est conforme à toutes les dispositions pertinentes des Directives

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC&2005/88/EC, 2011/65/EC

testée conformément aux normes ci-dessous

EN 62841-1:2015 EN 60335-1:2012+A11; EN 709:1997+A4, EN 62233: 2008, EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015, EN 62321:2009

Niveau de puissance acoustique mesuré : 83,8 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti : 93 dB(A)

Organisme notifié pour la directive 2000/14/CE : 0036

TÜV SÜD Industry Service GmbH

Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland

lieu et date de déclaration :

signature de la personne :

MANTIS DIVISION OF
SCHILLER GROUNDS CARE
1028 STREET RD
SOUTHAMPTON, PA 18966
 1/26/18

CE



Akku-Bodenhacke/Motorhacke



3458-02

**Operator's Manual and Safety Instructions for Cordless Tiller/Cultivator Original
Operating Instructions**

**Manuel de l'utilisateur et consignes de sécurité pour la motobineuse à batterie
Traduction des instructions originales**

**Bedienerhandbuch und Sicherheitshinweise für die Akku-Bodenhacke/Motorhacke
Übersetzung der originalen Bedienungsanleitung**

MAN 430204

Rev. C 11-22

Gartenarbeit mit Mantis – eine neue, einfachere Welt

WICHTIGER HINWEIS

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Mantis-Produkt entschieden haben und danken Ihnen dafür. Wir hoffen, Sie werden mit diesem Qualitätsprodukt recht zufrieden sein.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Sicherheitshinweise. Die Nutzungsdauer dieser Maschine und die von ihr zu erwartende Leistung hängen zum großen Teil davon ab, ob Sie diese Anleitung gelesen und wie gut Sie sie verstanden haben. Wenn Sie Ihre Maschine pfleglich behandeln und anleitungsgemäß schmieren und einstellen, werden Sie jahrelang mit ihr arbeiten können.

Langlebige und sichere Produkte sind bei Mantis besonders wichtig. Die Maschine bietet eine ganze Reihe integrierter Sicherheitsfunktionen. Darüber hinaus vertrauen wir aber auch auf Ihre Vernunft und angemessene Instandhaltungsmaßnahmen, um einen unfallfreien Betrieb zu gewährleisten. Für einen optimalen Schutz von Maschine und Benutzer empfehlen wir Ihnen die sorgfältige Lektüre dieses Handbuchs. Machen Sie sich mit dem richtigen Umgang mit allen Bedienelementen vertraut. Treffen Sie alle Sicherheitsvorkehrungen. Beachten Sie alle Anweisungen und Warnhinweise. Die vorhandenen Sicherheitsfunktionen dürfen weder ausgebaut noch umgangen werden. Vergewissern Sie sich, dass alle Personen, die diese Maschine bedienen, so gut informiert sind wie Sie und beim Gebrauch der Maschine die gleiche Sorgfalt anwenden wie Sie.

Mantis entwickelt und baut seine Ausrüstung so, dass sie viele Jahre lang auf sichere und produktive Weise ihren Dienst verrichtet. Um eine möglichst lange Nutzungsdauer zu erzielen, sollten Sie diese Maschine nur nach den Anweisungen in diesem Handbuch verwenden, einen guten Betriebszustand erhalten und alle Warnhinweise und Anleitungen beachten. Die Maschine wird es Ihnen zu danken wissen.



Dieses Bedienerhandbuch ist ein wesentlicher Bestandteil der Maschine. Lieferanten neuer und gebrauchter Maschinen müssen sicherstellen, dass dieses Handbuch der Maschine beiliegt. **DIESE ANLEITUNG DIENT IHRER SICHERHEIT. BITTE LESEN SIE SIE VOR DEM GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ALS REFERENZMATERIAL AUF.**

INHALTSVERZEICHNIS

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND WARNHINWEISE

Besondere Sicherheitshinweise	3
Sicherheits- und Warnhinweise	3
Sicherheitsaufkleber	3-4
Sicherheits- und Warnhinweise	4-5
Sicherheitshinweise für Akku und Ladegerät	5-6
Notfälle	6

ZUSAMMENBAU

Komponenten der Bodenhacke/Motorhacke	7
Technische Daten	8
Vor dem Gebrauch	9
Zusammenbau	9-10
Hinweise zum Akku	10
Akku-Ladezustandsanzeige	10
Hinweise zum Ladegerät	11-12

Laden eines heißen oder kalten Akkupacks	12
Einsetzen des Akkus	12
BEDIENUNG	13
Vorgesehene Verwendung	13
Radhöhereinstellung	13
Starten und Anhalten des Motors	13
Allgemeine Hinweise zur Bedienung	14
Fräsen	14
PFLEGE	15
WARTUNG	16
LAGERUNG	17
FEHLERBESEITIGUNG	18
RECYCLING UND ENTSORGUNG	18
ANGABEN ZUR EINGESCHRÄNKTEN GARANTIE	RÜCKSEITE

Sicherheitsvorschriften und Warnhinweise

Sie werden in diesem Bedienerhandbuch zahlreiche Sicherheitsvorschriften und wichtige Hinweise antreffen. Zu Ihrem eigenen Schutz sollten Sie diese Warnungen und alle Anweisungen verstehen und beachten.

I. BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG

Vorsicht: Mit diesem Symbol wird auf wichtige Sicherheitshinweise aufmerksam gemacht. Die mit diesem Symbol  verbundenen Warnungen unbedingt beachten. Stets wachsam bleiben!

ACHTUNG

Zur Reduzierung des Unfallrisikos sind alle Sicherheitshinweise in diesem Handbuch zu beachten. Ein Nichteinhalten dieser Anleitung kann schwere Verletzungen und Gebäude- oder Sachschäden verursachen.

II. SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE

ACHTUNG

Eine unsachgemäße Verwendung oder Instandhaltung/Pflege dieser Bodenhacke/Motorhacke oder ein Nichtanlegen der vorgeschriebenen Schutzausrüstung kann schwere Verletzungen zur Folge haben. Die Regeln für einen sicheren Betrieb und alle Hinweise in diesem Handbuch lesen und beachten. Gehör- und Augenschutz, geeignetes, rutschfestes Schuhwerk, eine lange Hose, ein Haarnetz für langes Haar und Schutzhandschuhe tragen.

III. HINWEISE ZU DEN SICHERHEITSAUFKLEBERN

An dem Produkt, dem Typenschild und in dieser Anleitung finden Sie u. a. die folgenden Symbole und Abkürzungen. Machen Sie sich mit diesen vertraut, um Gefahren wie Körperverletzungen und Sachschäden zu reduzieren.



Zum Anziehen oder Sichern versperren.



Zum Lösen entsperren.



Hinweis / Bemerkung



Vorsicht / Warnung



Bedienungsanleitung lesen.



Gehörschutz tragen.



Augenschutz tragen,



Staubmaske tragen.



Schutzhandschuhe tragen.



Rutschfeste Schuhe tragen.



Eng anliegende Schutzkleidung tragen.



Die Bodenhacke/Motorhacke weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.



Auf Abhängen und Neigungen horizontal und keinesfalls vertikal arbeiten.

III. HINWEISE ZU DEN SICHERHEITSaufKLEBERN (FORTSETZUNG)



Den Bereich, in dem die Bodenhacke/Motorhacke benutzt werden soll, untersuchen; alle Gegenstände, die von der Bodenhacke/Motorhacke weggeschleudert werden könnten, entfernen. Bei Vorhandensein verborgener Gegenstände den Motor abstellen, alle bewegten Teile zum Stillstand kommen lassen und den jeweiligen Gegenstand entfernen.



Von der Bodenhacke/Motorhacke weggeschleuderte Gegenstände könnten den Benutzer oder Umstehende treffen. Stets darauf achten, dass sich andere Personen und Haustiere in einem sicheren Abstand von der Bodenhacke/Motorhacke aufhalten, während diese in Betrieb ist. Generell müssen sich Kinder aus dem Bereich, in dem die Bodenhacke/Motorhacke verwendet/gelagert wird, fernhalten.



Die Hackelemente drehen sich auch nach dem Ausschalten der Bodenhacke/Motorhacke noch weiter. Vor dem Berühren der Bodenhacke/Motorhacke abwarten, bis die Maschine zum Stillstand gekommen ist.



Beim Arbeiten an den Hackelementen oder in ihrer Nähe mit besonderer Vorsicht vorgehen.



Hände und Füßen von scharfkantigen, sich drehenden Teilen fernhalten – Verletzungsgefahr! Beim Reinigen, Reparieren oder Untersuchen der Bodenhacke/Motorhacke sicherstellen, dass das in Betrieb befindliche Werkzeug und alle bewegten Teile zum Stillstand gekommen sind.



Garantierter Schallleistungspegel von 93 dB.



Das Produkt ist mit den anwendbaren europäischen Richtlinien kompatibel und es wurde eine Evaluierungsmethode zur Bestätigung der Konformität mit diesen Richtlinien angewandt.



WEEE-Symbol. Elektrische Abfallprodukte dürfen nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte führen Sie sie bei Vorhandensein der entsprechenden Anlagen dem Recycling zu. Wenden Sie sich zur Beratung in Recyclingfragen an Ihre örtlichen Behörden oder einen örtlichen Händler.



Nur für den Gebrauch in Gebäuden bestimmt. Akku-Ladegerät nur in Gebäuden verwenden.

! ACHTUNG

Bei unsachgemäßem Gebrauch der Bodenhacke/Motorhacke oder Missachtung der Sicherheitsvorkehrungen riskiert der Benutzer schwere Verletzungen an sich und anderen sowie Sachschäden. Vor jedem Versuch einer Inbetriebnahme dieser Bodenhacke dieses Handbuch lesen und beachten.



VORSICHT!

Angetriebene Teile laufen nach dem Ausschalten der Bodenhacke/Motorhacke noch ein paar Sekunden lang weiter. Vor dem Heben der Bodenhacke/Motorhacke oder dem Durchführen von Inspektions- und Wartungsaufgaben abwarten, bis die Hackelemente vollständig zum Stillstand gekommen sind.

IV. WARNUNGEN

Die Anleitung sorgfältig lesen. Mit allen Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch des Geräts vertraut machen.

1. Kindern oder Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, den Gebrauch der Bodenhacke/Motorhacke nicht gestatten. Örtliche Bestimmungen können ein Mindestalter für den Betrieb des Geräts vorschreiben.
2. Kinder, umstehende Personen und Haustiere fernhalten – Alle Zuschauer und Haustiere müssen einen gewissen Sicherheitsabstand vom Arbeitsbereich einhalten.
3. Beachten Sie, dass der Bediener bzw. Benutzer für alle Unfälle oder Gefahren verantwortlich ist, die anderen Personen oder Sachwerten zustoßen bzw. entstehen.
4. Geeignete Kleidung anlegen – Während der Arbeit stets geeignetes, rutschfestes Schuhwerk und lange Hosen tragen. Beim Betrieb des Produkts nicht barfuß gehen oder offene Sandalen tragen. Keine losen

Kleidungs- oder Schmuckstücke tragen, da diese Artikel sich in bewegten Teilen verfangen können. Für lange Haare einen Haarschutz tragen. Beim Arbeiten im Freien wird das Tragen von Schutzhandschuhen empfohlen. Sicherheitsbrille und Gehörschutz tragen.

5. Den Bereich, in dem die Bodenhacke/Motorhacke benutzt werden soll, untersuchen; alle Gegenstände, die von dem Produkt weggeschleudert werden könnten, entfernen. Weggeschleuderte Gegenstände können schwere Verletzungen und Sachschäden verursachen. Lassen Sie nicht zu, dass sich irgendjemand im Bereich vor der Bodenhacke/Motorhacke aufhält.
6. Vor jedem Gebrauch durch visuelle Inspektion sicherstellen, dass die Hackelemente, Hackelementschrauben und Hackelementbaugruppe

weder abgenutzt noch beschädigt sind. Abgenutzte oder beschädigte Hackelemente und Schrauben zur Wahrung der Ausgeglichenheit paarweise ersetzen.

7. Die Bodenhacke/Motorhacke sorgfältig warten – Die Schneidkanten für eine optimale Leistung und zur Reduzierung des Verletzungsrisikos sauber halten. Den Akku regelmäßig inspizieren und bei Beschädigungen sofort ersetzen. Die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Schmierfett halten. Die zusätzlichen Empfehlungen im Wartungsabschnitt dieser Anleitung beachten.
8. Versehentlichen Motorstart vermeiden – Beim Tragen der Bodenhacke/Motorhacke den Finger nicht an den Schalter legen. Vor dem Einsetzen oder Entfernen des Akkus sicherstellen, dass der Schalter ausgeschaltet ist.

IV. WARNHINWEISE (FORTSETZUNG)

9. Den Akku aus der Hacke entfernen, wenn diese nicht in Betrieb ist.
10. Bewegte Teile – Hände und Füße von bewegten Teilen fernhalten. Schutzvorrichtungen nicht entfernen und einen ordnungsgemäßen Betriebszustand dieser Vorrichtungen aufrechterhalten.
11. Die Bodenhacke/Motorhacke nicht forcieren – Sie funktioniert besser und das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen der Mechanik wird reduziert, wenn sie mit der Geschwindigkeit betrieben wird, für die sie konstruiert wurde.
12. Nicht zu weit nach vorne beugen – Jederzeit für einen sicheren Stand sorgen, damit das Gleichgewicht gewahrt bleibt.
13. Bei mit mehreren Hackmessern ausgestatteten Maschinen ist besondere Vorsicht geboten, da mit dem Drehen eines Hackelements auch andere Hackelemente zum Drehen gebracht werden können.
14. Jederzeit für einen ordentlichen und gut ausgeleuchteten Arbeitsbereich sorgen – In unaufgeräumten und dunklen Bereichen kommt es häufiger zu Verletzungen. Nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung arbeiten.
15. Bei Gefällen stets für einen sicheren Stand sorgen.
16. Mit der Bodenhacke/Motorhacke immer nur gehen, nicht laufen.
17. Auf Abhängen und Neigungen horizontal und keinesfalls vertikal arbeiten.
18. Bei Richtungsänderungen auf Hängen äußerste Vorsicht walten lassen.
19. Nicht auf übermäßig steilen Hängen arbeiten.
20. Beim Rückwärtsgehen oder Ziehen des Geräts in Körperrichtung äußerst vorsichtig vorgehen.
21. Den Motor gemäß den Anweisungen des Herstellers und unter Einhaltung eines angemessenen Sicherheitsabstands zwischen den Füßen und den in Bewegung befindlichen Hackelementen vorsichtig starten.
22. Hände und Füße nicht in die Nähe drehender Teile bringen.
23. Die Bodenhacke/Motorhacke nicht bei laufendem Motor anheben oder tragen.
24. Die Bodenhacke/Motorhacke nicht mit defekten Schutzvorrichtungen oder Blenden und auch nicht ohne ordnungsgemäß angebrachte Sicherheitsvorrichtungen, z. B. Ablenkplatten und/oder Fangkörbe, in Betrieb nehmen.
25. Die Bodenhacke/Motorhacke anhalten und den Akku entnehmen. Sicherstellen, dass alle bewegten Teile ganz zum Stillstand gekommen sind ...
 - ... bevor die Hackelemente gesäubert oder gewechselt werden;
 - ... bevor die Maschine überprüft, gereinigt, gewartet oder an ihr gearbeitet wird;
 - ... nachdem ein Fremdkörper auf sie aufgeschlagen ist. Die Bodenhacke/Motorhacke auf Beschädigungen überprüfen und vor dem erneuten Starten und Betreiben alle erforderlichen Reparaturen durchführen lassen;
 - ... wenn Sie die Bodenhacke/Motorhacke verlassen. Die laufende Bodenhacke/Motorhacke keinesfalls unbeaufsichtigt lassen.
26. Wenn die Bodenhacke/Motorhacke übermäßig stark zu vibrieren beginnt, ist sie auszuschalten. Alle bewegten Teile zum Stillstand kommen lassen und dann folgende Überprüfungen vornehmen ...
 - ... das Gerät auf Schäden inspizieren;
 - ... das Gerät auf lose Teile überprüfen und diese anziehen;
 - ... beschädigte Teile ersetzen oder reparieren.
27. Bodenhacke/Motorhacke bei Nichtgebrauch überdacht lagern – Wenn die Bodenhacke/Motorhacke nicht verwendet wird, sollte sie zusammen mit dem Akku und Ladegerät an einem trockenen Ort in einem hochgelegenen oder verschlossenen Gebäude außerhalb der Reichweite von Kindern gelagert werden.
28. Gefährliche Umgebungen meiden – Die Bodenhacke/Motorhacke nicht bei Regen oder an feuchten oder nassen Orten verwenden. Die Bodenhacke/Motorhacke nicht in einer gashaltigen oder explosionsfähigen Atmosphäre oder in der Nähe entzündlicher oder brennbarer Flüssigkeiten verwenden. Die Motoren in Werkzeugen dieser Art erzeugen normalerweise Funken, an denen sich Dämpfe entzünden können.
29. Das Akku-Ladegerät vor Feuchtigkeit und Regen schützen. Feuchtigkeit und Regen können die Batteriezellen auf gefährliche Weise schädigen. Das Akku-Ladegerät nicht in der Nähe von Dämpfen und entflammaren oder brennbaren Flüssigkeiten verwenden.
30. Gerät auf beschädigte Teile prüfen – Vor einem weiteren Einsatz der Bodenhacke/Motorhacke müssen beschädigte Schutzvorrichtungen oder andere beschädigte Teile sorgfältig überprüft werden, um sicherzustellen, dass diese ordnungsgemäß arbeiten und ihre vorgesehene Funktion ausführen. Das Gerät auf korrekte Ausrichtung und ein eventuelles Feststecken seiner bewegten Teile, defekte Bauteile, seinen richtigen Zusammenbau und auf alle anderen Zustände überprüfen, die seine Funktion beeinträchtigen könnten. Beschädigte Schutzvorrichtungen oder Teile müssen ordnungsgemäß repariert oder ersetzt werden.
31. Zur Verminderung der Brandgefahr darauf achten, dass an der Bodenhacke/Motorhacke kein Gras, keine Blätter und keine Schmierstoffe anhaften.
32. Das Motorgehäuse weist auch nach dem Ausschalten der Bodenhacke/Motorhacke kurzzeitig eine hohe Temperatur auf. Das Motorgehäuse vollständig abkühlen lassen, bevor es berührt oder das Gerät in der Nähe entzündlicher Materialien gelagert wird.
33. Die Maschine nicht in der Nähe unterirdischer Stromkabel, Telefonkabel, Leitungen, Rohre oder Schläuche verwenden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihr Versorgungsunternehmen oder Ihre Telefongesellschaft, um den Verlauf unterirdischer Leitungen bestimmen zu lassen.
34. Es ist zu beachten, dass die Bodenhacke/Motorhacke plötzlich abheben oder sich ruckartig nach vorne bewegen kann, falls die Hackelemente auf vergrabene Hindernisse wie große Steine, Wurzeln oder Stumpfe treffen.
35. Beim Anheben oder Festhalten der Bodenhacke/Motorhacke darauf achten, jede Berührung der freiliegenden Hackelemente oder Schneidkanten zu vermeiden.

V. SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKU UND LADEGERÄT

Wir konstruieren jedes Akkupack mit größter Sorgfalt, damit wir Ihnen Akkus liefern, die sicher und haltbar sind und eine hohe Energiedichte aufweisen.

Trotz aller Sicherheitsvorkehrungen muss bei der Handhabung von Akkus jederzeit mit besonderer Vorsicht vorgegangen werden. Zur Sicherstellung der sicheren Verwendung sind alle Anweisungen, Warn- und Vorsichtshinweise zu lesen und zu beachten. Eine sichere Verwendung kann nur bei Gebrauch eines unbeschädigten Akkus gewährleistet werden. Eine unsachgemäße Handhabung des Akkupacks kann die Batteriezellen schädigen.

⚠️ACHTUNG! Eine unsachgemäße Verwendung und Instandhaltung von Akkus sind die wichtigsten für Verletzungen und/oder Produktschäden verantwortlichen Faktoren.

⚠️ACHTUNG! Nur zugelassene Ersatzakkus verwenden; andere Akkus können die Akku-Bodenhacke/Motorhacke schädigen und Funktionsstörungen verursachen, die wiederum zu schweren Verletzungen führen können.

⚠️VORSICHT! Zur Reduzierung des Verletzungsrisikos den Mantis-Lithium-Ionen-Akku nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen Ladegerät laden. Andere Arten von Ladegeräten stellen ein Brandrisiko dar und können zu Verletzungen und Sachschäden führen. Akkupacks

dürfen nicht an der Steckdose eines Netzteils oder am Zigarettenanzünder eines Fahrzeugs angeschlossen werden. Bei einem derartigen Missbrauch wird das Akkupack dauerhaft außer Betrieb gesetzt oder beschädigt.

⚠️ACHTUNG! Gefährliche Umgebungen meiden – Das Akkupack nicht bei Regen, Schnee oder an feuchten oder nassen Orten verwenden. Das Akkupack oder Ladegerät nicht in einer explosionsgefährdeten Atmosphäre (gasförmige Dämpfe, Staub oder entzündliche Substanzen) verwenden, weil es beim Einsetzen und Herausnehmen des Akkupacks zu Funkenschlag und dadurch zu Bränden kommen kann.

V. SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKU UND LADEGERÄT (FORTSETZUNG)

- In gut gelüfteten Bereichen laden – die Lüftungsschlitze des Ladegeräts nicht blockieren, um eine ordnungsgemäße Lüftung zu gewährleisten. Rauchen oder offene Flammen in der Nähe eines am Ladegerät angeschlossenen Akkupacks sind wegen der damit verbundenen Explosionsgefahr nicht zulässig.

HINWEIS: Der sichere Temperaturbereich für das Entladen des Akkus beträgt -20 °C bis 45 °C. Den Akku nicht bei Minustemperaturen im Freien laden; er muss bei Zimmertemperatur geladen werden.

- Kabel des Ladegeräts sorgsam behandeln – Beim Ausstecken des Ladegeräts am Stecker und nicht am Kabel ziehen, um das Risiko einer Beschädigung von Stecker und Kabel zu mindern. Das Ladegerät unter keinen Umständen am Kabel tragen oder am Kabel ziehen, um es von der Steckdose abzuziehen. Das Kabel von großer Wärme, Öl und scharfkantigen Objekten fern halten. Darauf achten, dass bei Gebrauch des Ladegeräts niemand auf das Kabel treten oder darüber stolpern kann, und dass es nicht beschädigt oder einer hohen Belastung ausgesetzt wird. Das Ladegerät darf nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker verwendet werden. Ein beschädigtes Ladegerät ist unverzüglich zu ersetzen.
- Ein Verlängerungskabel nur dann verwenden, wenn dies absolut unerlässlich ist – der Gebrauch eines falschen, beschädigten oder ungeeigneten Kabels stellt ein Brand- und Stromschlagrisiko

dar. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet werden muss, ist das Ladegerät an einem Verlängerungskabel mit einem Mindestdurchmesser von 1,27 mm mit einer Buchse anzuschließen, die zum Stecker des Ladegeräts passt. Sicherstellen, dass sich das Verlängerungskabel in einem guten elektrischen Zustand befindet.

- Das Ladegerät mit der Bestellnummer 3405-2 ist nur auf 220-240 V ausgelegt – das Ladegerät muss an einer passenden Steckdose angeschlossen werden.
- Nur empfohlenes Zubehör verwenden.
 - Der Gebrauch eines von Mantis nicht empfohlenen oder vertriebenen Zubehörs kann zu Brand, Stromschlag oder Verletzungen führen.
- Ladegerät bei Nichtgebrauch ausstecken – Akkupacks müssen herausgenommen werden, wenn das Ladegerät nicht am Netz angeschlossen ist.
- Akkupacks nicht verbrennen.
- Akkupacks nicht zerquetschen, fallen lassen oder beschädigen – Das Akkupack oder Ladegerät nicht weiter verwenden, wenn es fallen gelassen, überfahren oder auf irgendwelche Weise beschädigt wurde (wenn es z. B. von einem Nagel durchstoßen wurde, jemand mit einem Hammer dagegen geschlagen hat, darauf getreten ist usw.).

- Den Akku nicht zerlegen – Ein derartiges Vorgehen kann ein hohes Stromschlag- oder Brandrisiko und die Gefahr einer Aussetzung gegenüber giftigen Batteriechemikalien nach sich ziehen. Bei einer Beschädigung des Akkus oder Ladegeräts wenden Sie sich unter der in der Garantieerklärung am Ende dieser Bedienungsanleitung angegebenen Telefonnummer an den Mantis-Kundendienst.
- Nicht kurzschließen – Ein Akkupack wird kurzgeschlossen, wenn ein Metallgegenstand eine Verbindung zwischen dem positiven und negativen Pol auf dem Akkupack herstellt. Das Akkupack nicht in der Nähe von Gegenständen ablegen, die einen Kurzschluss verursachen könnten, z. B. Heftklammern, Münzen, Schlüsseln, Schrauben, Nägeln und anderen Gegenständen aus Metall. Ein kurzgeschlossenes Akkupack bedeutet ein Brandrisiko und kann schwere Verletzungen verursachen.
- Das Akkupack und Ladegerät an einem kühlen, trockenen Ort lagern – das Akkupack und Ladegerät nicht an einem Ort aufbewahren, an dem die Temperatur auf einen Wert von über 40 °C ansteigen kann, also nicht unter direkter Sonneneinstrahlung oder in einem Fahrzeug oder Metallschuppen während des Sommers.

ACHTUNG

Um das Stromschlagrisiko zu mindern, ist das Ladegerät vor jeglichen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten auszustecken. Um das Stromschlagrisiko zu mindern, darf das Ladegerät oder sein Netzstecker nicht nass werden. Zur Reduzierung von Stromschlaggefahren einen FI-Schutzschalter verwenden.

ACHTUNG

Akkupacks können explodieren und damit Verletzungen oder Sachschäden verursachen. Beim Verbrennen von Akkupacks entstehen giftige Dämpfe und Substanzen.

ACHTUNG

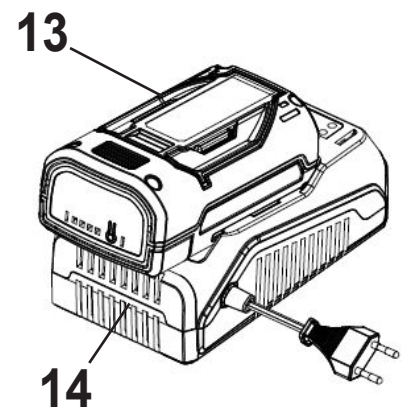
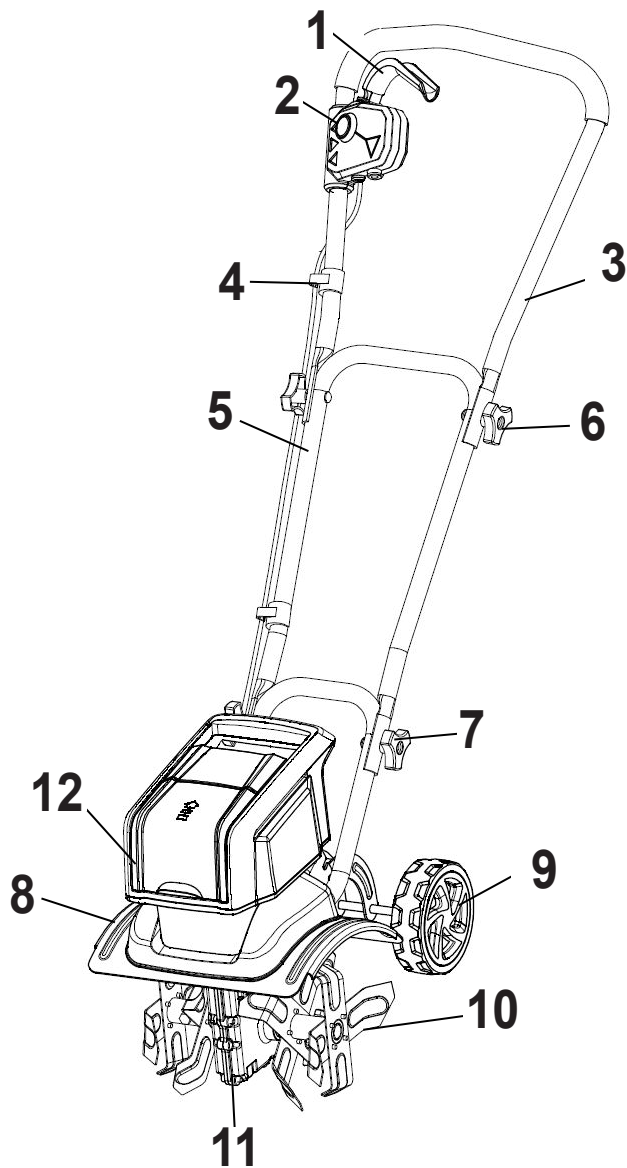
Batteriechemikalien verursachen schwere Verbrennungen – ein beschädigtes Akkupack nicht mit Haut, Augen oder Mund in Berührung kommen lassen. Wenn aus einem beschädigten Akkupack Batteriechemikalien austreten, sind zur sicheren Entsorgung Gummi- oder Neoprenhandschuhe zu tragen. Wenn die Haut mit Batterieflüssigkeiten in Kontakt gekommen ist, ist der betroffene Bereich mit Wasser und Seife zu waschen und mit Essig zu spülen. Wenn die Augen mit Batteriechemikalien in Kontakt gekommen sind, diese sofort 20 Minuten lang mit Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen. Kontaminierte Kleidung ablegen und entsorgen.

VI. NOTFÄLLE

Machen Sie sich durch eine gründliche Lektüre dieser Bedienungsanleitung mit dem Gebrauch dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und beachten Sie sie buchstabengetreu. Auf diese Weise werden Risiken und Gefahren vermieden.

1. Beim Gebrauch dieser Bodenhacke/Motorhacke stets wachsam sein, um Risiken frühzeitig erkennen und beseitigen zu können. Aufmerksam und wachsam arbeiten. Mit Umsicht und Vernunft vorgehen. Die Bodenhacke/Motorhacke nicht bedienen, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Durch ein schnelles Eingreifen können schwere Verletzungen und Sachschäden vermieden werden.
2. Das Gerät im Falle von Funktionsstörungen ausschalten und den Akku herausnehmen. Die Bodenhacke/Motorhacke und den Akku von einer geschulten Fachkraft prüfen und ggf. reparieren lassen, bevor diese Produkte wieder in Betrieb genommen werden.
3. Wenn Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich unter der in der Garantieerklärung am Ende dieser Bedienungsanleitung angegebenen Telefonnummer an den Mantis-Kundendienst.

Komponenten der Bodenhackel/Motorhacke



- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Ein/Aus-Schalter | 9. Räder |
| 2. Verriegelungstaste | 10. Stahl-Hackelemente (Messer) |
| 3. Obere Griffstange | 11. Getriebegehäuse |
| 4. Kabelclip | 12. Motorgehäuse |
| 5. Mittlere Griffstange | 13. Akku |
| 6. Drehknopf und Schraube, obere Griffstange (2) | 14. Ladegerät |
| 7. Drehknopf und Schraube, mittlere Griffstange (2) | |
| 8. Schutzblech | |

Technische Daten

Akkuspannung	58 V
Akkukapazität	2,5 Ah
Akkumodell	3501-01B, 3501-02B
Ladegerätmodell	3405-02
Ladedauer	90 Min. (vollständige Aufladung)
Ladegeräteingang	220-240 V, 50/60 Hz, 145 W
Ladegerätleistung	58 V, 2 A
Akkulaufzeit	20-30 min
Schutzart	IPX1
Motorleistung	650 W
Drehgeschwindigkeit der Hackelemente	200+/-10 % U/min
Fräsbreite	30 cm
Grabtiefe	20 cm
Radhöhereinstellung	3 Einstelloptionen
Gewicht ohne Akku	11 kg
Gewicht mit eingesetztem Akku	12,1 kg
Schalldruckwerte	
Schalldruckpegel LpA	74,3 dB(A)
Messunsicherheit KpA	3 dB(A)
Gemessener Schallleistungspegel LWA	83,8 dB(A)
Messunsicherheit KWA	2,5 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel LWA	93 dB (A)
Hand-Arm-Vibrationswerte	
Hand-Arm-Vibration ah	0,467 m/s ²
Messunsicherheit K	1,5 m/s ²



Die Schalldruckwerte wurden gemäß dem Lärmprüfcode in 2000/14/EC festgestellt. Der vom Bediener wahrgenommene Schallstärkepegel kann den Wert von 80 dB(A) übersteigen und Gehörschutzmaßnahmen sind erforderlich.

ACHTUNG

Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, um sich vor einer Vibrationsexposition zu schützen. Berücksichtigen Sie den gesamten Arbeitsprozess einschließlich der Laufzeit der Bodenhacke/Motorhacke ohne Belastung oder bei ausgeschaltetem Motor. Geeignete Maßnahmen sind u. a. die regelmäßige Wartung und Pflege des Produkts und seiner Zubehörteile, ein Warmhalten der Hände, regelmäßige Arbeitspausen und eine sorgfältige Planung des Arbeitsprojekts.

Zusammenbau

BEVOR SIE LOSLEGEN

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial, packen Sie alle Teile aus und legen Sie sie auf einer flachen, stabilen Oberfläche ab.
- Stellen Sie sicher, dass der Paketinhalt vollständig ist und keine Beschädigungen aufweist. Wenn Teile fehlen oder sichtbar beschädigt sind, verzichten Sie auf den Gebrauch der Bodenhacke/Motorhacke. Wenden Sie sich stattdessen unter der in der Garantieerklärung am Ende dieser Bedienungsanleitung angegebenen Telefonnummer an den Mantis-Kundendienst. Der Gebrauch einer unvollständigen oder beschädigten Bodenhacke/Motorhacke stellt eine Gefahr für Personen und Sachwerte dar.
- Stellen Sie sicher, dass Sie alle für den Zusammenbau und Betrieb benötigten Zubehörteile und Werkzeuge zur Hand haben. Dazu gehört auch eine geeignete persönliche Schutzausrüstung.

ZUSAMMENBAU DER BODENHACKE/MOTORHACKE

i **HINWEIS:** Achten Sie auf Kleinteile, die während des Zusammenbaus oder im Zuge von Einstellungen entfernt werden. Heben Sie diese gut auf, damit sie nicht verloren gehen.

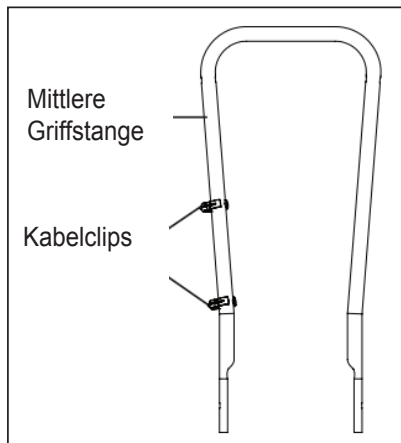
! ACHTUNG

Die Bodenhacke/Motorhacke und ihre Verpackung sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Plastiktüten, Folien und kleinen Teilen spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

! ACHTUNG

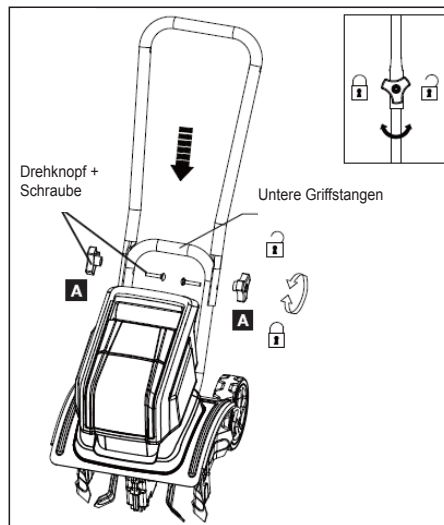
Die Bodenhacke/Motorhacke muss vor Gebrauch vollständig zusammengebaut werden. Verwenden Sie die Bodenhacke/Motorhacke nicht, wenn sie nur teilweise oder mit beschädigten Teilen zusammengebaut wurde. Beachten Sie die schrittweise Montageanleitung und beziehen Sie sich auf die Bilder, die als visuelle Anleitung für einen einfachen Zusammenbau darin enthalten sind. Setzen Sie den Akku erst ein, wenn es vollständig zusammengebaut ist. Ein Missachten dieser Anweisung kann ein versehentliches Anlassen des Motors und schwere Verletzungen nach sich ziehen.

1



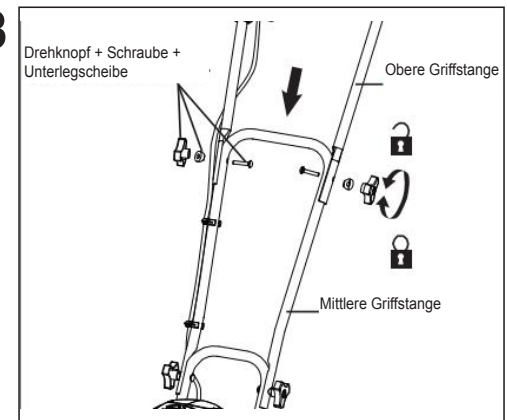
- Befestigen Sie die Kabelclips an der mittleren Griffstange.

2



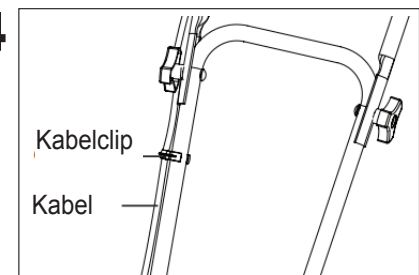
- Befestigen Sie die mittlere Griffstange anhand des ersten Satzes von Drehknöpfen, Schrauben und Kunststoff-Unterlegscheiben an der unteren Griffstange. Ziehen Sie die Drehknöpfe auf beiden Seiten an, damit alles gut sitzt.

3



- Verbinden Sie die obere Griffstange anhand des zweiten Satzes von Drehknöpfen, Schrauben und Kunststoff-Unterlegscheiben mit der mittleren Griffstange. Ziehen Sie die Drehknöpfe auf beiden Seiten an, damit alles gut sitzt.

4



- Sichern Sie das Kabel in den Kabelclips.

! ACHTUNG

Stellen Sie vor Gebrauch des Produkts sicher, dass alle Griffdrehknöpfe fest angezogen sind.

HINWEISE ZUM AKKU

Zum Lieferumfang Ihrer Bodenhacke/Motorhacke gehört ein wartungsfreier, versiegelter 58-V-Akku.

- Lithium-Ionen-Akkus unterliegen einem natürlichen Alterungsprozess. Das Akkupack muss spätestens dann ersetzt werden, wenn seine Kapazität auf nur 80 % der Kapazität eines neuen Akkupacks sinkt. Geschwächte Zellen in einem älteren Akkupack können die hohen Energieanforderungen nicht mehr erfüllen, die sie für die korrekte Funktion Ihrer Bodenhacke/Motorhacke erfüllen müssen. Sie stellen daher ein Sicherheitsrisiko dar.
- Das Akkupack nicht entzünden und keinem Feuer aussetzen. Das stellt ein Explosionsrisiko dar.
- Den Akku nicht vollständig entleeren. Bei einer vollständigen Entleerung werden die Akkuzellen beschädigt. Die häufigste Ursache einer Totalentleerung ist eine besonders lange Lagerung oder der Nichtgebrauch von teilweise entladenen Akkus. Stellen Sie die Arbeit ein, sobald die Akkuleistung merklich nachlässt oder der Überlastschalter der Bodenhacke/Motorhacke ausgelöst wird. Lagern Sie das Akkupack erst, nachdem es vollständig geladen wurde.
- Akkus und das Werkzeug vor Überlastung schützen. Eine Überlastung hat in kürzester Zeit ein Überhitzen und eine Beschädigung der Zellen im Akkugehäuse zur Folge, auch wenn diese Überhitzung von außen nicht offensichtlich ist.
- Beschädigungen und Schläge vermeiden. Akkus, die aus einer Höhe von über einem Meter fallen gelassen wurden oder die kräftigen

⚠ ACHTUNG

Die Bodenhacke/Motorhacke darf nur mit den Lithium-Ionen-Akkus der Mantis-Serie verwendet werden.

⚠ ACHTUNG

Wenn alle LED-Lampen blinken, ist das Akkupack vollständig entladen und somit defekt. Ein defektes Akkupack darf weder geladen noch verwendet werden.

Schlägen oder Stößen ausgesetzt waren, sind sofort zu ersetzen, auch wenn das Gehäuse des Akkupacks unversehrt erscheint. Möglicherweise wurden die Zellen im Akku stark beschädigt. In diesen Fällen lesen und beachten Sie die Hinweise zu einer ordnungsgemäßen Abfallentsorgung.

- Wenn das Akkupack überlastet wird und sich überhitzt, wird die Bodenhacke/Motorhacke aus Sicherheitsgründen vom integrierten Überlastschalter ausgeschaltet.

⚠ VORSICHT! Nach einem Auslösen des Überlastschalters den Ein/Aus-Schalter nicht wiederholt betätigen, da dies das Akkupack beschädigen kann.

AKKU-LADEZUSTANDSANZEIGE

Das im Lieferumfang Ihrer Akku-Bodenhacke/Motorhacke ist nur teilweise geladen. Das Akkupack muss vor dem erstmaligen Gebrauch der Bodenhacke/Motorhacke vollständig geladen werden.

Das Akkupack ist mit einer Taste (A) versehen, mit dem der Ladezustand geprüft werden kann. Drücken Sie einfach diese Taste, um anhand der LED-Anzeigen des Akkus (B) den Akku-Ladezustand abzulesen.

- Alle 4 LED-Lampen leuchten: Der Akku ist vollständig geladen und betriebsbereit.
- 2 oder 3 LED-Lampen leuchten: Es verbleibt eine mittlere Akkuladung.
- 1 LED-Lampe blinkt: Der Akku ist leer. Schalten Sie die Bodenhacke/Motorhacke aus und laden Sie den Akku sofort wieder auf. Andernfalls wird die Lebensdauer des Akkus stark eingeschränkt.

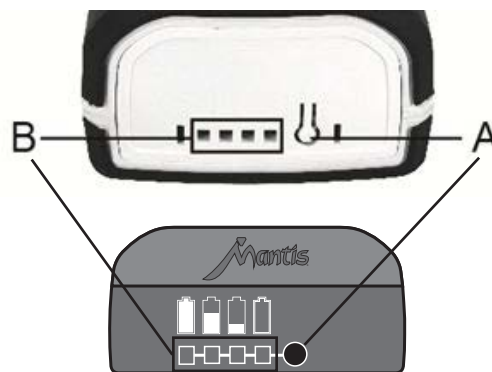
Der Akku sollte an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahrt werden. Zur Verlängerung der Akku-Lebensdauer sollten Sie diesen in einem klimatisierten Zimmer lagern. Das Akkupack alle 3 Monate vollständig laden. Beachten Sie, dass anfangs 2 bis 3 Auf-/Entladezyklen erforderlich sein können, um eine maximale Laufzeit/Kapazität des Akkus zu erreichen.

Laden Sie den Akku vor der erstmaligen Verwendung der Bodenhacke/Motorhacke mindestens zwei (2) Stunden lang auf. Ein vollständig aufgeladener Akku kann bis zu einen Monat lang sicher gelagert werden, bevor er wieder geladen werden muss.

HINWEIS: Wenn die Lampen nicht aufleuchten, wenn Sie die Taste für die Ladezustandsanzeige (A) drücken, setzen Sie das Akkupack in das Ladegerät ein und laden Sie es nach Bedarf.

Bestimmen Sie anhand der Ladezustandslampen des Akkus, wann Ihr Mantis-Lithium-Ionen-Akkupack geladen werden muss.

Sie können Ihr Akkupack „nachladen“, bevor Sie ein großes Projekt in Angriff nehmen oder nachdem Sie den ganzen Tag damit gearbeitet haben.



HINWEISE ZUM LADEGERÄT

ACHTUNG

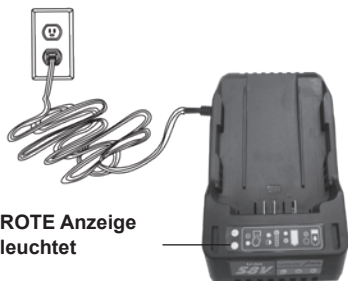
Mit der Bodenhacke/Motorhacke von Mantis dürfen nur Lithium-Ionen-Akkus von Mantis verwendet werden. Den Lithium-Ionen-Akku von Mantis nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen Ladegerät laden. Batterien von einem anderen Typ können Verletzungen und Sachschäden verursachen. Um das Stromschlagrisiko zu mindern, darf das Ladegerät oder sein Netzstecker nicht nass werden.

- Bitte lesen Sie die auf dem Typenschild des Akku-Ladegeräts angegebenen Daten. Achten Sie darauf, das Akku-Ladegerät an einer Stromversorgung anzuschließen, deren Spannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht. Das Gerät keinesfalls an einer davon abweichenden Netzspannung anschließen.
- Das Akku-Ladegerät und sein Kabel vor Beschädigung schützen. Das Ladegerät und sein Kabel von großer Wärme, Öl und scharfkantigen Objekten fern halten. Bei einer Beschädigung des Akkus oder Ladegeräts wenden Sie sich unter der in der Garantieerklärung am Ende dieser Bedienungsanleitung angegebenen Telefonnummer an den Mantis-Kundendienst.
- Stecker müssen in die zu verwendenden Steckdosen passen. Der Stecker darf auf keine Weise verändert werden. Keine Adapterstecker verwenden. Bei Verwendung von Originalsteckern und dazu passenden Steckdosen wird das Stromschlagrisiko reduziert.
- Das Akku-Ladegerät, die Akkupacks und die Akku-Bodenhacke/Motorhacke außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das im Lieferumfang enthaltene Akku-Ladegerät nicht zum Laden anderer, nicht von Mantis hergestellter schnurloser Werkzeuge verwenden.
- Wenn das Akkupack längere Zeit stark beansprucht wird, kann es sich erwärmen. Lassen Sie das Akkupack auf Zimmertemperatur abkühlen, bevor Sie es zum Laden in das Ladegerät einsetzen.
- Akkus nicht überladen. Die maximale Ladedauer nicht überschreiten. Diese Ladezeiten treffen nur auf leere Akkus zu. Das Ladegerät stets ausstecken, wenn es kein Akkupack enthält. Die Akkus nicht mehrere Tage lang ununterbrochen am Netz angeschlossen lassen.
- Akkus, von denen Sie glauben, dass seit ihrem letzten Laden mehr als 12 Monate vergangen sind, dürfen weder verwendet noch geladen werden. Es besteht eine hohe Wahrscheinlichkeit, dass das Akkupack bereits stark beschädigt wurde (wegen vollständiger Entladung).
- Das Laden von Akkus bei einer Temperatur von unter 10 °C bewirkt eine chemische Schädigung der Zellen und kann einen Brand verursachen.
- Akkus, die während des Ladens großer Wärme ausgesetzt waren, dürfen nicht verwendet werden, da die Akkuzellen eventuell auf gefährliche Weise beschädigt wurden.
- Akkus, die sich beim Laden verformen oder andere atypische Symptome aufweisen (Bildern von destruktiven Gasen, Zischen, Entstehen von Sprüngen usw.) dürfen nicht verwendet werden.
- Das Akkupack keinesfalls vollständig entladen (maximal empfohlene Entladung beträgt 80 %). Eine Totalentladung des Akkupacks bewirkt ein vorzeitiges Altern der Akkuzellen. Das Akku-Ladegerät und schnurlose Werkzeuge nur bei Trockenheit und einer Umgebungstemperatur von 10-40 °C verwenden.
- Das Akku-Ladegerät nicht an Orten aufbewahren, an denen die Wahrscheinlichkeit besteht, dass die Temperatur auf über 40 °C ansteigt. Insbesondere darf das Akku-Ladegerät nicht in einem in der Sonne geparkten Fahrzeug zurückgelassen werden.
- Akkus vor Überhitzung schützen. Eine Überlastung, Überladung und Aussetzung gegenüber direkter Sonneneinstrahlung hat ein Überhitzen und eine Beschädigung der Zellen zur Folge. Keine Akkus laden oder verwenden, die einer Überhitzung ausgesetzt waren. Diese sind nach Möglichkeit sofort zu ersetzen.
- Ein Gefrieren des Lithium-Ionen-Packs ist zu vermeiden. Akkupacks, die länger als 60 Minuten bei einer Temperatur von unter 0 °C gelagert wurden, müssen entsorgt werden.
- Bei der Handhabung von Akkus auf die elektrostatische Aufladung achten. Eine elektrostatische Entladung kann das elektronische Schutzsystem und die Akkuzellen beschädigen. Vermeiden Sie eine elektrostatische Aufladung und ein Berühren der Akkupole.

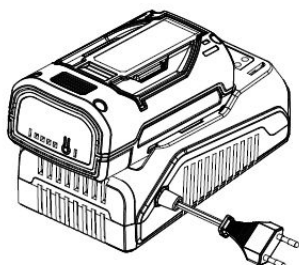
ACHTUNG

Verwenden Sie das Mantis-Ladegerät, Bestell-Nr. 3405-2, nur mit Akkus von Mantis. Batterien eines anderen Typs können Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

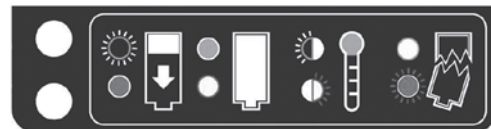
HINWEISE ZUM LADEGERÄT (FORTSETZUNG)



Schließen Sie den Stecker des Ladegeräts an der Steckdose an. Die ROTE Lampe leuchtet auf und bleibt eingeschaltet.



Setzen Sie das Akkupack in das Ladegerät ein, indem Sie den Akku bis zum Anschlag nach vorne schieben.



Das Mantis-Ladegerät kann auch als Akku-Diagnosegerät verwendet werden; die LED-Lampen des Ladegeräts leuchten in einer bestimmten Reihenfolge auf, um über den aktuellen Akku-Ladezustand Aufschluss zu geben. Siehe die nachstehende Tabelle.

LED-ANZEIGE AM LADEGERÄT

	ROT ist konstant ,EIN', GRÜN ,BLINKT'	Akku wird geladen.
	GRÜN ist konstant ,EIN' und ROT ist ,AUS'	Akku ist vollständig geladen. Den Akku aus dem Ladegerät herausnehmen.
	Zwei Anzeigen ,BLINKEN' ROT und GRÜN	Temperatur nicht im Normalbereich. Das Akkupack ist zu heiß oder zu kalt.
	GRÜNE Anzeige ist ,AUS', ROTE Anzeige ,BLINKT'	Im Akku liegt ein Fehler vor. Akku entfernen und ersetzen. Wenn Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich unter der in der Garantieerklärung am Ende dieser Bedienungsanleitung angegebenen Telefonnummer an den Mantis-Kundendienst.

• Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, schieben Sie den Akku heraus und entfernen Sie ihn.

HINWEIS: Normalerweise vergehen ca. 100 Minuten, bis der Akku vollständig geladen ist.

LADEN EINES HEISSEN ODER KALTEN AKKUPACKS

Akkus können in einem breiten Temperaturbereich eingesetzt werden. Das heißt aber nicht, dass sie auch unter allen äußeren Bedingungen geladen werden dürfen. Das Ladeverfahren ist empfindlicher als das Entladen, weshalb dabei mit besonderer Sorgfalt zu verfahren ist. Extrem tiefe und hohe Temperaturen reduzieren die Ladeakzeptanz, weshalb der Akku vor dem Laden in einen Bereich mit gemäßigten Temperaturen gebracht werden muss.

Wenn zwei Leuchtanzeigen ROT und GRÜN blinken, liegt die Temperatur des Akkupacks außerhalb des für ein Aufladen zulässigen Bereichs. Wenn sich der Akkupack in einem akzeptablen Temperaturbereich befinden, findet ein normaler Ladevorgang statt. Bei heißen oder kalten Akkupacks kann das Laden länger dauern.

EINSETZEN DES AKKUS

Öffnen Sie die Akkuabdeckung. Drücken Sie dazu auf die Entriegelung (C) (siehe Abb. 1) und schwenken Sie die Abdeckung nach oben. Schieben Sie den Akku dann in die Halterung (siehe Abb. 2) und nach vorne, bis er hörbar einrastet. (Sie hören ein Klickgeräusch.) Drücken Sie zum Herausnehmen des Akkus auf die Akku-Freigabetaste (D) (siehe Abb. 3) und ziehen Sie den Akku heraus.

VORSICHT!

Der Akku muss vor jedem Gebrauch vollständig geladen sein. Die Akkuabdeckung zum Schließen nach unten schwenken und sicherstellen, dass sie einrastet.

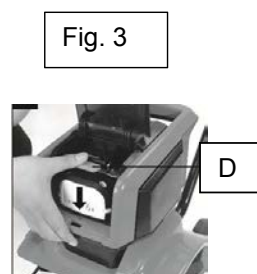
Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Lithium-Ionen-Ladestatus

Akkupack-Temperatur	Anzeigelampen	Ladestatus
Zu heiß	Zwei Anzeigen blinken ROT und GRÜN	Wird nicht geladen
Normaler Bereich	ROT ist konstant ,EIN', GRÜN blinkt	Normaler Ladevorgang
Zu kalt	Zwei Anzeigen blinken ROT und GRÜN	Wird nicht geladen

Bedienung der Akku-Bodenhacke/Motorhacke

VORGESEHENE VERWENDUNG

Diese Bodenhacke/Motorhacke ist für das Auflockern und Aufbereiten des Bodens in einem Garten und für das Fräsen von grobem Erdreich zum Vermischen mit Dünger, Fasertorf und Kompost in Bepflanzungsbereichen vorgesehen. Diese Bodenhacke/Motorhacke darf nicht zum Fräsen von extrem trockenen oder nassen Böden verwendet werden.

Diese Bodenhacke/Motorhacke darf nicht bei Regen oder in einer feuchten Umgebung verwendet werden.

Aus Sicherheitsgründen sollten Sie vor dem erstmaligen Betrieb des Geräts unbedingt die gesamte Bedienungsanleitung lesen und alle Anweisungen beachten.

Diese Bodenhacke/Motorhacke ist für den privaten, nicht für einen kommerziellen Gebrauch vorgesehen. Es darf nur für die hier beschriebenen Zwecke verwendet werden.

RADHÖHENEINSTELLUNG

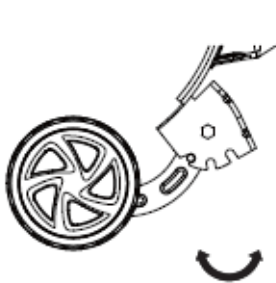
Die Räder können in drei verschiedene Stellungen gebracht werden. Senken Sie die Räder ab, um eine flache Penetration des Bodens zu ermöglichen. Heben Sie die Räder an, um eine tiefere Penetration des Bodens zu ermöglichen.

Positionieren Sie die Räder nur bei ausgeschalteter Bodenhacke/Motorhacke. Warten Sie, bis die bewegten Teile zum Stillstand gekommen sind, und entfernen Sie den Akku. Neigen Sie die Bodenhacke/Motorhacke nach vorne, damit sie auf dem Motorgehäuse aufliegt. Fassen Sie die Radbaugruppe an der Achse und ziehen Sie sie in Richtung Ihres Körpers. Bewegen Sie die Baugruppe (nach Bedarf) nach oben oder unten und achten Sie darauf, dass die Bolzen an der Baugruppe in einer der drei voreingestellten Positionen einrasten.

ACHTUNG

Das Produkt stets ausschalten und alle bewegten Teile zum Stillstand kommen lassen. Vor jeglichen Einstellungen den Akku entfernen!

Radhöhereinstellung



Transportstellung



Arbeitsstellung (tief)



Arbeitsstellung (hoch)

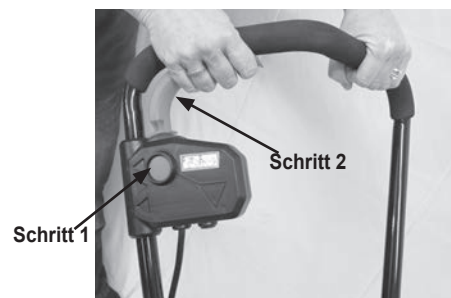
ACHTUNG

Die Räder können in drei verschiedene Stellungen gebracht werden. Stellen Sie stets sicher, dass die Räder sicher verriegelt sind! Unternehmen Sie keinen Versuch, die Bodenhacke/Motorhacke zu verwenden, wenn sich die Räder in einer anderen Stellung befinden oder nicht verriegelt sind!

STARTEN UND ANHALTEN DES MOTORS DER BODENHACKE/MOTORHACKE

1. Setzen Sie den vollständig geladenen Akku in die Bodenhacke/Motorhacke ein.
2. Drücken Sie die Verriegelungstaste und halten Sie sie gedrückt (Abb. 1, Schritt 1).
3. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter, um die Bodenhacke/Motorhacke einzuschalten (Abb. 1, Schritt 2). Geben Sie dann die Verriegelungstaste frei.
4. Lassen Sie den Ein/Aus-Schalter los, um die Bodenhacke/Motorhacke auszuschalten und den Motor zum Stillstand zu bringen.

Abb. 1



Bedienung der Akku-Bodenhacke/Motorhacke (Fortsetzung)

ALLGEMEINE HINWEISE ZUR BETRIEBUNG

1. Überprüfen Sie die Bodenhacke/Motorhacke, ihren Akku sowie alle Zubehörteile vor jedem Gebrauch auf eventuelle Schäden. Verwenden Sie die Bodenhacke/Motorhacke nicht, wenn sie beschädigt ist oder Verschleißerscheinungen aufweist.
2. Prüfen Sie nochmals, ob die Hackelemente ordnungsgemäß befestigt sind.
3. Halten Sie die Bodenhacke/Motorhacke stets an ihren Griffstangen. Halten Sie die Griffstangen trocken, um das Gerät gut festhalten zu können.
4. Während des Transports der Bodenhacke/Motorhacke muss der Bediener die Griffstangen mit beiden Händen festhalten und manipulieren.
5. Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsschlitze nicht blockiert und frei zugänglich sind. Die Schlitze bei Bedarf mit einer weichen Bürste reinigen. Blockierte Lüftungsschlitze können zu einer Überhitzung und Beschädigung des Produkts führen.
6. Schalten Sie die Bodenhacke/Motorhacke sofort aus, wenn Sie von anderen Personen, die den Arbeitsbereich betreten, beim Arbeiten gestört werden, und warten Sie, bis die bewegten Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Bodenhacke/Motorhacke stets ganz zum Stillstand kommen, bevor Sie sich von dem Gerät abwenden.
7. Überanstrengen Sie sich nicht. Legen Sie regelmäßige Pausen ein, damit Sie sich ganz auf Ihre Arbeit konzentrieren können und die Bodenhacke/Motorhacke jederzeit ganz unter Kontrolle haben.

FRÄSEN

1. Achten Sie darauf, dass sich im Arbeitsbereich keine Steine, Stöcke, Drähte oder anderen Gegenstände befinden, die die Bodenhacke/Motorhacke oder ihren Motor beschädigen könnten. Es ist zu beachten, dass die Bodenhacke/Motorhacke plötzlich abheben oder sich ruckartig nach vorne bewegen kann, falls die Hackelemente auf vergrabene Hindernisse wie große Steine, Wurzeln oder Stumpfe treffen.
2. Sehr nasse Böden dürfen nicht gefräst werden, weil das Erdreich gewöhnlich an den Hackelementen anhaftet und deren ordnungsgemäße Drehung verhindert. Außerdem könnten Sie unter diesen Bedingungen ausrutschen und stürzen.
3. Halten Sie die Bodenhacke/Motorhacke jederzeit gut fest. Üben Sie für ein besseres Führen des Geräts leichten Druck auf die Griffstangen aus (Abb. 2). Halten Sie die Bodenhacke/Motorhacke während des Betriebs mit beiden Händen fest. Achten Sie darauf, dass die Griffstangen trocken sind.
4. Fräsen Sie nicht zu tief und drücken Sie das Produkt nicht gewaltsam in einen extrem harten oder unnachgiebigen Boden hinein.
5. Gehen Sie mit normaler Geschwindigkeit rückwärts und ziehen Sie die Bodenhacke/Motorhacke so gerade wie möglich durch den Boden.
6. Fräsen Sie so, dass sich die einzelnen Reihen leicht überlappen. Für ein möglichst effektives Fräsmuster bewegen Sie die Bodenhacke/Motorhacke zunächst in senkrechten Linien nach oben und nach unten und dann in waagerechten Linien von links nach rechts (Abb. 3). Auf diese Weise werden gleichmäßige Reihen gezogen und es wird sichergestellt, dass beim Fräsen des Bodens keine Stellen übersehen werden.
7. Passen Sie bei jedem Richtungswechsel besonders gut auf. Üben Sie leichten Druck auf die Griffstange aus, um die Hackelemente anzuheben und die Richtung zu ändern. Drehen Sie das Produkt auf den Rädern. Lassen Sie den Druck allmählich nach und setzen Sie die Hackelemente wieder in den Boden ein.

⚠ ACHTUNG

In bestimmten Ländern ist durch Verordnungen geregelt, zu welchen Tageszeiten und an welchen Tagen Produkte dieser Art überhaupt nicht bzw. unter welchen Einschränkungen sie verwendet werden dürfen. Erkundigen Sie sich bei den zuständigen Behörden nach den jeweiligen Vorschriften und halten Sie sich an diese!

Abb. 2

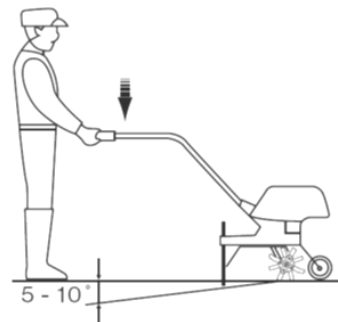
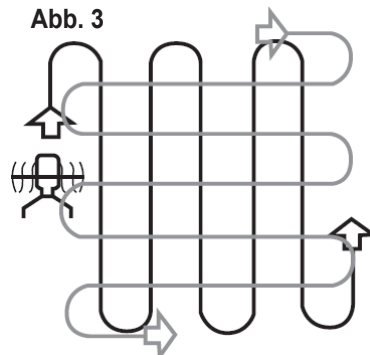


Abb. 3



⚠ ACHTUNG

Tragen Sie diese Bodenhacke/Motorhacke niemals so wie die Person in Abbildung 4. Wenn bei dieser Tragweise die Hackelemente in Betrieb gesetzt werden, kann es zu schweren Verletzungen kommen.



Abb. 4



⚠ ACHTUNG

Halten Sie den Motor an, wenn die Bodenhacke/Motorhacke auf einen Fremdkörper trifft. Schalten Sie die Bodenhacke/Motorhacke aus, lassen Sie alle bewegten Teile zum Stillstand kommen, entfernen Sie den Akku und lassen Sie ihn abkühlen. Untersuchen Sie die Bodenhacke/Motorhacke sorgfältig auf etwaige Schäden. Lassen Sie jeden Schaden reparieren, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Ein übermäßiges Vibrieren der Bodenhacke/Motorhacke beim Betrieb weist auf eine Beschädigung hin. Stellen Sie den Motor ab. Die Bodenhacke/Motorhacke sollte unverzüglich inspiziert und repariert werden.

Pflege der Akku-Bodenhacke/Motorhacke

NACH DEM GEBRAUCH

1. Schalten Sie die Bodenhacke/Motorhacke aus, lassen alle bewegten Teile zum Stillstand kommen, entfernen Sie den Akku und lassen Sie ihn abkühlen.
2. Überprüfen, reinigen und lagern Sie die Bodenhacke/Motorhacke gemäß der folgenden Beschreibung.

REGELN FÜR DIE PFLEGE DES PRODUKTS

1. Halten Sie die Bodenhacke/Motorhacke sauber. Entfernen Sie nach jedem Gebrauch und vor dem Lagern alle Verunreinigungen.
2. Durch ein regelmäßiges und sachkundiges Reinigen wird der sichere Gebrauch sichergestellt und die Nutzungsdauer der Bodenhacke/Motorhacke verlängert.
3. Inspizieren Sie die Bodenhacke/Motorhacke vor jedem Gebrauch auf abgenutzte und beschädigte Teile. Sollten Sie defekte oder abgenutzte Teile feststellen, darf es nicht in Betrieb genommen werden.

ALLGEMEINE HINWEISE ZUR REINIGUNG

1. Reinigen Sie die Bodenhacke/Motorhacke mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie für schwer zu erreichende Bereiche eine Bürste.
2. Insbesondere sind nach jedem Gebrauch die Lüftungsschlitze mit Tuch und Bürste zu reinigen.
3. Entfernen Sie hartnäckige Verschmutzungen mit Hochdruckluft (max. 3 bar).

i HINWEIS: Verwenden Sie zum Reinigen dieser Bodenhacke/Motorhacke keine Chemikalien und keine alkalischen, scheuernden oder sonstigen aggressiven Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, da diese ihre Außenflächen beschädigen könnten. Beim Reinigen der Bodenhacke/Motorhacke keine Reinigungsflüssigkeiten oder Lösemittel verwenden und die Maschine nicht mit Wasser (insbesondere nicht mit unter Druck stehendem Wasser) abspritzen.

4. Überprüfen Sie das Gerät auf abgenutzte oder beschädigte Teile. Ersetzen Sie abgenutzte Teile nach Bedarf oder wenden Sie sich unter der in der Garantieerklärung am Ende dieser Bedienungsanleitung angegebenen Telefonnummer an den Mantis-Kundendienst, um sich vor dem nächsten Gebrauch der Bodenhacke/Motorhacke beraten zu lassen.

UNTERSEITE UND HACKELEMENTE

1. Halten Sie die Unterseite und die Hackelemente sauber und frei von Verunreinigungen. Entfernen Sie Bodenrückstände mit einer geeigneten Bürste oder einem passenden Werkzeug.
2. Alle Muttern und Schrauben müssen vor dem Betrieb regelmäßig auf ihren festen Sitz geprüft werden. Nach längerem Gebrauch, insbesondere in sandigen Böden, nutzen sich die Hackelemente ab und behalten ihre ursprüngliche Form nicht mehr bei. Die Effizienz des Fräsens wird eingeschränkt und die Hackelemente sollten ausgewechselt werden.
3. Lassen Sie abgenutzte oder beschädigte Hackelemente durch neue Elemente des gleichen Typs ersetzen.
4. Zur Verlängerung der Nutzungsdauer der Hackelemente und der Bodenhacke/Motorhacke wird empfohlen, die Hackelemente nach jedem Gebrauch zu schmieren.

ACHTUNG

Vor allen Inspektions-, Wartungs- und Reinigungsmaßnahmen die Bodenhacke/Motorhacke ausschalten, alle bewegten Teile zum Stillstand kommen lassen, den Akku entfernen und die Bodenhacke/Motorhacke abkühlen lassen.

ACHTUNG

Reparatur- und Wartungsarbeiten dürfen nur nach dieser Anleitung durchgeführt werden! Alle anderen Arbeiten müssen von einem ausgebildeten Spezialisten durchgeführt werden.



ACHTUNG

Beim Arbeiten mit der Bodenhacke/Motorhacke oder in ihrer unmittelbaren Nähe sind Schutzhandschuhe zu tragen. Verwenden Sie zum Beseitigen von Verschmutzungen ein geeignetes Werkzeug, z. B. einen Holzstock, und keinesfalls Ihre ungeschützten Hände.

VORSICHT!

Angetriebene Teile laufen nach dem Ausschalten der Maschine noch ein paar Sekunden lang weiter. Vor dem Heben der Bodenhacke/Motorhacke oder dem Durchführen von Inspektions- und Wartungsaufgaben abwarten, bis die Hackelemente vollständig zum Stillstand gekommen sind.

Wartung der Akku-Bodenhacke/Motorhacke

REPARATUR

Motorgetriebe und Elektronik dieser Bodenhacke/Motorhacke können nicht vom Kunden repariert werden. Es wird nur die Durchführung der in dieser Anleitung und/oder auf unserer Website beschriebenen Reparaturen empfohlen. Wenn Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich unter der in der Garantieerklärung am Ende dieser Bedienungsanleitung angegebenen Telefonnummer an den Mantis-Kundendienst.

ERSATZTEILE

Die folgenden Komponenten dieses Produkts können vom Verbraucher ersetzt werden. Ersatzteile können über den Mantis-Kundendienst bezogen werden.

Beschreibung	Produktnr.
Hackelement.	8440-990101-01
Schraube M8 x 8mm high.	8NH-08D
Mutter M8 x 40mm long, 8.8 Grade	8SFDD08-40D

ACHTUNG

Stets nur Originalersatzteile von Mantis verwenden. Der Gebrauch nicht genehmigter Ersatzteile oder Anbau- und Zubehörprodukte kann gefährlich sein und Verletzungen oder mechanische Schäden verursachen.

WARTUNG

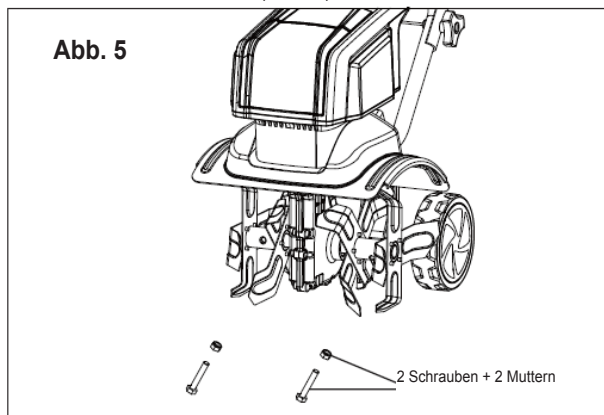
Überprüfen Sie die Bodenhacke/Motorhacke vor und nach jedem Gebrauch auf Verschleiß und Beschädigungen. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile gemäß dieser Bedienungsanleitung nach Bedarf durch neue Komponenten. Beachten Sie die technischen Anforderungen.

1. Halten Sie sich an die Wartungs- und Reparaturanleitung für diese Bodenhacke/Motorhacke. Nehmen Sie keine Veränderungen an diesem Produkt vor. Hinweise zu Wartung und Reparatur sind in dieser Anleitung enthalten.
2. Alle Muttern, Bolzen und Schrauben müssen fest angezogen sein, damit der sichere Betriebszustand der Bodenhacke/Motorhacke sichergestellt ist.
3. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht durch Verunreinigungen blockiert sind.
4. Abgenutzte und beschädigte Teile sind für einen sicheren Betrieb sofort zu ersetzen.
5. Achten Sie darauf, dass die Hackelemente sauber sind und sich ungehindert drehen lassen – Schmutzansammlungen im Bereich um die Hackelemente können die Leistung beeinträchtigen oder den Motor beschädigen. Inspizieren und reinigen Sie den Bereich um die Hackelemente vor jedem Gebrauch.

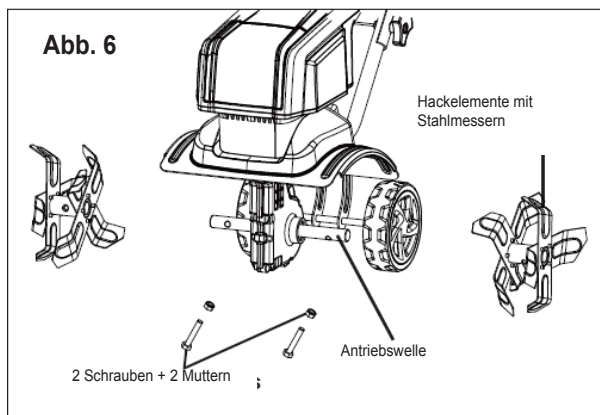
WECHSELN DER HACKELEMENTE

HINWEIS: Die Bodenhacke/Motorhacke ist mit vier Hackelementen ausgerüstet, die mühelos paarweise ausgetauscht werden können. Wechseln Sie immer beide Paare gleichzeitig aus, um jede Unausgewogenheit und eine Beschädigung der Maschine zu verhindern. Gehen Sie zum Austauschen der Hackelemente wie folgt vor:

1. Begeben Sie sich auf eine ebene und stabile Fläche, schalten Sie das Gerät aus, lassen Sie alle bewegten Teile zum Stillstand kommen und nehmen Sie den Akku heraus.
2. Entfernen Sie die 2 Schrauben und die 2 Muttern und anschließend die stählernen Hackelemente (Abb. 5).



3. Reinigen Sie die Antriebswelle.
4. Stecken Sie die neuen Hackelemente auf die Antriebswelle auf, wobei die Bohrungen in der Nabe der Hackelemente mit den Bohrungen in der Antriebswelle zur Deckung kommen müssen.
5. Stecken Sie die 2 Schrauben durch die Bohrungen und sichern Sie sie mit den 2 Muttern (Abb. 6).



WICHTIG: Die Hackelemente müssen in der korrekten Drehrichtung angebracht werden. Achten Sie darauf, wie Sie die vorhandenen Hackelemente entfernen, und bringen Sie die neuen auf genau die gleiche Weise wieder an.

Wartung und Lagerung der Akku-Bodenhacke/Motorhacke

VIBRATIONS- UND LÄRMREDUZIERUNG

Um die Auswirkungen der Lärm- und Vibrationsemissionen zu reduzieren, begrenzen Sie die Einsatzzeiten und tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung.

Berücksichtigen Sie zur Minimierung der Vibrations- und Lärmexposition Folgendes:

1. Verwenden Sie die Bodenhacke/Motorhacke nur ihrer Bestimmung gemäß und unter Einhaltung dieser Anleitung.
2. Stellen Sie sicher, dass sich die Bodenhacke/Motorhacke in einem guten Zustand befindet und gut gewartet wird.
3. Verwenden Sie die richtigen Hackelemente und achten Sie darauf, dass diese sich in einem guten Zustand befinden.
4. Halten Sie die Griffstangen gut fest.
5. Warten Sie diese Bodenhacke/Motorhacke gemäß dieser Anleitung und sorgen Sie dafür, dass die Hackelemente jederzeit gut geschmiert sind.
6. Planen Sie Ihr Projekt so, dass Sie den Einsatz des Produkts über einen längeren Zeitraum verteilen.

ANDERE RISIKEN

Auch wenn Sie diese Bodenhacke/Motorhacke unter Einhaltung aller Sicherheitsanforderungen bedienen, bleibt ein gewisses Verletzungs- und Schadensrisiko bestehen. Die folgenden Gefahren können in Verbindung mit dem Gebrauch dieses Produkts entstehen:

1. Gesundheitliche Schäden aufgrund von Vibrationsemissionen, wenn dieses Produkt über längere Zeiträume hinweg verwendet oder nicht ordnungsgemäß benutzt und gewartet wird.
2. Verletzungen und Sachschäden aufgrund defekter Komponenten oder durch das Aufprallen nicht sichtbarer Gegenstände während des Gebrauchs.
3. Gefahr von Verletzungen und Sachschäden durch weggeschleuderte Gegenstände.

ACHTUNG

Diese Bodenhacke/Motorhacke erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld, das sich unter bestimmten Umständen störend auf aktive oder passive medizinische Implantate auswirken kann. Um das Risiko schwerer oder tödlicher Verletzungen zu mindern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, vor Gebrauch dieses Produkts Rücksprache mit ihrem Arzt und dem Hersteller des Implantats zu halten.

LAGERUNG

1. Schalten Sie das Produkt aus, lassen Sie alle bewegten Teile zum Stillstand kommen, und nehmen Sie den Akku aus der Bodenhacke/Motorhacke heraus.
2. Reinigen Sie die Bodenhacke/Motorhacke nach der obigen Beschreibung.
3. Lagern Sie die Bodenhacke/Motorhacke an einem geschützten, trockenen, frostfreien und gut gelüfteten Ort.
4. Wenn die Bodenhacke/Motorhacke nicht verwendet wird, sollte sie an einem trockenen Ort in einem hochgelegenen oder verschlossenen Gebäude außerhalb der Reichweite von Kindern gelagert werden. Lagern Sie das Ladegerät und Ihr akkubetriebenes Werkzeug nur an einem trockenen Ort und bei einer Umgebungstemperatur von 10-40 °C. Lagern Sie Ihr Lithium-Ionen-Akkupack an einem kühlen, trockenen Ort bei einer Temperatur von 10-20 °C. Schützen Sie das Akkupack, Ladegerät und akkubetriebene Werkzeug vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung. Lagern Sie nur vollständig (mindestens aber zu 40 %) geladene Akkus.
5. Zur Lagerung der Bodenhacke/Motorhacke empfehlen wir den Gebrauch der Originalverpackung; Sie können sie zum Schutz vor Staub auch mit einer geeigneten Plane abdecken oder mit einer Umhüllung schützen.
6. Sie können die Bodenhacke/Motorhacke mit ausgezogenen oder eingeklappten Griffstangen lagern (Abb. 7). Durch ein Lockern der Griffdrehknöpfe können die Griffstangen, wie oben gezeigt, eingeklappt werden,

Abb. 7



TRANSPORT

1. Schalten Sie die Bodenhacke/Motorhacke aus. Warten Sie, bis die bewegten Teile zum Stillstand gekommen sind, und entfernen Sie den Akku.
2. Bringen Sie ggf. Schutzvorrichtungen für den Transport an.
3. Tragen Sie die Bodenhacke/Motorhacke stets an ihrem Transportgriff.
4. Schützen Sie die Bodenhacke/Motorhacke vor heftigen Schlägen und starken Vibrationen, die während der Beförderung in Fahrzeugen auftreten können.
5. Sichern Sie die Bodenhacke/Motorhacke, damit sie nicht wegrutschen oder umfallen kann.

Fehlerbeseitigung an der Akku-Bodenhacke/Motorhacke

Fehlerbeseitigung

Vermutete Funktionsstörungen sind häufig auf Ursachen zurückzuführen, die vom Benutzer selbst abgestellt werden können. Daher sollten Sie Funktionsstörungen anhand der Hinweise in diesem Abschnitt überprüfen. In den meisten Fällen lässt sich das Problem schnell lösen.

ACHTUNG

Führen Sie nur die in dieser Anleitung beschriebenen Schritte aus. Alle weiteren Inspektions-, Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen von einem autorisierten Kundendienstzentrum oder einem ausgebildeten Spezialisten durchgeführt werden, wenn Sie das Problem nicht selbst lösen können. Wenn Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich unter der in der Garantieerklärung am Ende dieser Bedienungsanleitung angegebenen Telefonnummer an den Mantis-Kundendienst.

Problem	Ursache	Behebungsmaßnahme
1. Bodenhacke/Motorhacke lässt sich nicht starten	1.1. Akku wurde nicht korrekt eingesetzt 1.2. Motorklemmen oder Kondensator nicht angeschlossen 1.3. Akku ist leer 1.4. Übermäßige Frästiefe	1.1. Akku entfernen und wieder einsetzen 1.2. Von einem Fachelektriker prüfen lassen 1.3. Akku laden 1.4. Frästiefe reduzieren
2. Bodenhacke/Motorhacke erreicht nicht ihre volle Leistungsfähigkeit	2.1. Akkuspannung zu niedrig 2.2. Lüftungsschlitze sind blockiert	2.1. Akku aufladen 2.2. Lüftungsschlitze reinigen
3. Unbefriedigende Ergebnisse	3.1. Hackelemente sind stumpf/beschädigt 3.2. Hackelemente für Bodenmaterial nicht geeignet	3.1. Durch neue Hackelemente ersetzen 3.2. Produkt nur auf geeignetem Boden verwenden, weder zu trocken, noch zu nass.
4. Übermäßige Vibrationen oder übermäßiger Lärm	4.1. Hackelemente sind stumpf/beschädigt 4.2. Schrauben/Muttern sind lose	4.1. Durch neue Hackelemente ersetzen 4.2. Schrauben/Muttern anziehen
5. Akkupack wird nicht ordnungsgemäß geladen	5.1 Steckdose wird nicht mit Strom versorgt 5.2 Kontakte des Ladegeräts sind verunreinigt oder durch Fremdmaterial kurzgeschlossen 5.3 Temperatur nicht im Normalbereich. Das Akkupack ist zu heiß oder zu kalt	5.1 Sicherstellen, dass die Steckdose nicht deaktiviert ist. 5.2 Kontakte des Ladegeräts reinigen 5.3 Ladegerät und Akkupack in einen Bereich mit Zimmertemperatur bringen. Daraufhin wird das Akkupack normal geladen.



RECYCLING UND ENTSORGUNG

Das Produkt wird in einer Verpackung geliefert, die es vor Schäden während des Transports schützt. Heben Sie die Verpackung so lange auf, bis Sie Gewissheit haben, dass alle Teile geliefert wurden und das Produkt ordnungsgemäß funktioniert. Führen Sie die Verpackung danach dem Recycling zu.

WEEE-Symbol. Elektrische Abfallprodukte dürfen nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte führen Sie sie bei Vorhandensein der entsprechenden Anlagen dem Recycling zu. Wenden Sie sich zur Beratung in Recyclingfragen an Ihre örtlichen Behörden oder einen örtlichen Händler.

Mantis-Garantieerklärung

Eingeschränkte Garantie

Von dieser Garantie abgedeckte Produkte	DAUER DER GARANTIE: Ab Datum des ursprünglichen Kaufs
Motorhacke/Kultivator der Serie Mantis 7000	2 Jahre
Elektrische Motorhacke/Kultivator der Serie Mantis 3000	1 Jahr
Mantis Komposter	2 Jahre
Batteriebetriebenes Mantis-Gebläse	1 Jahr
Mantis Akkubetriebener Rasentrimmer ohne Akku	1 Jahr
Mantis Akkubetriebener Rasentrimmer mit Akku	1 Jahr
Mantis-Anbaugeräte (für Motorhacken der Serie 7000)	90 Tage

Für Mantis-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für den in der obigen Tabelle angegebenen Zeitraum ab dem Datum des Kaufs bei einem autorisierten Händler oder Einzelhändler (wie auf mantis.com angegeben) nur durch den Erstkäufer und gemäß den folgenden Bedingungen und Bedingungen. Die Verantwortung von Schiller Grounds Care im Rahmen dieser eingeschränkten Garantie beschränkt sich nach eigenem Ermessen auf die Reparatur oder den Austausch aller abgedeckten Teile, die während der Garantiezeit Material- oder Verarbeitungsfehler aufweisen. Alle im Rahmen der Garantie ersetzten Teile werden als Teil des Originalprodukts betrachtet und jede Garantie auf die ersetzten Teile erlischt gleichzeitig mit der ursprünglichen Produktgarantie.

SCHILLER GROUNDS CARE, INC. ÜBERNIMMT KEINE AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNGEN, ZUSICHERUNGEN ODER VERSPRECHEN MIT AUSNAHME DER HIERIN ENTHALTENEN. ES GIBT KEINE ANDEREN GARANTIE, EINSCHLIESSLICH GARANTIE DER MARKTFÄHIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. ALLE GEWÄHRLEISTUNGEN MIT AUSNAHME DER OBEN GENANNTEN AUSDRÜCKLICHEN GEWÄHRLEISTUNG WERDEN AUSDRÜCKLICH AUSGESCHLOSSEN. DIE DAUER JEDER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE, EINSCHLIESSLICH DER MARKTFÄHIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, IST AUF DIE DAUER DIESER SCHRIFTLICHEN BESCHRÄNKTEN GARANTIE BEGRENZT.

Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen - Wenn Sie der Meinung sind, dass Ihr Mantis-Produkt Material- oder Verarbeitungsfehler aufweist, verwenden Sie die folgenden Informationen, um Ihre Lösung zu finden. Der Garantieservice muss von einem autorisierten Mantis-Händler oder einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden. *Hinweis: Autorisierte Mantis-Servicehändler und -Servicezentren sind NICHT VERPFLICHTET, Garantiarbeiten an Produkten durchzuführen, die nicht über ihr Geschäft verkauft werden.*

Mantis-Produkt gekauft bei:	Kontakt Anleitung
Online-Händler (alle außer Mantis.com)	Wenden Sie sich an den Kundendienst des Online-Händlers
Mantis.com	Schiller Grounds Care, Inc. 1-800-366-6268 or 215-355-9700 www.mantis.com/contact www.mantis.com/mantis-owners-product-support/
Ladengeschäft	Wenden Sie sich an den Kundendienst für das Einzelhandelsgeschäft
Autorisierter Mantis-Händler	Wenden Sie sich an den Mantis-Händler

ÜBER IHRE GARANTIE

Die Garantiezeit beginnt mit dem Datum des Kaufs durch den ursprünglichen Kunden bei einem autorisierten Mantis-Händler, Einzelhändler oder auf Mantis.com und ist nicht übertragbar. Der Garantieservice muss von einem autorisierten Mantis-Händler oder einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden. Wenn ein Garantieaustausch erforderlich wird, muss der autorisierte Händler oder das Servicezentrum bereit sein, die physische Komponente auf Anfrage von Schiller Grounds Care zur Überprüfung (frachtfrei) zur Verfügung zu stellen. Der Garantieservice wird dem ursprünglichen Käufer für Teile und Arbeit kostenlos erbracht. Der ursprüngliche Käufer trägt die Kosten für die Lieferung des Geräts, Teils oder Zubehörs zu und von einem autorisierten Händler-Servicecenter. Der Käufer ist verantwortlich für alle Prämien, die für vom Käufer angeforderte Überstunden in Rechnung gestellt werden, sowie für alle Service- und/oder Wartungsarbeiten, die nicht in direktem Zusammenhang mit einem von dieser eingeschränkten Garantie

Mantis-Garantieerklärung

abgedeckten Mangel stehen. Zur Begründung eines Garantieanspruchs ist ein Kaufbeleg erforderlich. Ohne Nachweis des ursprünglichen Kaufdatums von einem autorisierten Händler oder Verkäufer wird das Herstellungsdatum des Produkts zur Festlegung der Garantiezeit verwendet. Garantiekommunikation und -transaktionen sind auf das autorisierte Servicecenter-Personal und Schiller Grounds Care beschränkt.

AUSSCHLÜSSE

Diese Garantie deckt nur Material- oder Verarbeitungsfehler ab.

Motoren und andere Hersteller - Schiller Grounds Care übernimmt keine Garantie in Bezug auf Motoren oder Motorteile wie Zündkerzen, Schmiermittel, Anlasser und Vergaser. Die Motorgarantie wird vom Motorhersteller abgedeckt. Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung für den Motor nach, der mit Ihrem Produkt geliefert wurde, oder fragen Sie einen autorisierten Händler nach den Bedingungen dieser Garantien. Schiller Grounds Care übernimmt keine Garantie in Bezug auf andere Teile, die nicht von Schiller hergestellt wurden, wie Reifen, Batterien, Getriebe oder ähnliches. Diese anderen Teile können durch die Garantien ihrer jeweiligen Hersteller abgedeckt sein.

normale Abnutzung - Diese eingeschränkte Garantie deckt keine Schäden oder Mängel durch normale Abnutzung ab. Diese eingeschränkte Garantie umfasst nicht die routinemäßige Wartung und normale Wartungsteile, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Räder, Klingen, Zinken, Griffe, Gehäuse, Platten, Zahnräder, Beine, Kabel, Lager oder Zubehör.

Fahrlässigkeit und unsachgemäße Wartung oder Reparatur - Diese eingeschränkte Garantie gilt nicht für Geräte, die unzureichender und ordnungsgemäßer Wartung, Missbrauch, unzureichender Lagerung oder Unfällen ausgesetzt waren. Diese eingeschränkte Garantie deckt keine Schäden am Gerät ab, die von einem Frachtführer verursacht wurden oder die Folge einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung in der Bedienungsanleitung sind. Diese eingeschränkte Garantie deckt keine Mängel ab, die auf Reparaturen, Modifikationen oder Änderungen am Produkt durch andere Personen als Schiller Grounds Care, Inc. oder seine autorisierten Händler oder autorisierten Servicezentren zurückzuführen sind. Darüber hinaus deckt diese eingeschränkte Garantie keine Reparaturen ab, die aufgrund eines Mangels an angemessenem Schutz während der Lagerung erforderlich sind. Diese eingeschränkte Garantie deckt keine Schäden ab, die durch die Verwendung von Teilen, Verbrauchsmaterialien oder Zubehör, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Filter, Zündkerzen, Vergaser, Zündung, Antriebsriemen, Bremsen, Benzin, Kraftstoff, Öl oder Schmiermittel, die in der nach vernünftigem Ermessen von Schiller Grounds Care entweder mit dem Produkt nicht kompatibel sind, dessen Betrieb, Leistung oder Haltbarkeit beeinträchtigen oder nicht den Empfehlungen in der Bedienungsanleitung oder anderen von Schiller Grounds Care bereitgestellten Betriebsanweisungen entsprechen.

Fehlerhafte Verwendung - Diese eingeschränkte Garantie gilt nicht für Mantis-Produkte, -Teile oder -Zubehörteile, die (i) Missbrauch, Vernachlässigung, Fahrlässigkeit oder Unfällen ausgesetzt waren oder die nicht gemäß den Betriebs- oder Wartungsanweisungen, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind; oder (ii) verändert oder modifiziert wurde, um seinen Betrieb, seine Leistung oder seine Haltbarkeit zu beeinträchtigen, oder das auf eine Weise verändert oder modifiziert wurde, die nicht von Schiller Grounds Care genehmigt wurde. Soweit gesetzlich zulässig, geben weder Schiller Grounds Care noch ein mit ihm verbundenes Unternehmen Garantien, Zusicherungen oder Zusagen hinsichtlich der Qualität, Leistung oder Fehlerfreiheit des Mantis-Produkts, Teils oder Zubehörs, das von dieser eingeschränkten Garantie abgedeckt wird. Der autorisierte Händler gibt keine eigene Garantie und ist nicht befugt, im Namen von Schiller Ground Care Zusicherungen, Garantien oder Zusagen zu machen oder die Bedingungen oder Einschränkungen dieser eingeschränkten Garantie in irgendeiner Weise zu ändern.

Andere Ausschlüsse - Diese eingeschränkte Garantie gilt nicht für überholte, generalüberholte, gebrauchte oder Vorführgeräte. Diese eingeschränkte Garantie schließt Ausfälle aufgrund höherer Gewalt aus, die außerhalb der Kontrolle des Herstellers liegen.

Erweiterte Garantie - Schiller Grounds Care lehnt die Verantwortung für eine separat erworbene erweiterte Garantie ab. ALLE GEWÄHRLEISTUNGEN MIT AUSNAHME DER OBEN GENANNTEN AUSDRÜCKLICHEN GEWÄHRLEISTUNG WERDEN AUSDRÜCKLICH AUSGESCHLOSSEN. DIE DAUER JEDER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE, EINSCHLIESSLICH DER MARKTFÄHIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, IST AUF DIE DAUER DIESER SCHRIFTLICHEN BESCHRÄNKTEN GARANTIE BEGRENZT.

Haftungsausschluss für Folgeschäden - Schiller Grounds Care lehnt jede Verantwortung für Neben- oder Folgeschäden ab, einschließlich, aber nicht beschränkt auf, Kosten für Benzin, Kosten für die Lieferung des Produkts an einen autorisierten Servicehändler, Kosten für die Rücksendung des Produkts an den Käufer, Reisezeit des Mechanikers, Telefon Gebühren, Miete eines ähnlichen Produkts während des Reparaturzeitraums, Reisen, Einnahmeverlust, Zeitverlust oder Unannehmlichkeiten. SCHILLER GROUNDS CARE, INC. SCHLIESST JEGLICHE HAFTUNG FÜR INDIREKTE, ZUFÄLLIGE UND/ODER FOLGESCHÄDEN IM ZUSAMMENHANG MIT DER VERWENDUNG DER MANTIS-PRODUKTE AUS, DIE VON DIESER EINGESCHRÄNKTEN GARANTIE ABGEDECKT SIND. EINIGE STAATEN ERLAUBEN KEINE EINSCHRÄNKUNGEN DER DAUER EINER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE UND/ODER ERLAUBEN KEINEN AUSSCHLUSS ODER EINSCHRÄNKUNG VON ZUFÄLLIGEN ODER FOLGESCHÄDEN, DESHALB GELTEN DIE OBEN GENANNTEN EINSCHRÄNKUNGEN UND AUSSCHLÜSSE MÖGLICHERWEISE NICHT FÜR SIE. DIESER GEWÄHRLEISTUNG VERLEIHT IHNEN BESTIMMTE GESETZLICHE RECHTE, UND SIE HABEN MÖGLICHERWEISE ANDERE RECHTE, DIE VON STAAT ZU STAAT UNTERSCHIEDLICH SIND.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Firmenname des Herstellers: MANTIS France SARL.

Vollständige Adresse des Herstellers: 20, rue des Garennes, 57155 Marly, Frankreich

Name und Adresse der (in der Gemeinschaft niedergelassenen) Person, die die technische Dokumentation zusammengestellt hat:

Robert A. Kurzyna; 20, rue des Garennes, 57155 Marly, Frankreich

Wir erklären, dass die nachstehend benannte Maschine

Produktbezeichnung: Motorhacke

Handelsbezeichnung: Motorhacke

Funktion: Gebrauch zum Fräsen

Modell: 3458-01, 3458-02

Typ: Gleichstrom-Werkzeug

Seriennummer: --

allen relevanten Anforderungen folgender Richtlinien entspricht

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC&2005/88/EC, 2011/65/EC

gemäß den folgenden Standards getestet wurde

EN 62841-1:2015; EN 60335-1:2012+A11; EN 709:1997+A4, EN 62233: 2008, EN ISO 12100:2010;
EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015, EN 62321:2009

Gemessener Schallleistungspegel: 83,8 dB(A)

Garantierter Schallleistungspegel: 93 dB (A)

Benannte Stelle gem. EC-Richtlinie 2000/14/EC:0036

TÜV SÜD Industry Service GmbH

Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland

Ort und Datum der Erklärung:

Unterschrift der bevollmächtigten Person:

MANTIS DIVISION OF
SCHILLER GROUNDS CARE
1828 STREET RD
SOUTHAMPTON, PA 18966
 1/26/18